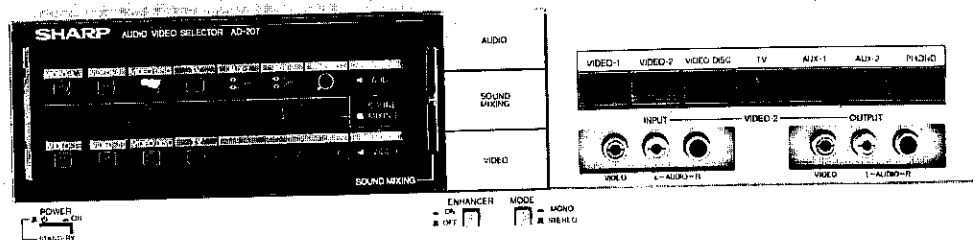


# SHARP

AUDIO - VIDEO - WÄHLER  
SÉLECTEUR AUDIO VIDÉO  
SELECTOR AUDIO VIDEO  
AUDIO/VIDEOVÄLJARE  
SELETTORE AUDIO/VIDEO  
AUDIO VIDEO SELECTOR

## AD-207H



BEDIENUNGSANLEITUNG  
MODE D'EMPLOI  
MANUAL DE MANEJO  
BRUKSANVISNING  
MANUALE DI ISTRUZIONI  
OPERATION MANUAL

TINSZ0850AFZZ

DEUTSCH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

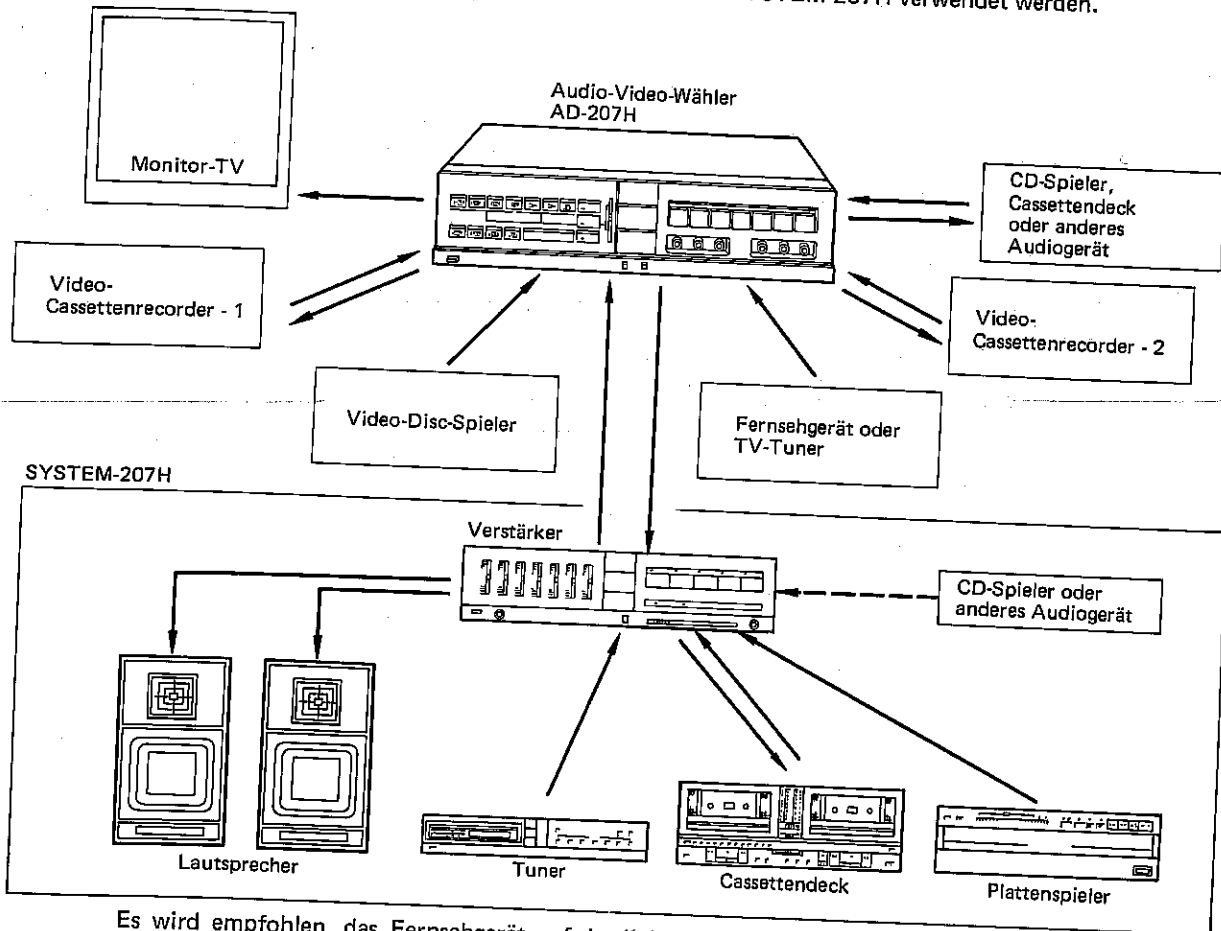
SVENSKA

ITALIANO

ENGLISH

# DEUTSCH

Durch das Anschließen Ihres Audio/Video-Gerätes an den Sharp-Audio-Video-Wähler AD-207H können Sie sich vieler neuer Audio/Video-Funktionen erfreuen. Der AD-207H kann darüberhinaus auch in der Kombination mit dem SYSTEM-207H verwendet werden.



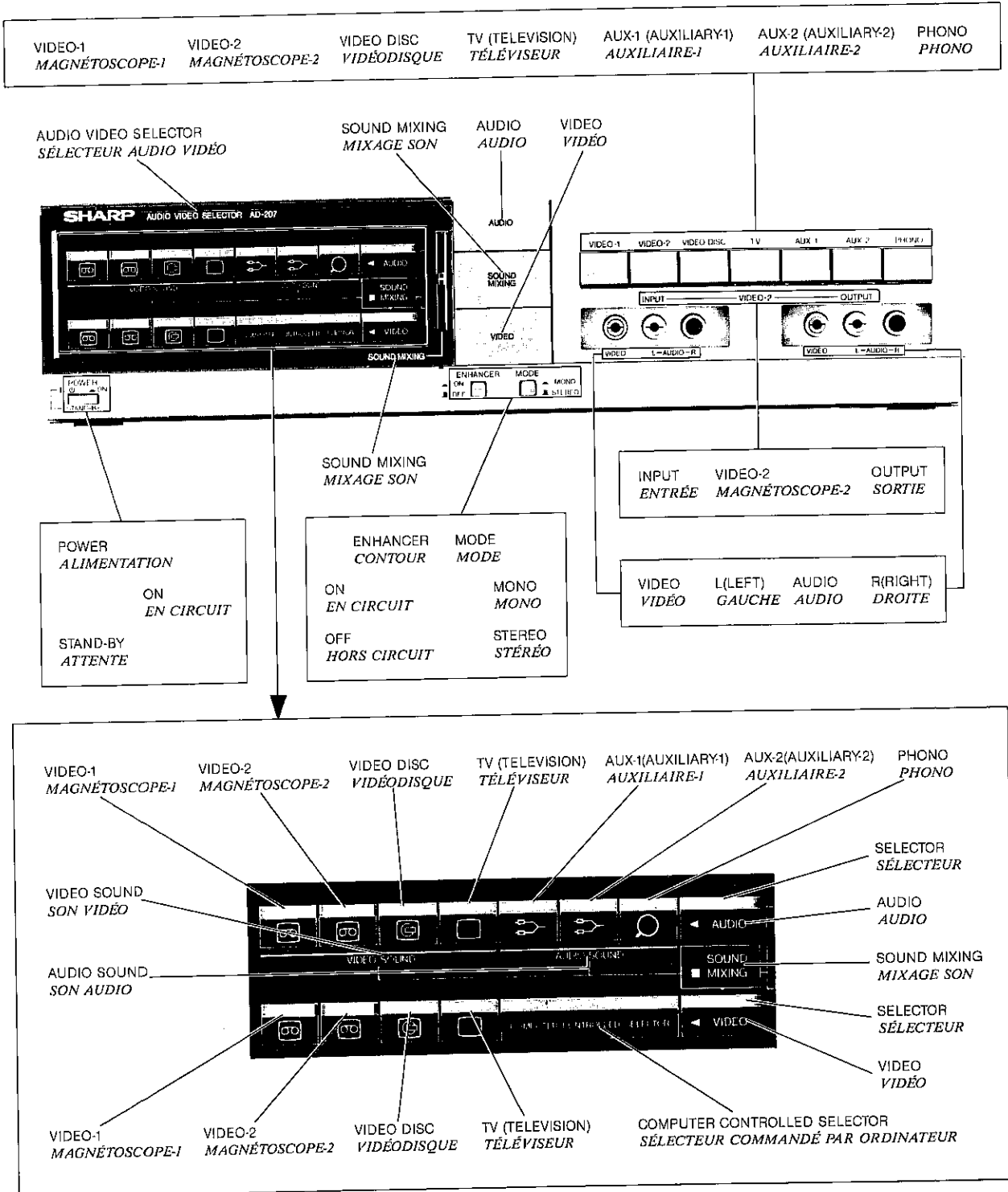
Es wird empfohlen, das Fernsehgerät auf der linken Seite dieses Systems aufzustellen, um die durch das Fernsehgerät verursachte Störungen zu vermeiden.

## INHALT

	(Seite)
1 Vorsichtsmaßnahmen . . . . .	2
2 Bezeichnung der Bedienelemente . . . . .	3
3 Buchsenbezeichnungen und Anschluss an Standardgeräte . . . . .	4 - 6
4 Betrieb mit Standardgeräten . . . . .	7 - 10
1. Normalbetrieb von Audio- und Videogeräten . . . . .	7
2. Verfolgen einer Videoaufnahme, während der Ton auf eine andere Audioquelle umgeschaltet wird . . . . .	8
3. Verfolgen einer Audioaufnahme, während das Bild auf eine andere Videoquelle umgeschaltet wird . . . . .	8
4. Mischen von Audiosignalen aus den Video- und Audiogeräten . . . . .	9
5. Aufnahme auf einen an den AD-207H angeschlossenen Video-Cassettenrecorder oder Cassettendeck . . . . .	10
6. Aufnahme auf ein an den Stereoverstärker angeschlossenes Cassettendeck . . . . .	10
5 Anschluss an das SYSTEM-207H . . . . .	11
6 Betrieb mit dem SYSTEM-207H . . . . .	12 - 13
7 Wartung . . . . .	14
8 Technische Daten . . . . .	14

The last letter of the model name on the catalogue, packing case, etc. indicates the colour of the product. Operations and specifications are the same for all units regardless of the colour.

*La dernière lettre du nom du modèle sur le catalogue, le boîtier d'emballage, etc., indique la couleur du produit. Les opérations et les caractéristiques sont les mêmes pour tous les appareils, sans considération de la couleur.*

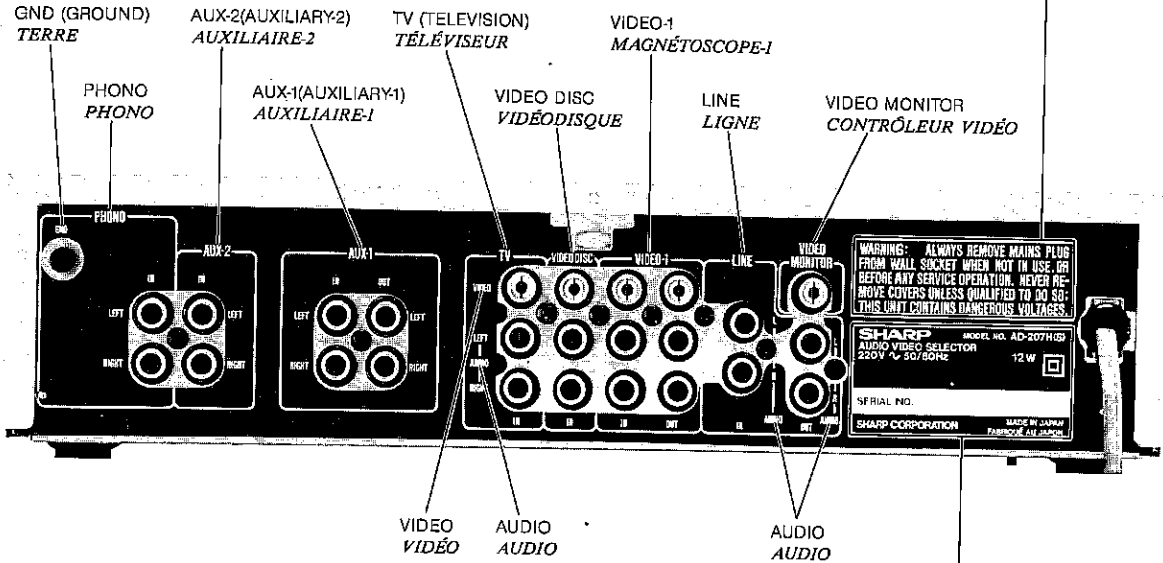


L(LEFT)  
GAUCHE  
R(RIGHT)  
DROITE

IN(INPUT)  
ENTRÉE  
OUT(OUTPUT)  
SORTIE

WARNING: ALWAYS REMOVE MAINS PLUG FROM WALL SOCKET WHEN NOT IN USE, OR BEFORE ANY SERVICE OPERATION. NEVER REMOVE COVERS UNLESS QUALIFIED TO DO SO; THIS UNIT CONTAINS DANGEROUS VOLTAGES.

AVERTISSEMENT: RETIRER TOUJOURS LA FICHE SECTEUR DE LA PRISE DE COURANT MURALE LORSQU'ON N'UTILISE PAS L'APPAREIL, OU AVANT N'IMPORTE QUELLE OPÉRATION DE DÉPANNAGE. NE JAMAIS RETIRER LE PANNEAU DE PROTECTION À MOINS D'ÊTRE QUALIFIÉ POUR LE FAIRE, CET APPAREIL RENFERMANT DES TENSIONS ÉLEVÉES DANGEREUSES.



**SHARP** MODEL NO. AD-207H(S)  
AUDIO VIDEO SELECTOR  
220V ~ 50/60Hz 12W

SERIAL NO.

SHARP CORPORATION

**SHARP** MODÈLE N° AD-207H(S)  
SÉLECTEUR AUDIO VIDÉO  
220V ~ 50/60Hz 12W

N° DE SÉRIE


SHARP CORPORATION

**Anmerkung:**

Audio-visuelles Material kann Urheberrechte umfassen, die ohne Genehmigung des Eigentümers dieser Urheberrechte nicht aufgenommen werden dürfen. Siehe die entsprechenden nationalen Gesetze.

Der letzte Buchstabe des Modellnamens auf dem Katalog, Verpackungskarton usw. zeigt die Farbe des Produktes an. Die Bedienungsschritte und die technischen Daten sind ohne Rücksicht auf die Farbe für alle Geräte gleich.

Um Beschädigung beim Transport zu verhindern, verpackt man das Gerät wie auf der Lasche des Kartons dargestellt.

Bei Einstellung des POWER-Schalters auf die  /STANDBY-Stellung ist das Gerät in Bereitschaftsstand, was bedeutet, daß die Netzspannung immer noch im Gerät vorhanden ist. Daher, vor jeder internen Prüfungs- oder Reparaturarbeit unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose herausziehen.

**Warnung:**

Bei Nichtverwendung des Gerätes oder vor Ausführung von Wartungsarbeiten stets den Netzkabelstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Nur dann Abdeckungen entfernen, wenn Sie dazu qualifiziert sind; in diesem Gerät herrschen gefährliche Spannungen vor.

# 1 VORSICHTSMASSNAHMEN

■ Das Netzkabel nur an Steckdosen anschließen, welche 220 V (50/60 Hz) Wechselspannung liefern. Bei Verwendung einer anderen Spannung als 220 V (50/60 Hz) kann es vorkommen, daß das Gerät nicht einwandfrei funktioniert bzw. Brand- oder Stromschlaggefahr besteht.

■ Verwendung des Netzkabels  
Falsche Handhabung des Netzkabels kann zu Ribbildung, Brand oder versehentlichem Stromschlag führen.

● Beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose stets den Stecker festhalten. Den Stecker niemals durch Festhalten des Kabels aus der Steckdose ziehen.

● Keinen schweren Gegenstand auf das Netzkabel stellen. Das Netzkabel nicht zu stark abbiegen. Das Netzkabel nicht so verlegen, daß man darauf treten kann.



■ Das Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit betreiben, da dies Störungen oder einen Stromschlag verursachen kann.

■ Das Gerät nicht hohen Temperaturen aussetzen, d.h. dieses nicht an einem Platz mit direkter Sonnenbestrahlung oder in der Nähe von Heizgeräten aufstellen. Dadurch werden die Plastikteile verformt, was dann zu einer Störung des Gerätes führen kann.

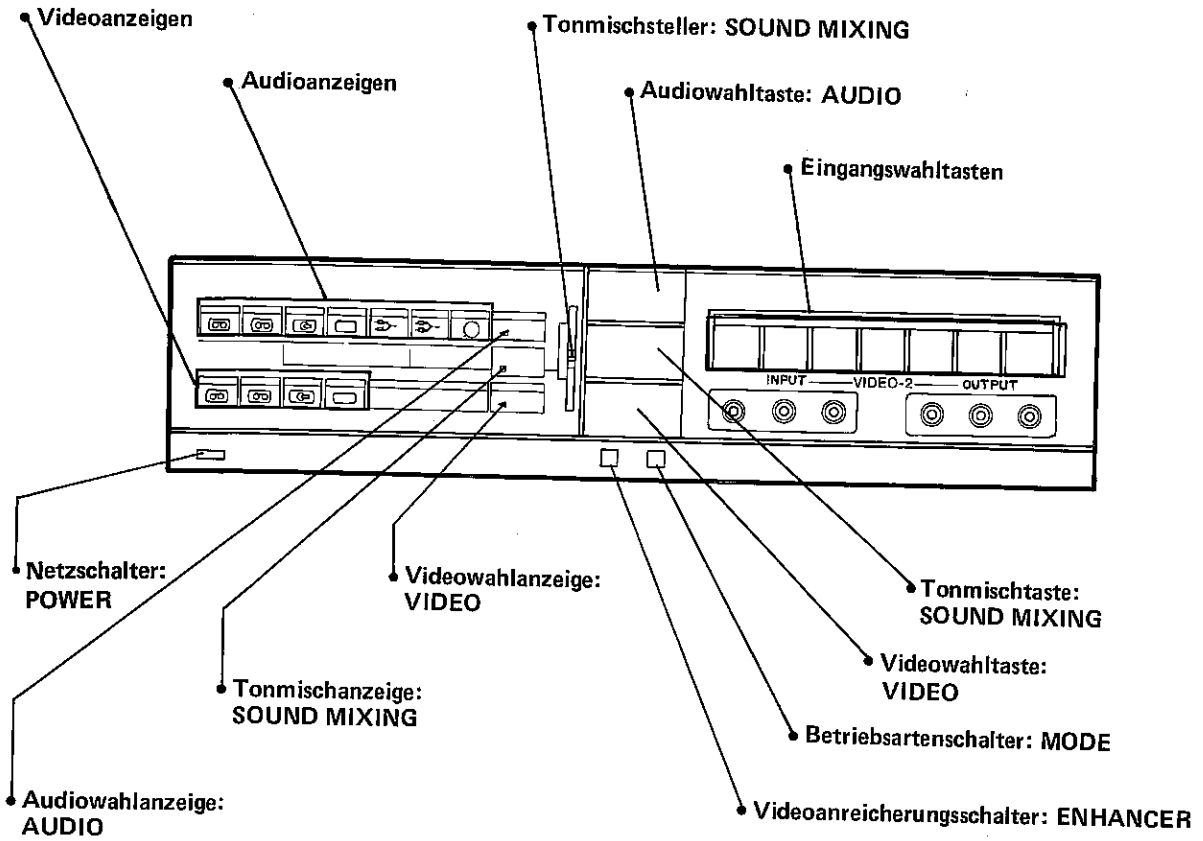
■ Das Gerät keinen extrem tiefen Temperaturen aussetzen, da dadurch eine Betriebsstörung des Gerätes verursacht werden kann.

■ Beim Aufstellen des Gerätes soll eine feste, ebene Unterlage gewählt werden. Unbedingt darauf achten, daß das Gerät nicht herunterfallen kann.

■ Das Gehäuse nicht entfernen.  
Im Geräteinneren sind gefährliche Hochspannungen vorhanden. Falls im Gerät eine Störung auftritt, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler, von dem Sie das Gerät gekauft haben.

Wenn die Einheit nicht richtig funktioniert, den POWER-Schalter auf "  /STANDBY" und dann auf "  ON" einstellen.

# BEZEICHNUNG DER BEDIENUNGSELEMENTE



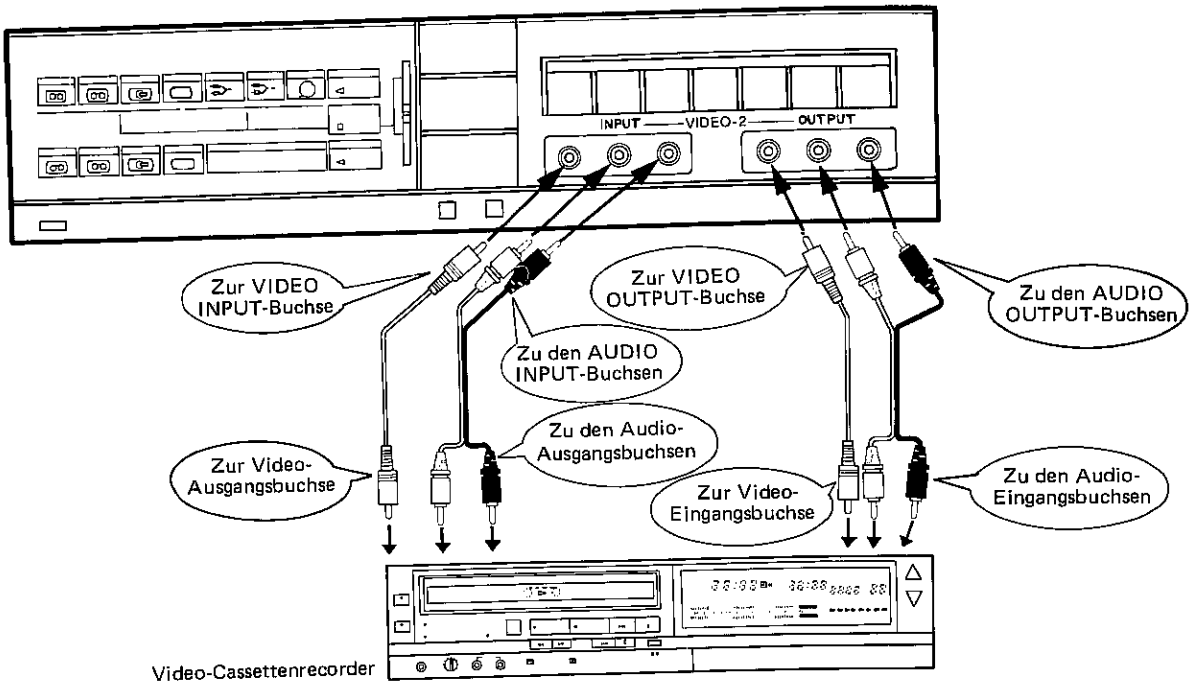
# BUCHSENBEZEICHNUNGEN UND ANSCHLUSS AN STANDARDGERÄTE

Bevor Sie die Anschlußleitungen für Ihren Video-Disk-Spieler, Video-Cassettenrecorder, Fernsehgerät usw. kaufen, stellen Sie bitte fest, welche Eingangs-/Ausgangsbuchsen die entsprechenden Geräte aufweisen. (Der AD-207H ist mit Cinchbuchsen (Eingangs-/Ausgangsbuchsen) ausgestattet.)

- Vor dem Anschließen der Verbindungsleitungen unbedingt alle Geräte ausschalten.

## Vorderseite

### • Video-Cassettenrecorder-2 Eingangs-/Ausgangsbuchsen: VIDEO-2

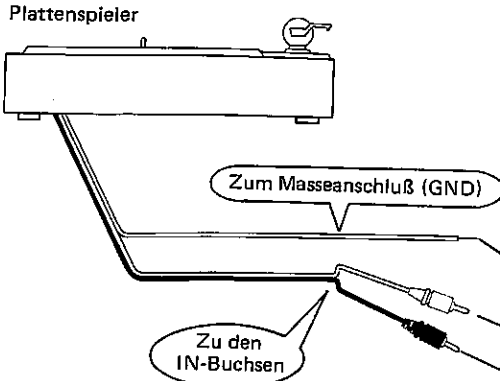


- Falls Ihr Videorecorder nur für Mono vorgesehen ist, die Stecker nur an eine der AUDIO INPUT- und eine der AUDIO OUTPUT-Buchsen des AD-207H anschließen (entweder links oder rechts). Danach den MODE-Schalter am AD-207H auf "MONO" stellen.

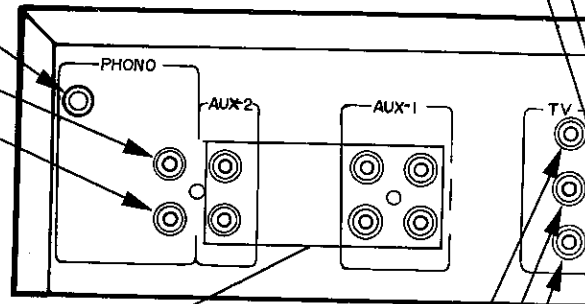
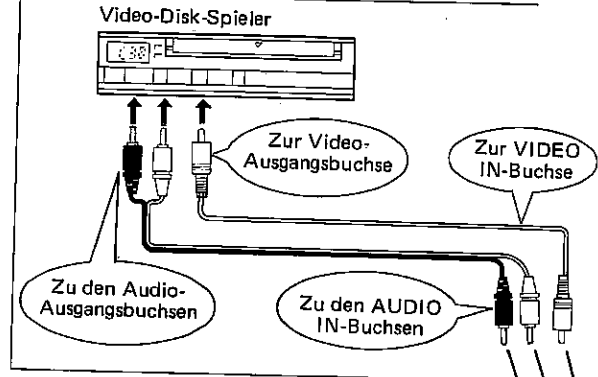
- Die VIDEO-2 Buchsen dienen zum temporären Anschluß eines Video-Cassettenrecorders, Cassettendecks usw.

● **Plattenspieler Eingangsbuchsen und Masseanschluß: PHONO**

- Diese Buchsen sind nur für Plattenspieler mit Magnettonabnehmern vorgesehen. Niemals einen Plattenspieler mit einem MC-Tonabnehmer anschließen.
- Wenn der Plattenspieler ein Masseanschlußkabel besitzt, dieses an die Masseklemme (GND) anschließen.



● **Video-Disk-Eingangsbuchsen: VIDEO DISC**



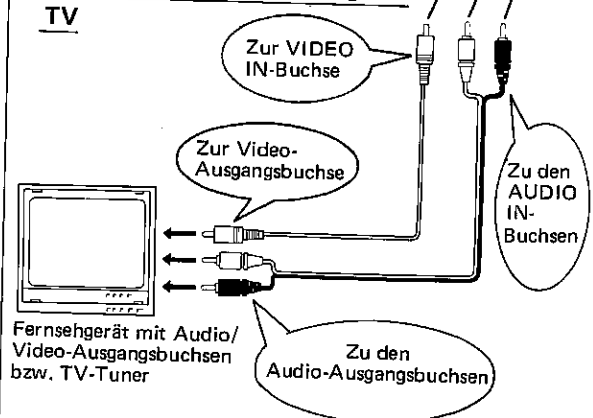
● **Zusätzliche Eingangs-/Ausgangsbuchsen: AUX-1, AUX-2**

- Die AUX-1 Buchsen bestehen aus Eingangs- und Ausgangsbuchsen und sind daher äußerst nützlich für den Anschluß eines Tonbandgerätes.
- Die AUX-2 Buchsen bestehen nur aus Eingangsbuchsen. Sie sollen daher zum Anschluß eines CD-Spielers oder eines anderen Audiogerätes verwendet werden.

**Vorsicht:**

Wenn ein Verstärker (SM-207H oder ein ähnliches Gerät) mit AUX (Eingangs/Ausgangs)-Buchse ausgestattet ist und an die LINE IN-Buchsen angeschlossen wurde, dürfen keine weiteren Geräte mit den AUX-2 Buchsen verbunden werden. Wenn beide Buchseneinheiten belegt werden, so werden die Audiosignale von den AUX-2 Buchsen mit denen aus den LINE IN Buchsen gemischt. Um einen CD-Spieler oder andere Geräte anzuschließen, immer die AUX-1 Buchsen benutzen.

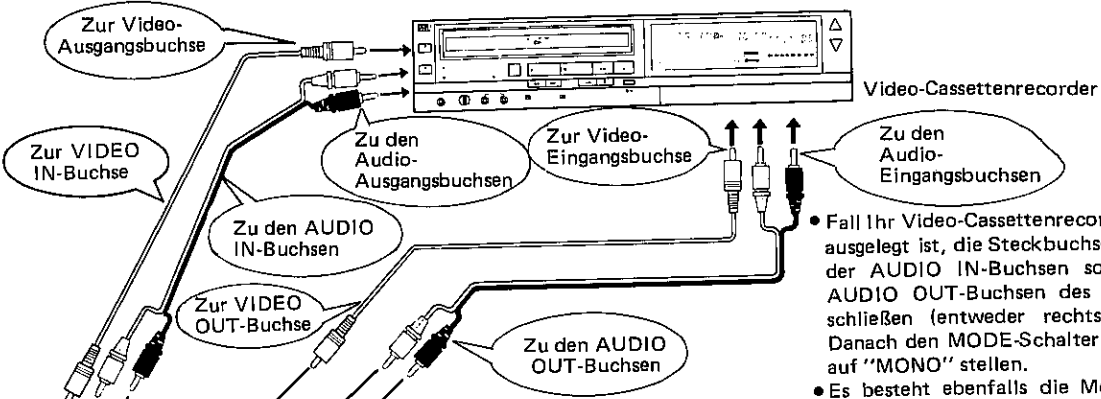
● **Eingangsbuchsen für Fernsehgerät:**



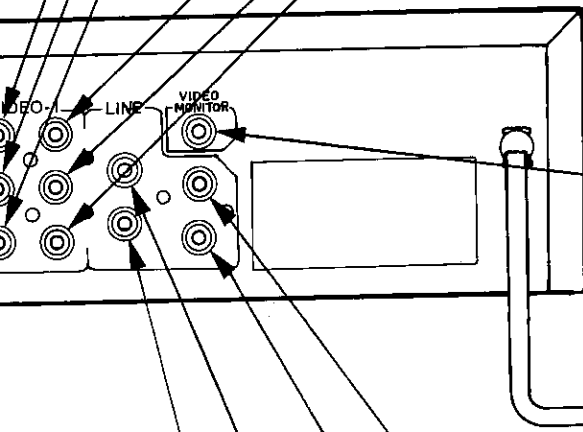
- Wenn Ihr Fernsehgerät nur für Mono ausgelegt ist, die Steckbuchse nur an eine der AUDIO IN-Buchsen des AD-207H anschließen (rechts oder links). Danach den MODE-Schalter am AD-207H auf "MONO"



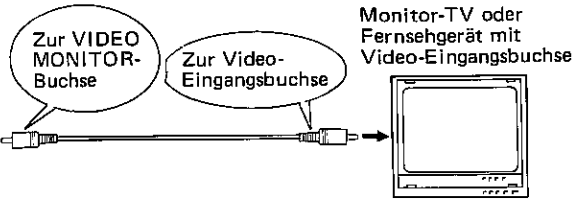
### • Video-Cassettenrecorder-1 Eingangs-/Ausgangsbuchsen: VIDEO-1



- Fall Ihr Video-Cassettenrecorder auf Mono ausgelegt ist, die Steckbuchsen nur an eine der AUDIO IN-Buchsen sowie eine der AUDIO OUT-Buchsen des AD-207H anschließen (entweder rechts oder links). Danach den MODE-Schalter am AD-207H auf "MONO" stellen.
- Es besteht ebenfalls die Möglichkeit, ein Cassettendeck an die VIDEO-1 "AUDIO"-Buchsen anzuschließen.



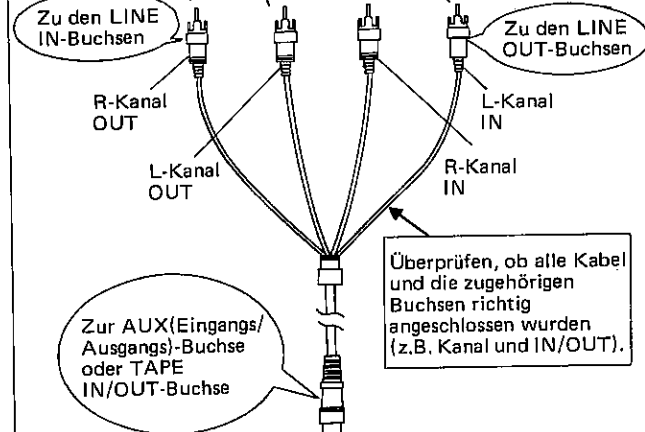
### • Videomonitorbuchse: VIDEO MONITOR



- Die TV-Betriebsart für Videoeingang einstellen (externer Eingang).

➔ Zur Netzsteckdose

### • Direkte Eingangs-/Ausgangsbuchsen: LINE



- Die LINE IN/OUT-Buchsen des AD-207H nur für einen Verstärker (SM-207H oder ein ähnliches Gerät) benutzen, der mit AUX(Eingangs/Ausgangs)-Buchse ausgestattet ist. Diese Buchsen ermöglichen die Aufnahme der Audio-Signale, der an diesem Verstärker angeschlossenen Geräte via dem AD-207H. Wenn die LINE IN-Buchsen belegt sind, so dürfen keine anderen Geräte an die AUX-2 Buchsen angeschlossen werden.

- Ein Verstärker, welcher keine AUX (Eingangs/Ausgangs)-Buchse besitzt, kann dennoch verwendet werden, indem der AD-207H an die TAPE IN/OUT-Buchsen des Verstärkers angeschlossen wird. Nachdem diese Anschlüsse hergestellt worden sind, den Funktionswähler des Verstärkers in die "TAPE"-Stellung bringen.

#### Hinweis:

Um einen anderen Verstärker als den SM-207H anzuschließen, zuerst sichergehen, daß der Verstärker die erforderlichen TAPE-Eingangs-/Ausgangsbuchsen aufweist und daß die Anschlußverbindungen passen.

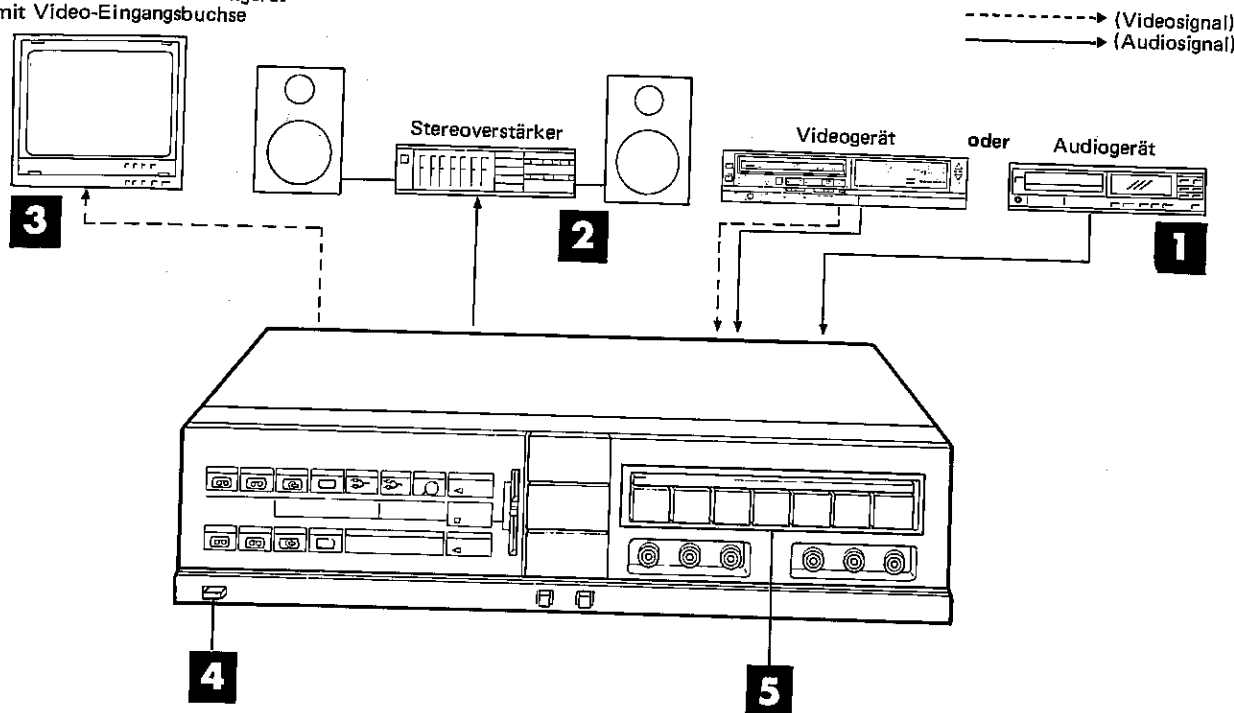


Stereoverstärker (SM-207H oder ein ähnliches Gerät)

- Den Funktionswähler des an den AD-207H angeschlossenen Verstärkers in die "AUX"-Stellung bringen. Damit wird der Empfang der Audiosignale aus dem an den Verstärker angeschlossenen Lautsprechern ermöglicht.
- Die TV-Betriebsart für Videoeingang einstellen (externer Eingang).

## 1. Normalbetrieb von Audio- und Videogeräten

Monitor-TV oder Fernsehgerät  
mit Video-Eingangsbuchse



- 1 Das Video- und das Audiogerät an die dafür vorgesehenen Buchsen anschließen. (Für nähere Informationen nehmen Sie bitte dafür auf die Seiten 5 und 6 Bezug).
- 2 Die LINE OUT-Buchsen des AD-207H an die (AUX)-Buchsen des Stereoverstärkers anschließen.
- 3 Wenn Sie Video empfangen möchten, die Eingangsbuchse eines Monitor-TV oder eines Fernsehgerätes an die VIDEO MONITOR-Buchse anschließen.
- 4 Den POWER-Schalter des AD-207H auf "ON" stellen.
- 5 Die Eingangswahltaste drücken, die dem angeschlossenen Gerät entspricht.
- 6 Das Audio- oder Videogerät einschalten.
- 7 Den Stereoverstärker einschalten und den gewünschten Klang einstellen.

## ENHANCER-Schalter



Wenn der ENHANCER-Schalter auf "■ ON" gestellt wird, erscheint das Bild etwas klarer und die schlechte Bildqualität wird korrigiert.

- Diese Funktion kann zur Reduzierung der schlechten Bildqualität eingesetzt werden, wenn wiederholte Aufzeichnungen durchgeführt werden.
- Wenn diese Funktion nicht benutzt wird, muß der Schalter auf "■ OFF" gestellt werden.

## MODE-Schalter

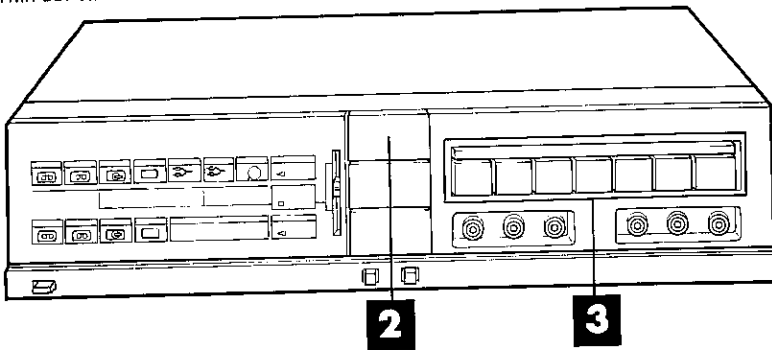


Wenn der MODE-Schalter auf "■ MONO" gestellt wird, so wird das Audiosignal in Mono empfangen.

- Den Schalter auf "■ MONO" stellen, wenn Ihr Video-Cassettenrecorder oder ein anderes Gerät nur in Mono empfangen kann.
- Der Schalter sollte sich normalerweise in der "■ STEREO"-Stellung befinden.

## 2. Verfolgen einer Videoaufzeichnung, während der Ton auf eine andere Audioquelle umgeschaltet wird.

- Der folgende Vorgang wird zum Beispiel angewendet, um den Ton von einem CD-Spieler zu empfangen, während das Bild weiterhin auf einem Video-Cassettenrecorder verfolgt werden kann.

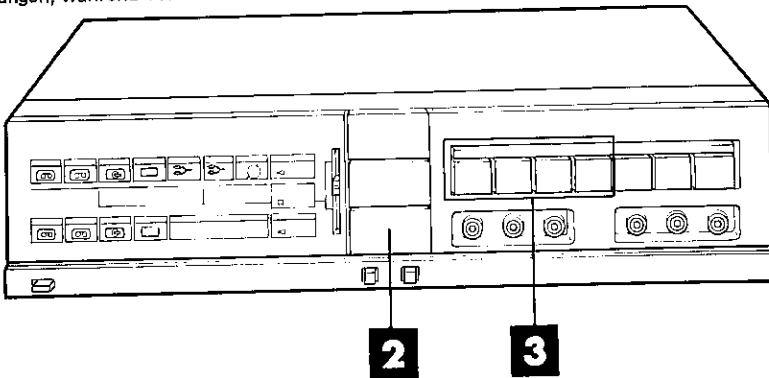


- Um zur originalen Audioquelle der Videocassette zurückkehren zu können, nochmals die zugeordnete Taste des jeweiligen Videogerätes drücken.

- 1 Die gewünschte Videosignalquelle wählen, wobei auf das Verfahren auf Seite 7 hingewiesen wird.
- 2 Die AUDIO-Taste drücken.
  - Die AUDIO-Wahlanzeige beginnt zu blinken.
- 3 Die Eingangswahltaste drücken, die dem zu betreibenden Gerät entspricht.

## 3. Verfolgen einer Audioaufnahme, während das Bild auf eine andere Videoquelle umgeschaltet wird.

- Der folgende Vorgang wird zum Beispiel angewendet, um das Bild von einem Video-Disc-Spieler zu empfangen, während der Ton weiterhin von einem Video-Cassettenrecorder gehört werden kann; oder um das Bild von einem Video-Disc-Spieler zu empfangen, während der Ton von einem CD-Spieler stammt.



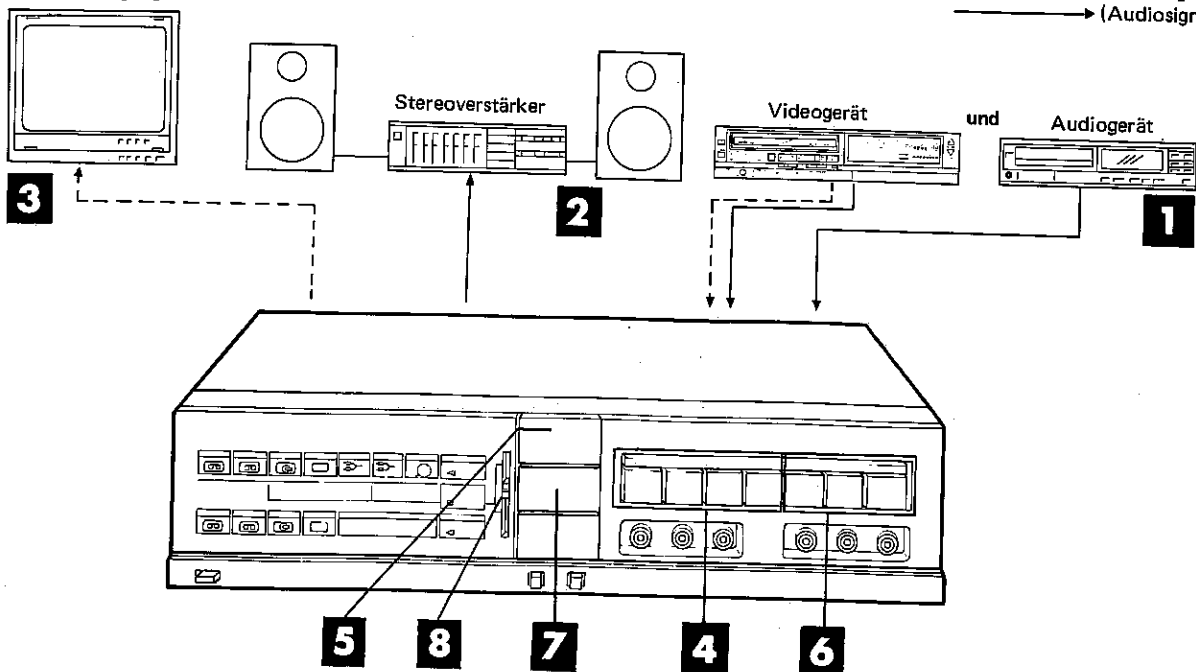
- Um zur originalen Videoquelle zurückkehren zu können, nochmals die zugeordnete Taste der jeweiligen Audioquelle drücken.

- 1 Die gewünschte Audioquelle wählen, wobei auf das Verfahren auf Seite 7 hingewiesen wird.
- 2 Die VIDEO-Taste drücken.
  - Die VIDEO-Wahlanzeige beginnt zu blinken.
- 3 Die Eingangswahltaste drücken, die dem zu betreibenden Gerät entspricht.

## 4. Mischen von Audiosignalen aus den Video- und Audiogeräten

Monitor-TV oder Fernsehgerät  
mit Video-Eingangsbuchse

-----> (Videosignal)  
-----> (Audiosignal)

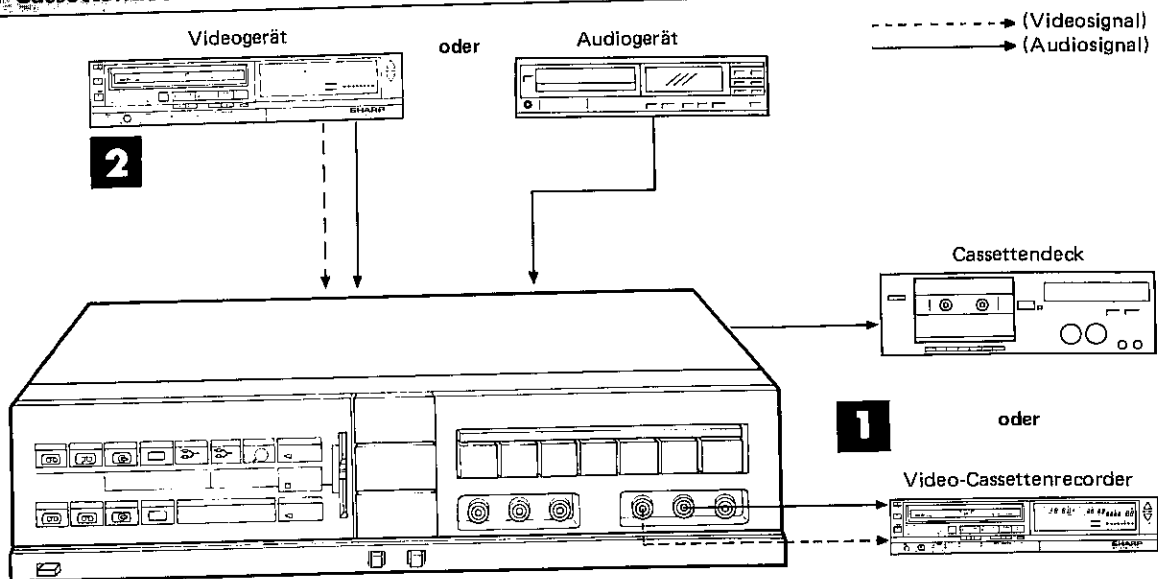


- 1** Das Video- und das Audiogerät an die dafür vorgesehenen Buchsen anschließen. (Für nähere Informationen nehmen Sie bitte auf die Seiten 5 und 6 Bezug).
- 2** Die LINE OUT-Buchsen des AD-207H an die (AUX)-Buchsen des Stereoverstärkers anschließen.
- 3** Wenn Sie Video empfangen möchten, die Eingangsbuchse eines Monitor-TV oder eines Fernsehgerätes an die VIDEO MONITOR-Buchse anschließen.
- 4** Die Eingangswahltaste drücken, die dem angeschlossenen Videogerät entspricht.
- 5** Die AUDIO-Taste drücken.
  - Die AUDIO-Wehlanzeige beginnt zu blinken.
- 6** Die Eingangswahltaste drücken, die dem Audiogerät entspricht, dessen Audiosignal Sie mischen möchten.
- 7** Die SOUND MIXING-Taste drücken.
  - Die SOUND MIXING-Anzeige beginnt zu blinken.
- 8** Den SOUND MIXING-Steller benutzen, um die Balance der Audiosignale abzustimmen. Den Steller nach oben verschieben, um eine Klangreduzierung des Videogerätes zu erreichen. Wird der Steller nach unten verschoben, so wird eine Klangreduzierung des Audiogerätes bewirkt.
  - Die gemischten Audiosignale können auf einem Video-Cassettenrecorder bzw. einem Cassettendeck aufgenommen werden.

- Um das Mischen der Audiosignale zu unterbrechen, muß die SOUND MIXING-Taste nochmals gedrückt werden. Sie können dann die Videosignale von Ihrem Videogerät und die Audiosignale von Ihrem Audiogerät empfangen.
- Es ist nicht möglich, die Audiosignale von zwei Video- oder zwei Audiogeräten miteinander zu mischen.

- Die Einstellungen der Eingangswahltasten und der restlichen Steller werden sogar dann aufrechterhalten, wenn der POWER-Schalter auf " ■ /STAND-BY" eingestellt ist und dann wieder auf " ■ ON" zurückgeschaltet wird. In den folgenden beiden Fällen wird der Eingang automatisch auf "TV" geschaltet:
  - Wenn der Netzstecker abgezogen wird
  - Wenn der Stromkreis zusammenbricht

## 5. Aufnahme auf einen an den AD-207H angeschlossenen Video-Cassettenrecorder oder Cassettendeck



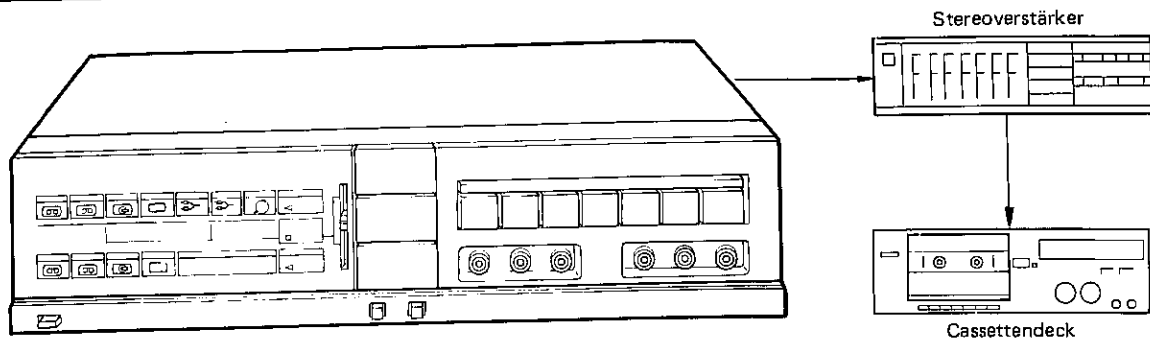
**1** Das Cassettendeck oder den Video-Cassettenrecorder an die Ausgangsbuchsen des AD-207H anschließen. (Für nähere Angaben nehmen Sie bitte auf die Seiten 5 und 6 Bezug).

**2** Die gewünschte Signalquelle wählen und sich dabei auf das Verfahren auf den Seiten 7 bis 9 beziehen.

**3** Betrieb des Video-Cassettenrecorders

- Wenn der Funktionswähler am Verstärker an (AUX) des AD-207H angeschlossen wird, kann das aufgenommene Audiosignal über die an den Verstärker angeschlossenen Lautsprecher empfangen werden.
- Wenn der Verstärker auf eine andere Stellung als (AUX) eingestellt wird, so können die Audiosignale von anderen mit dem Verstärker verbundenen Geräten gehört werden, ohne dabei die Aufnahme zu beeinträchtigen.
- Dieses Verfahren ermöglicht eine Überspielung zwischen zwei Video-Cassettenrecordern oder zwei Cassettendecks.

## 6. Aufnahme auf ein an den Stereoverstärker angeschlossenes Cassettendeck



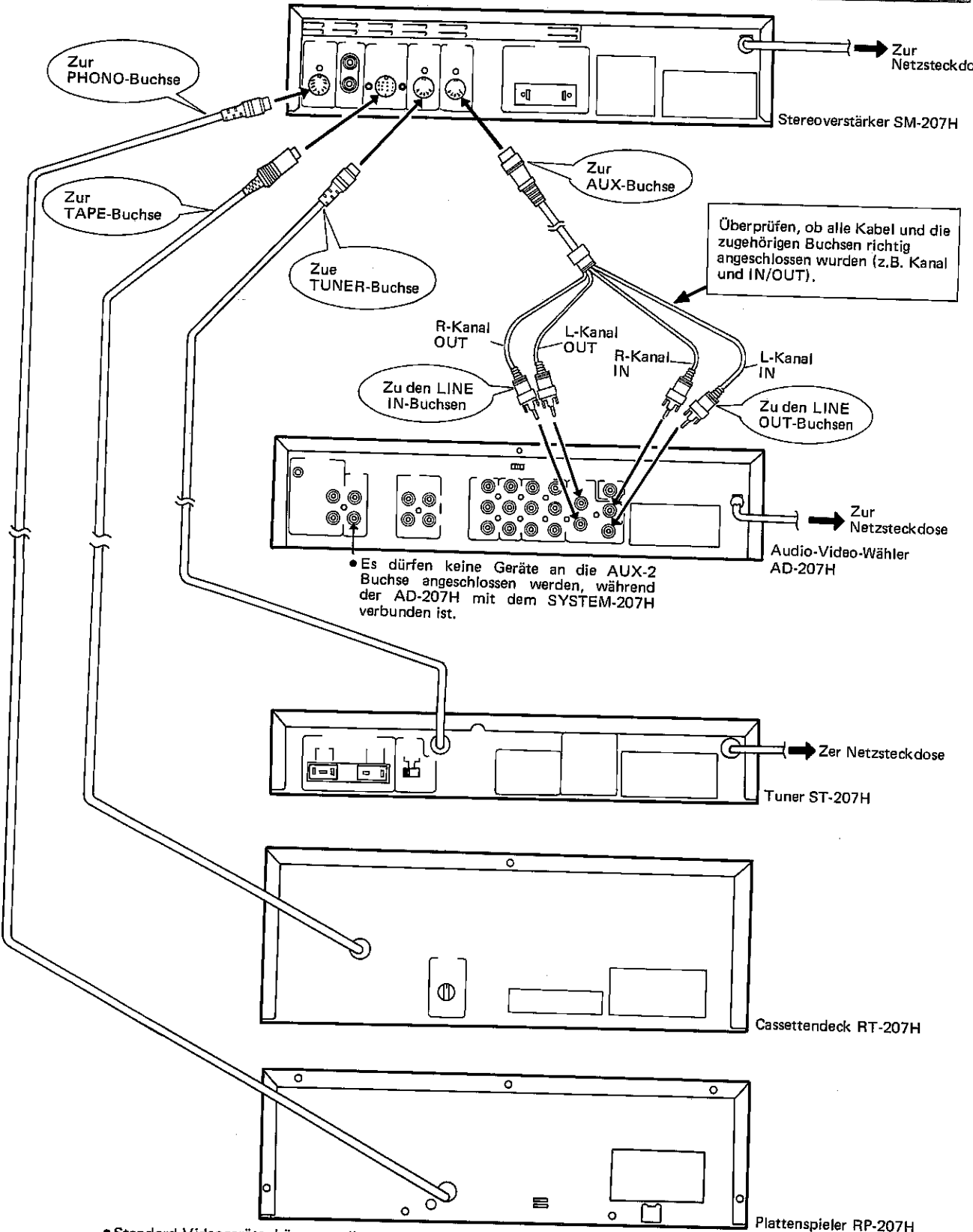
**1** Die gewünschte Audiosignalquelle wählen und sich dabei auf das Verfahren auf den Seiten 7 bis 9 beziehen.

**2** Den Funktionswähler am Stereoverstärker auf (AUX) stellen.

**3** Betrieb des Cassettenrecorders

# 5

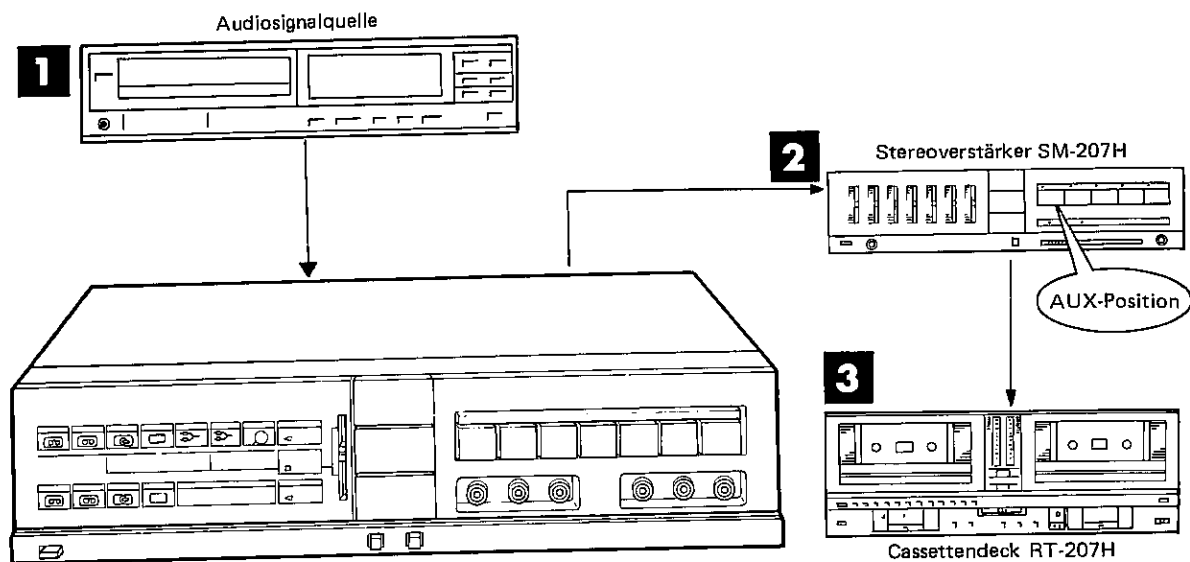
# ANSCHLUSS AN DAS SYSTEM-207H



• Standard-Videogeräte können selbstverständlich auch angeschlossen werden, während der AD-207H mit dem SYSTEM-207H verbunden ist. (Für nähere Einzelheiten nehmen Sie bitte auf die Seiten 5 und 6 Bezug.)

- Die Audiosignale des SYSTEM-207H können gehört werden, und die Funktion kann ohne Rücksicht auf die Eingangswahl am AD-207H verändert werden.

## 1. Wiedergabe oder Aufnahme eines Audiosignals von einem an den AD-207H angeschlossenen Gerätes

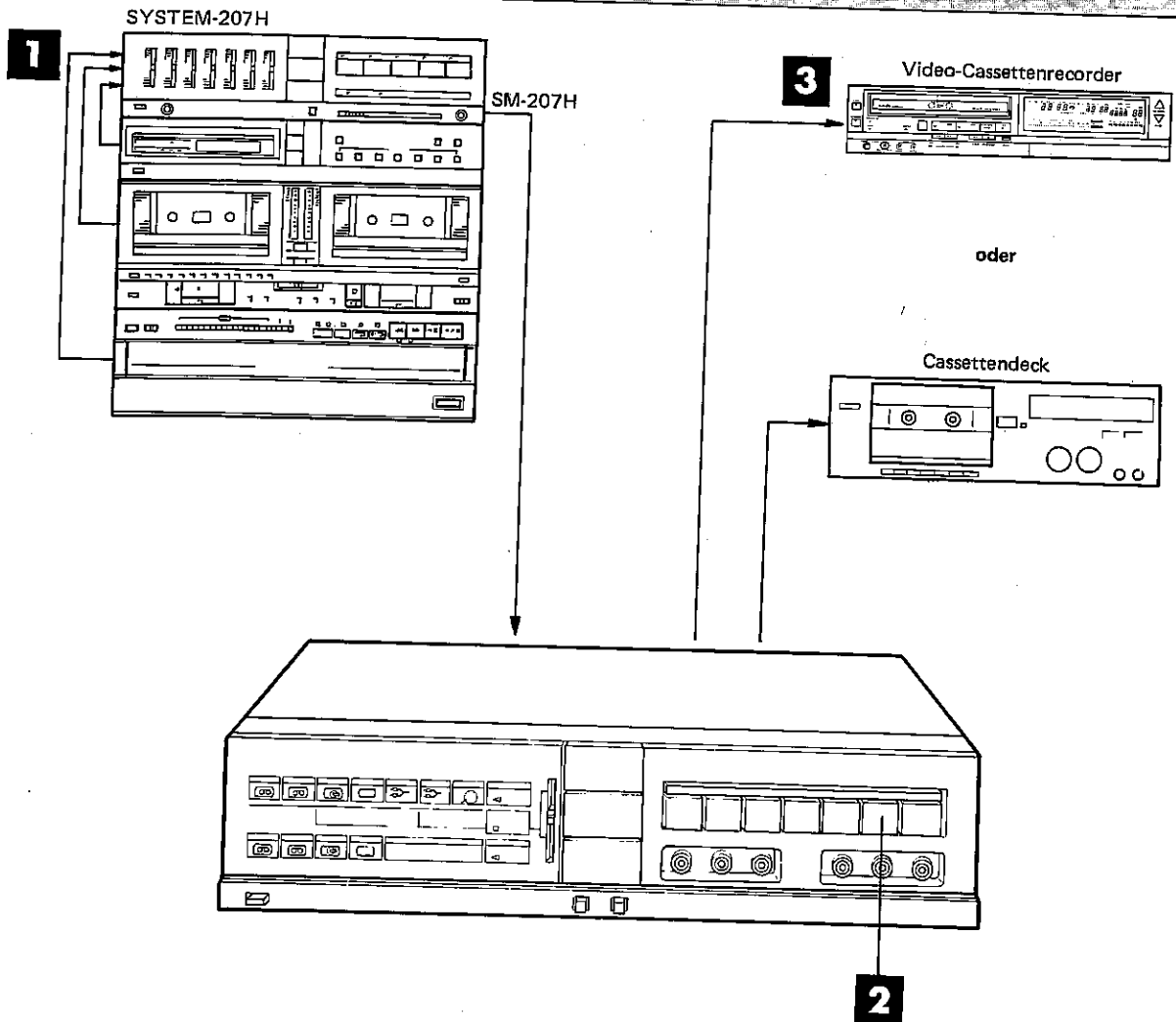


- 1 Die gewünschte Audiosignalquelle wählen und sich dabei auf das Verfahren auf den Seiten 7 bis 9 beziehen.
- 2 Den Stereoverstärker auf "AUX" einstellen und den Klang wie gewünscht abstimmen.
- 3 Das Cassettendeck für die Aufnahme verwenden.

### Vorsicht:

Falls der SM-207H oder ein mit AUX (Eingangs/Ausgangs)-Buchse ausgestatteter Verstärker am AD-207H angeschlossen ist, die AUX-2 Eingangswahltaste des AD-207H nicht betätigen, wenn der Verstärker auf "AUX" eingestellt ist. Falls die AUX-2 Eingangswahltaste gedrückt wird, entsteht ein ungewünschter Summton.

**2. Aufnahme eines Audiosignals von einem an den Stereoverstärker angeschlossenen Gerätes auf einen Video-Cassettenrecorder oder von einem Cassettendeck, welches mit dem AD-207H verbunden ist.**



- 1** Die gewünschte Audiosignalquelle am Stereoverstärker einstellen.
- 2** Die AUX-2 Eingangswahltaste am AD-207H drücken.
- 3** Den Video-Cassettenrecorder bzw. das Cassettendeck an die Ausgangsbuchsen des AD-207H anschließen und mit der Aufnahme beginnen.

- Jeder Verstärker mit AUX (Eingangs/Ausgangs)-Buchse kann in der gleichen Weise wie der SM-207H benutzt werden.
- Das hier beschriebene Verfahren ist nicht anwendbar, wenn der Verstärker keine AUX (Eingangs/Ausgangs)-Buchse besitzt.

**Vorsicht:**

Den Verstärker während des Betriebs nicht auf "AUX" stellen, da sonst ein ungewünschter Summton entsteht.

- Es besteht die Möglichkeit, die Audiosignale aus dem Videogerät sowie die aus dem SYSTEM-207H miteinander zu mischen und aufzunehmen. (Beziehen Sie sich dafür bitte auf die Seite 9.)



# 7

# WARTUNG

- Überprüfen, ob sich der POWER-Schalter vor dem Beginn der Wartungsarbeiten in der " I ⏻ /STAND-BY"-Stellung befindet.

## Reinigen des Gehäuses

Um das Gehäuse oder die Frontplatte zu reinigen, diese mit einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch abwischen. Dann mit einem trockenen Tuch nachwischen.

Weder ein chemisch behandeltes Reinigungstuch, Benzin noch Farbverdünner verwenden. Dadurch ändert sich das Gehäusematerial chemisch, was schließlich zu Rißbildung, Abblättern oder einer Beeinträchtigung der Oberflächengüte führt.

# 8

# TECHNISCHE DATEN

SHARP behält sich das Recht zur Änderung der äußeren Aufmachung sowie der technischen Daten zwecks Produktverbesserung ohne Vorankündigung vor.

Spannungsversorgung:	Wechselspannung 220V, 50/60Hz
Leistungsaufnahme:	12W
Halbleiter:	1 LSI 11 ICs 34 Transistoren 23 Dioden 3 LEDs
<b>Video</b>	
Eingangssignalpegel:	VIDEO-1/VIDEO-2/VIDEO DISC/TV 1 V <sub>ss</sub>
Impedanz:	75 Ohm
<b>Audio</b>	
Eingangssignalpegel:	
VIDEO-1	300 mV
VIDEO-2	300 mV
VIDEO DISC	300 mV
TV	300 mV
AUX-1	180 mV
AUX-2	300 mV
PHONO	3 mV
LINE	10 mV/10 kOhm
Eingangs-/Ausgangs-Impedanz:	22 kOhm/680 Ohm
Frequenzgang (±3dB):	20 Hz – 20 kHz
Trennung (1 kHz)	60dB

Maße:	Breite; 330 mm
	Höhe; 80 mm
	Tiefe; 318 mm
Gewicht:	2,6 kg

**Die nachstehend genannten Bestimmungen gelten nur für das Gebiet der BRD.**

## Die Deutsche Bundespost informiert

Sehr geehrter Rundfunkteilnehmer !

Dieses Gerät ist von der Deutschen Bundespost als Ton- bzw. Fernseh-Rundfunkempfänger zugelassen. Es entspricht den zur Zeit geltenden Technischen Vorschriften der Deutschen Bundespost und ist zum Nachweis dafür mit der FTZ-Prüfnummer 22/620S (ggf. zusätzlich E und/oder K) gekennzeichnet. Bitte überzeugen Sie sich selbst.

Dieses Gerät darf im Rahmen der nebenstehend abgedruckten „Allgemeinen Genehmigung für Ton und Fernseh-Rundfunkempfänger“ in der Bundesrepublik Deutschland betrieben werden. Beachten Sie aber bitte, daß aufgrund dieser Allgemeinen Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden dürfen. \*) Wer unbefugt andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, des Seefunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste) empfängt, verstößt gegen die Genehmigungsaufgaben und macht sich daher nach §15 Absatz 2a des Gesetzes über Fernmeldeanlagen strafbar.

Die Kennzeichnung mit der FTZ-Prüfnummer bietet Ihnen die Gewähr, daß dieses Gerät keine anderen Fernmeldeanlagen einschließlich Funkanlagen stört. Die Zusatzbuchstaben S, SE oder SK bei der FTZ-Prüfnummer besagen außerdem, daß das Gerät gegen störende Beeinflussungen durch andere Funkanlagen (z.B. des Amateurfunks, des CB-Funks) weitgehend unempfindlich ist. Sollten ausnahmsweise trotzdem Störungen auftreten, so wenden Sie sich bitte an die örtlich zuständige Funkstörungsmeßstelle.

\*) Zum Empfang anderer Sendungen darf dieses Gerät nur mit Genehmigung der Deutschen Bundespost benutzt werden. Allgemein genehmigt ist zur Zeit der Empfang der Aussendungen von Amateurfunkstellen und der Normalfrequenz- und Zeitzeichensendungen.

# Allgemeine Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

Die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11. Dezember 1970 (veröffentlicht im Bundesanzeiger Nr. 234 vom 16. Dezember 1970) wird unter Bezug auf Abschnitt III der Genehmigung durch folgende Fassung der Allgemeinen Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger gemäß den §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen ersetzt.

## Genehmigung für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger

### I.

1. Die Errichtung und der Betrieb von Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern werden nach §§ 1 und 2 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen in der Fassung der Bekanntmachung vom 17.3.77 (BGBl. I S. 459) allgemein genehmigt.

2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger im Sinne dieser Genehmigung sind Funkanlagen gemäß § 1 Abs. 1 des Gesetzes über Fernmeldeanlagen, die ausschließlich die für Rundfunkempfänger zugelassenen Frequenzabstimmbereiche\*) aufweisen und zum Aufnehmen und gleichzeitigen Hör- oder Sichtbarmachen von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendungen bestimmt sind. Zum Empfänger gehören auch eingebaute oder mit ihm fest verbundene Antennen sowie bei Unterteilung in mehrere Geräte die funktionsmäßig zugehörigen Geräte.

Außer für den Empfang von Rundfunksendungen dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger nur mit besonderer Genehmigung der Deutschen Bundespost für andere Fernmeldezwecke zusätzlich benutzt werden.

In den Empfängern eingebaute oder sonst mit ihm verbundene Zusatzgeräte (z.B. Ultraschallfernmeldeanlagen, Infrarotfernmeldeanlagen) werden von dieser Genehmigung nicht erfaßt (ausgenommen die Einrichtungen zum Empfang des Verkehrsrundfunks). Desgleichen sind andere technische Empfängereigenschaften, die über den eigentlichen Zweck eines Rundfunkempfängers hinausgehen (z.B. zum Empfang anderer Funkdienste, für die Wiedergabe im Rahmen von Textübertragungsverfahren), hierdurch nicht genehmigt. Hierfür gelten besondere Regelungen.

### II.

Diese Genehmigung wird unter nachstehenden Auflagen erteilt:

1. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen den jeweils geltenden Technischen Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger entsprechen. Eingebaute Zusatzgeräte müssen den für sie geltenden Bestimmungen und technischen Vorschriften genügen.

Änderungen der Technischen Vorschriften, die im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen veröffentlicht werden, muß bei schon errichteten und in Betrieb genommenen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfängern nachgekommen werden, wenn durch den Betrieb dieser Rundfunkempfänger andere elektrische Anlagen gestört werden.

Serienmäßig hergestellte Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger müssen zum Nachweis dafür, daß sie den Technischen Vorschriften entsprechen, mit einer FTZ-Prüfnummer gekennzeichnet sein.\*\*) Die FTZ-Prüfnummer sagt über die elektrische und mechanische Sicherheit und die Einhaltung der Strahlenschutzbestimmungen nichts aus.

2. Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger dürfen an ortsfesten oder nichtortsfesten Rundfunk-Empfangsantennenanlagen, -Verteilanlagen oder Kabelfernsehanlagen betrieben und im Rahmen der Bestimmungen über private Drahtfernmeldeanlagen mit Drahtfernmeldeanlagen verbunden werden.

Auf demselben Grundstück oder innerhalb eines Fahrzeuges dürfen Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger mit anderen Geräten oder sonstigen Gegenständen (z.B. Plattenspieler, Magnetaufzeichnungs- und Wiedergabegeräten, Antennen) verbunden werden, sofern diese Geräte von der Deutschen Bundespost genehmigt sind oder keiner Genehmigung bedürfen.

Die räumliche Kombination von Funkanlagen mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern ist nur dann zulässig, wenn die betreffenden Funkanlagen je für sich genehmigt sind.

3. Mit Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfängern dürfen aufgrund dieser Genehmigung nur Sendungen des Rundfunks empfangen werden, also übertragene Tonsignale (Musik, Sprache) und Fernsehsignale (nur Bildinformationen). Andere Sendungen (z.B. des Polizeifunks, der öffentlichen beweglichen Landfunkdienste, Datenübertragungen) dürfen nicht aufgenommen werden; werden sie jedoch unbeabsichtigt empfangen, so dürfen sie weder aufgezeichnet, noch anderen mitgeteilt, noch für irgendwelche Zwecke ausgewertet werden. Das Vorhandensein solcher Sendungen darf auch nicht anderen zur Kenntnis gebracht werden.

4. Durch Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger darf der Betrieb anderer elektrischer Anlagen nicht gestört werden.

5. Änderungen der Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger, die die zulässigen Frequenzabstimmbereiche der Empfänger erweitern, gehen über den Umfang dieser Genehmigung hinaus und bedürfen vor ihrer Ausführung einer besonderen Genehmigung der Deutschen Bundespost.

Wer aufgrund dieser Genehmigung einen Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger betreibt, hat bei einer Änderung der Kennzeichnenden Merkmale von Ton- oder Fernseh-Rundfunksendern (insbesondere bei Änderung des Sendeverfahrens oder bei Frequenzwechsel) die ggf. notwendig werdenden Änderungen an dem Rundfunkempfänger auf seine Kosten vornehmen zu lassen.

6. Die Deutsche Bundespost ist berechtigt, Rundfunkempfänger und mit ihnen verbundene Geräte darauf zu prüfen, ob die Auflagen der Genehmigung und die Technischen Vorschriften eingehalten werden.

Den Beauftragten der Deutschen Bundespost ist das Betreten der Grundstücke oder Räume, in denen sich Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger befinden, zu den verkehrsüblichen Zeiten zu gestatten. Befinden sich die Rundfunkempfänger oder mit ihnen verbundene Geräte nicht im Verfügungsbereich desjenigen, der die Empfänger betreibt, so hat er den Beauftragten der Deutschen Bundespost Zutritt zu diesen Teilen zu ermöglichen.

### III.

Bei Funkstörungen, die nicht durch Mängel der Rundfunkempfänger oder der mit ihnen verbundenen Geräte verursacht werden, können die Funkmelddienste der Deutschen Bundespost zur Feststellung der Störung in Anspruch genommen werden.

### IV.

1. Diese Genehmigung kann allgemein oder durch die örtlich zuständige Oberpostdirektion einem einzelnen Betreiber gegenüber für einen bestimmten Rundfunkempfänger widerrufen werden. Ein Widerruf ist insbesondere zulässig, wenn die unter Abschnitt II aufgeführten Auflagen nicht erfüllt werden.

Anstatt die Genehmigung zu widerrufen, kann die Deutsche Bundespost anordnen, daß bei einem Verstoß gegen eine Auflage ein Ton- oder Fernseh-Rundfunkempfänger außer Betrieb zu setzen ist und erst bei Einhaltung der Auflagen wieder betrieben werden darf.

Die Auflagen dieser Genehmigung können jederzeit ergänzt oder geändert werden.

2. Diese Genehmigung ersetzt die Allgemeine Ton- und Fernseh-Rundfunkgenehmigung vom 11. Dezember 1970, sie gilt ab 1. Juli 1979.

Bonn, den 14. 5. 1979

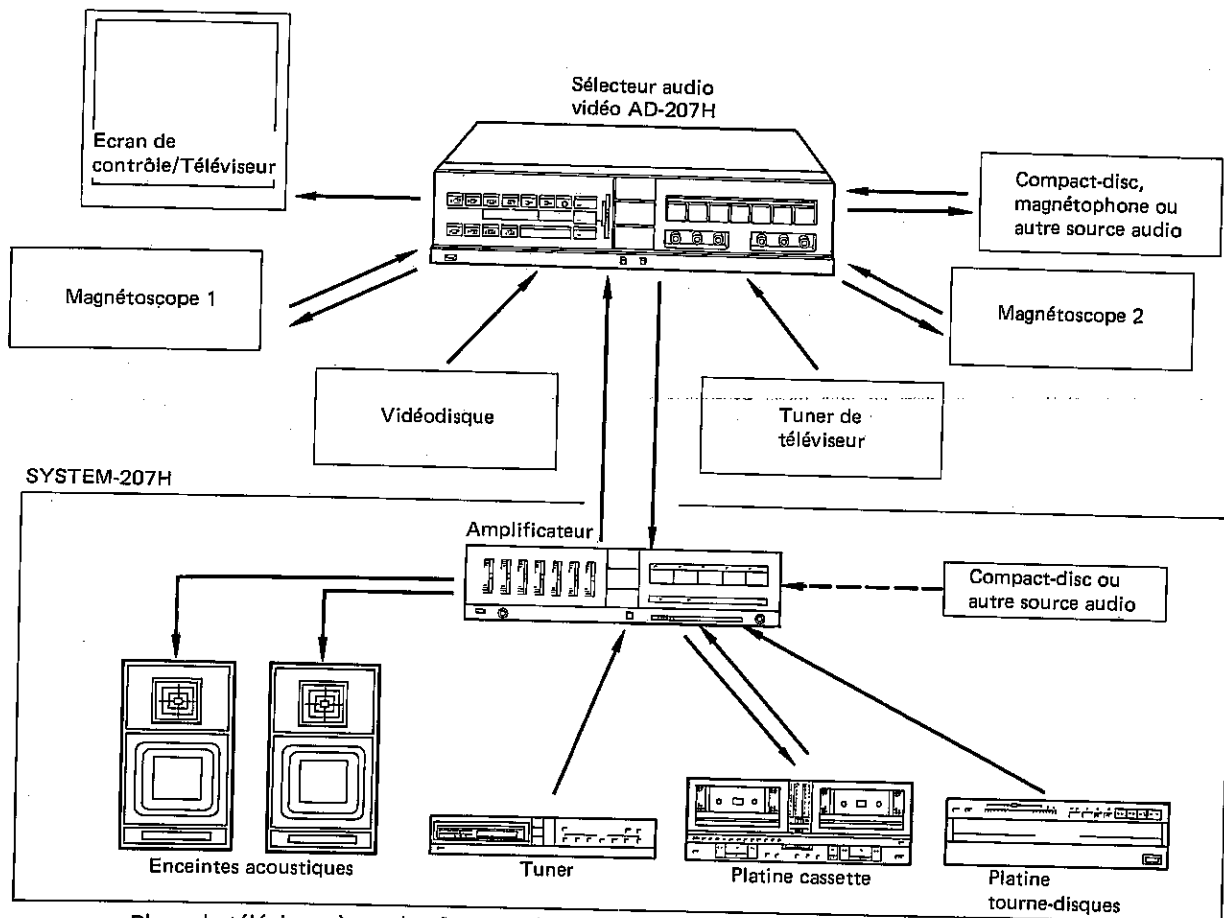
Der Bundesminister für  
das Post- und Fernmeldewesen  
Im Auftrag  
Haist

\*) Siehe Technische Vorschriften für Ton- und Fernseh-Rundfunkempfänger, veröffentlicht im Amtsblatt des Bundesministers für das Post- und Fernmeldewesen.

\*\*) Für ausnahmsweise noch nicht gekennzeichnete, vor dem 1. Juli 1979 errichtete und in Betrieb genommene Ton-Rundfunkempfänger wird die Kennzeichnung nicht verlangt.

# FRANÇAIS

En branchant les différents éléments audio et vidéo au Sharp AD-207H, l'utilisateur pourra bénéficier de nombreuses fonctions audio et vidéo. En outre, il est également possible d'utiliser l'AD-207H conjointement avec le SYSTEM-207H.



Placer le téléviseur à gauche de ce système pour réduire les parasites causés par celui-là.

## SOMMAIRE

	(Page)
1 PRECAUTIONS .....	2
2 COMMANDES .....	3
3 PRISES ET CONNEXIONS A DES ELEMENTS STANDARD .....	4 à 6
4 FONCTIONNEMENT AVEC DES ELEMENTS STANDARD .....	7 à 10
1. Fonctionnement normal des éléments audio et vidéo .....	7
2. Changement uniquement de la source du signal audio tout en continuant à visionner le signal vidéo .....	8
3. Changement uniquement de la source du signal vidéo tout en continuant à écouter le signal audio .....	8
4. Mixage des signaux audio provenant des éléments vidéo et audio .....	9
5. Enregistrement sur un magnétophone ou un magnétoscope connecté à l'AD-207H .....	10
6. Enregistrement sur un magnétophone connecté à l'amplificateur stéréo .....	10
5 CONNEXION A LA CHAÎNE "SYSTEM-207H" .....	11
6 FONCTIONNEMENT AVEC LA CHAÎNE "SYSTEM-207H" .....	12 à 13
7 NETTOYAGE ET ENTRETIEN .....	14
8 FICHE TECHNIQUE .....	14

#### Note;

Le matériel audio-viduel peut comporter des oeuvres faisant l'objet de droits d'auteur qui ne peuvent être enregistrées sans l'autorisation du possesseur du droit d'auteur, veuillez vous référer aux réglementations nationales en vigueur.

La dernière lettre du nom du modèle dans le catalogue, sur le carton d'emballage, etc., indique la couleur de l'appareil. Sans considération de la couleur, le fonctionnement et les caractéristiques de tous les appareils sont identiques.

Afin d'éviter d'endommager ce produit pendant le transport, le remettre dans son emballage de la façon indiquée sur le rabat de la boîte d'emballage.

Quand le commutateur POWER est réglé à la position "I/O/STAND-BY", l'appareil est en position d'attente, ce qui signifie que la tension de secteur est encore présente dans l'appareil. Par conséquent, ne pas omettre de tirer de la prise murale la fiche de secteur avant de procéder à des inspections de l'intérieur de l'appareil ou à des réparations.

#### Avertissement:

Toujours retirer la fiche de secteur de la prise murale, quand l'appareil n'est pas utilisé ou pour toute opération d'entretien. Ne jamais déposer les couvercles à moins qu'on ne soit qualifié pour le faire; cet appareil contient des tensions dangereuses.

## 1 PRECAUTIONS

■ Brancher l'appareil seulement sur le courant électrique de 220V (50/60 Hz).  
Si le voltage 220V (50/60 Hz) n'est pas respecté, l'appareil fonctionnera mal ou bien provoquera un incendie ou une électrocution.

■ Faire un bon usage du cordon d'alimentation secteur. Mal utilisé, ce cordon pourrait devenir une source de dégâts, d'incendie ou d'électrocution.

● Pour débrancher, tirer sur la fiche, et non sur le cordon proprement dit.

● Ne rien placer de lourd sur le cordon d'alimentation secteur. Ne pas lui faire subir de torsion excessive ni le placer dans un endroit où l'on pourrait marcher dessus.

■ Ne pas utiliser ou laisser l'appareil dans un endroit soumis à une humidité excessive, car un mauvais fonctionnement et des risques d'électrocution potentielle pourraient en résulter.

■ Ne pas le soumettre à de hautes températures, en plein soleil ou à proximité d'un appareil de chauffage. Les pièces en plastique pourraient se décoller et l'appareil mal fonctionner.

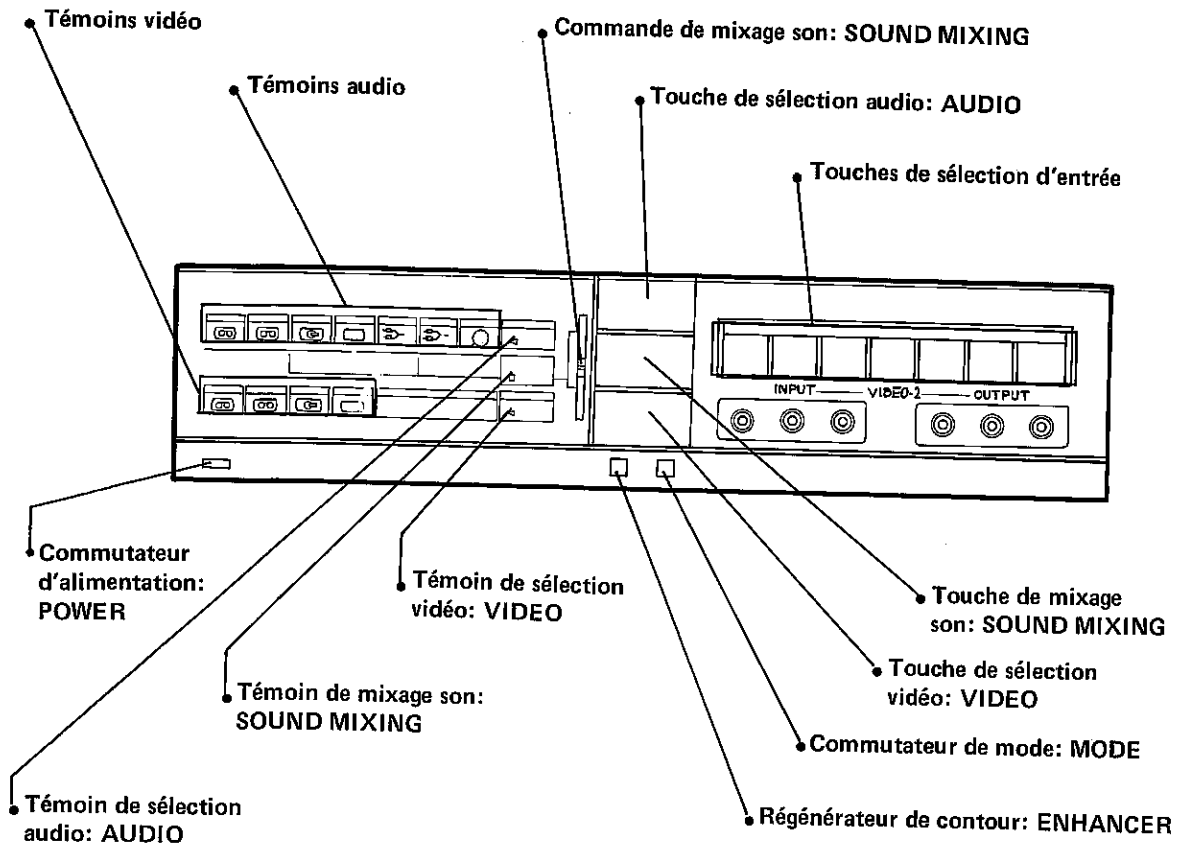
■ Ne pas l'exposer dans un endroit soumis à un froid extrême, au risque de le voir mal fonctionner par la suite.

■ Disposer l'appareil sur une surface plane et à niveau. Attention à ne pas le faire tomber!

■ Ne pas ôter le coffret.

Il y a des hautes tensions dangereuses à l'intérieur. En cas de panne interne, prendre contact avec le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement pendant son usage, placer l'interrupteur POWER en position "I/O/STAND-BY", puis en position "I/O/ON".



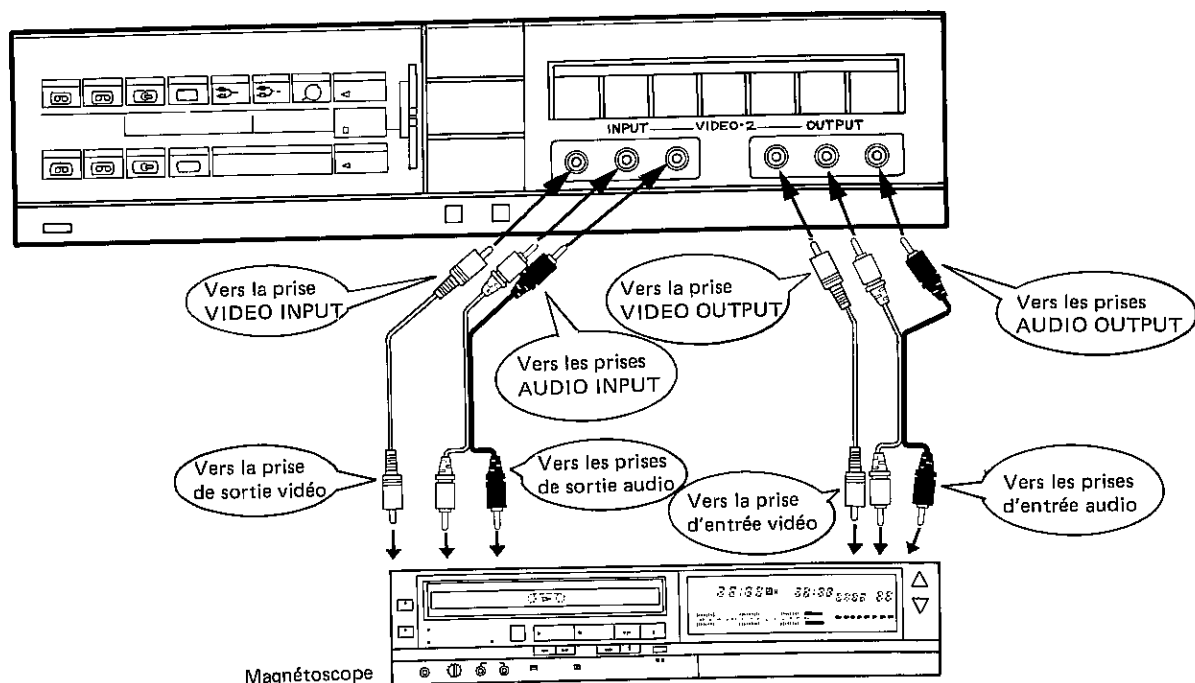
# PRISES ET CONNEXIONS A DES ELEMENTS STANDARD

Avant d'acheter les câbles pour la connexion du vidéodisque, du magnéto, du téléviseur, etc., vérifier d'abord le type des prises d'entrée/sortie de cet appareil. (L'AD-207H est muni de prises RCA pour les entrées et les sorties.)

- Avant d'entreprendre le branchement, vérifier que tous les appareils sont éteints.

## Façade

### • Prises d'entrée/sortie pour magnéto 2: VIDEO-2

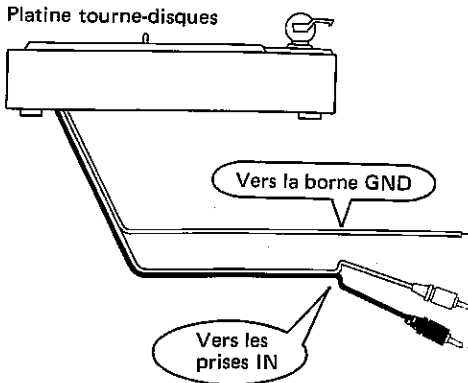


• Si le magnéto utilisé est monophonique, brancher les fiches sur une seule des prises AUDIO INPUT (gauche ou droite) et sur une seule des prises AUDIO OUTPUT (gauche ou droite) de l'AD-207H, puis amener le commutateur MODE de l'AD-207H sur la position "MONO".

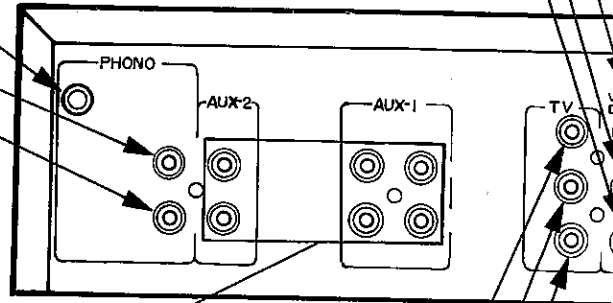
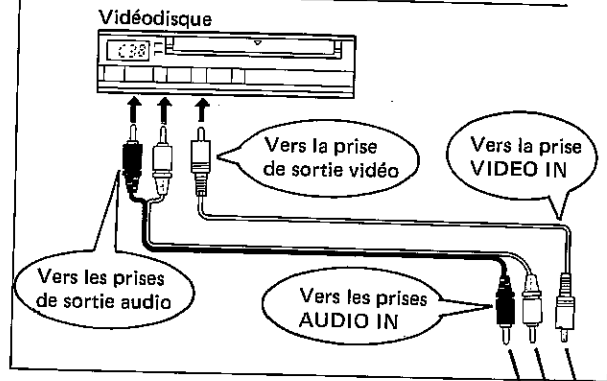
• Les prises VIDEO-2 sont très pratiques pour la connexion temporaire d'un magnéto, d'une platine cassette, etc.

● **Prises d'entrée phono et borne de terre: PHONO**

- Ces prises ne peuvent recevoir qu'une platine tourne-disques munie d'une cellule de type "magnétique". Ne jamais brancher une platine tourne-disques dotée d'une cellule de type MC (aimant mobile).
- Si la platine tourne-disques est munie d'un fil de terre, brancher le fil à la borne GND.



● **Prises d'entrée pour vidéodisque: VIDEO DISC**



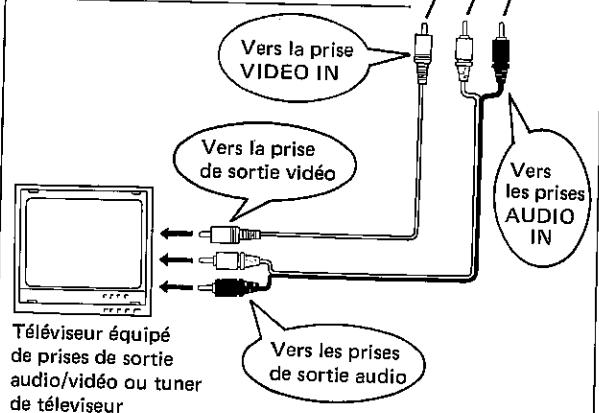
● **Prises d'entrée/sortie auxiliaire: AUX-1, AUX-2**

- AUX-1 comprend des prises d'entrée et de sortie, ce qui est pratique pour le branchement d'un magnétophone.
- AUX-2 ne comprenant que des prises d'entrée, il convient de les utiliser pour le branchement d'un compact-disc ou d'une autre source audio.

**Attention:**

Si un amplificateur équipé de prises LINE OUT (SM-207H ou modèle similaire) est connecté à la prise AUX (entrée/sortie) de cet appareil, il est conseillé de ne brancher aucun appareil sur les prises AUX-2. Si cette précaution n'est pas prise, les signaux audio provenant des prises AUX-2 seront mélangés à ceux provenant des prises LINE IN. Utiliser les prises AUX-1 pour le branchement d'un compact-disc ou d'un autre appareil.

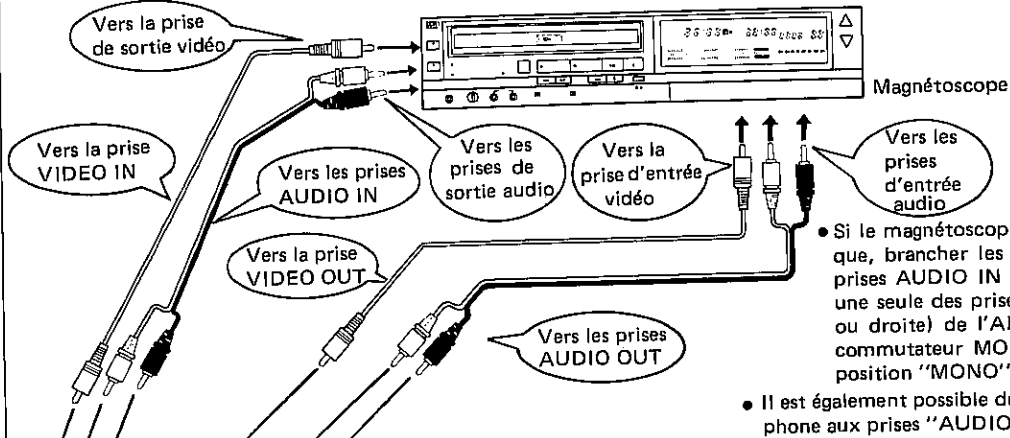
● **Prises d'entrée pour téléviseur: TV**



- Si le téléviseur est monophonique, brancher la fiche sur une seule des prises AUDIO IN (gauche ou droite) de l'AD-207H, et amener le commutateur MODE de l'AD-207H sur la position "MONO".



## ● Prises d'entrée/sortie pour magnéscope 1: VIDEO-1



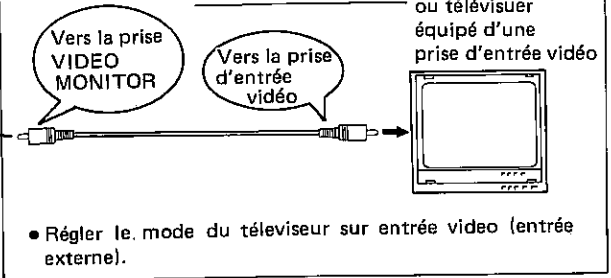
- Si le magnéscope utilisé est monophonique, brancher les fiches sur une seule des prises AUDIO IN (gauche ou droite) et sur une seule des prises AUDIO OUT (gauche ou droite) de l'AD-207H, puis amener le commutateur MODE de l'AD-207H sur la position "MONO".

- Il est également possible de connecter un magnéscope aux prises "AUDIO" de VIDEO-1.

## ● Prise pour écran de contrôle vidéo:

### VIDEO MONITOR

Ecran de contrôle ou téléviseur équipé d'une prise d'entrée vidéo



- Régler le mode du téléviseur sur entrée video (entrée externe).

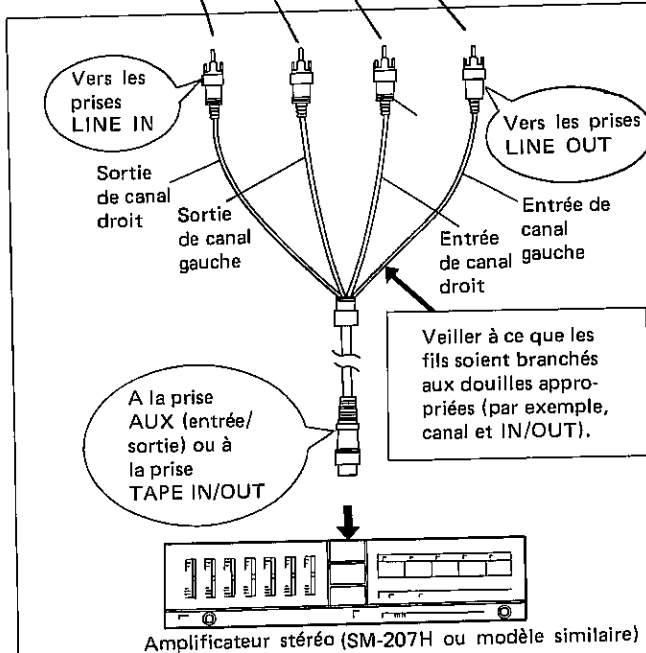
## ● Prises d'entrée/sortie ligne: LINE

- Si un amplificateur équipé de prise AUX (entrée/sortie) (SM-207H ou modèle similaire) est utilisé, le brancher aux prises LINE IN/OUT de l'AD-207H. Ce branchement autorise l'enregistrement par l'AD-207H des signaux de la source audio de l'appareil connecté à l'amplificateur. Si les prises LINE IN sont occupées, il est conseillé de ne brancher aucun appareil aux prises AUX-2.

- Il est possible d'utiliser un amplificateur non équipé de prise auxiliaire AUX (entrée/sortie) en branchant l'AD-207H à la prise TAPE IN/OUT de l'amplificateur. Dans le cas où l'on a recours à ce branchement, amener le sélecteur de fonction de l'amplificateur sur la position "TAPE".

### Note:

Pour la connexion d'un ampli autre que le SM-207H, s'assurer que l'amplificateur est doté de douilles nécessaires pour la sortie et l'entrée et que les fils conviennent.



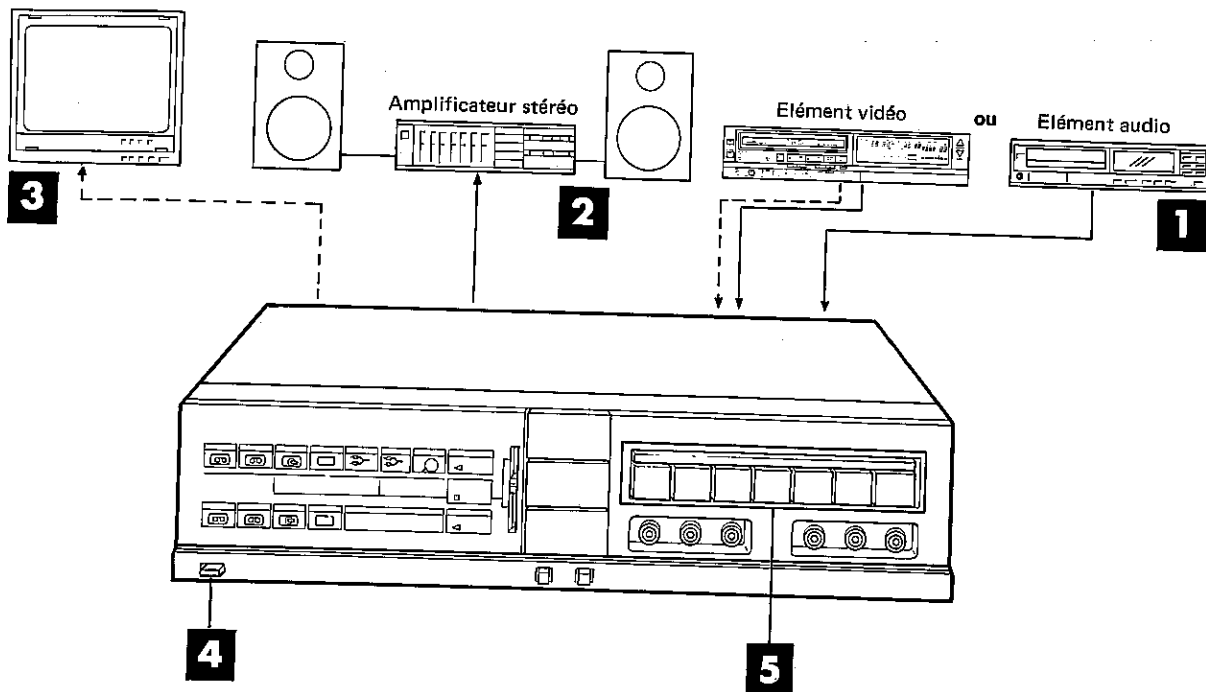
# 1. FONCTIONNEMENT AVEC DES ELEMENTS STANDARD

- Amener le sélecteur de fonction de l'amplificateur connecté à l'AD-207H sur la position AUX (auxiliaire). Ce réglage permet d'entendre sur les enceintes acoustiques branchées sur l'amplificateur le signal de la source audio de l'appareil sélectionné au niveau de l'AD-207H.
- Régler le mode du téléviseur sur entrée vidéo (entrée externe).

## 1. Fonctionnement normal des éléments audio et vidéo

Ecran de contrôle  
ou téléviseur équipé  
d'une prise d'entrée  
vidéo

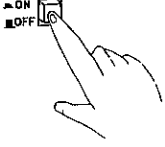
-----> (Signal vidéo)  
—————> (Signal audio)



- 1** Brancher sur les prises d'entrée appropriées l'élément vidéo ou l'élément audio que l'on souhaite utiliser. (Pour plus de détails, se reporter aux pages 5 et 6.)
- 2** Brancher les prises LINE OUT de l'AD-207H sur les prises AUX (auxiliaire) de l'amplificateur stéréo.
- 3** Pour visionner l'image de l'élément vidéo, connecter à la prise VIDEO MONITOR soit un écran de contrôle soit un téléviseur équipé d'une prise d'entrée vidéo.
- 4** Mettre l'AD-207H en marche.
- 5** Appuyer sur la touche de sélection d'entrée correspondant à l'élément que l'on vient de brancher.
- 6** Régler l'élément audio ou vidéo.
- 7** Régler le son au niveau de l'amplificateur stéréo.

## Régénérateur de contour (ENHANCER)

ENHANCER  
ON  
OFF



Pour obtenir une image légèrement plus claire et corriger la détérioration de l'image, amener ce commutateur sur la position marche " ■ ON".

- Cette fonction permet de réduire la détérioration de l'image lors d'enregistrements successifs.
- Lorsque cette fonction n'est pas utilisée, amener le commutateur sur la position arrêt " ■ OFF".

## Commutateur MODE

MODE  
MONO  
STEREO

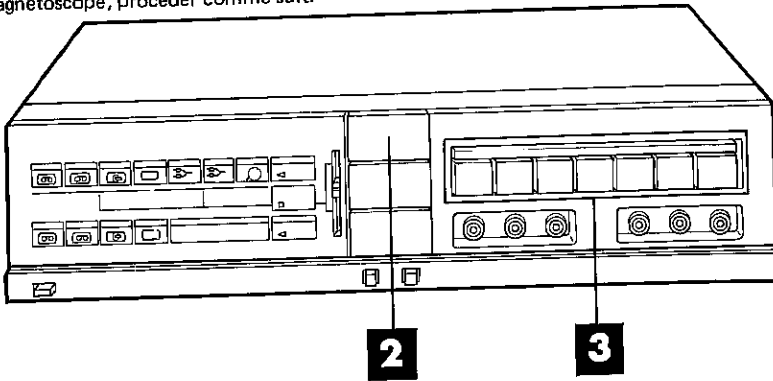


Si ce commutateur est réglé sur la position " ■ MONO", la sortie audio sera monophonique.

- Dans le cas où le magnétoscope ou un autre élément est monophonique, amener ce commutateur sur la position " ■ MONO".
- En général, ce commutateur doit se trouver sur la position " ■ STEREO".

## 2. Changement uniquement de la source du signal audio tout en continuant à visionner le signal vidéo

- Par exemple, pour passer uniquement la sortie audio sur un compact-disc tout en continuant à visionner l'image de lecture sur un magnétoscope, procéder comme suit.

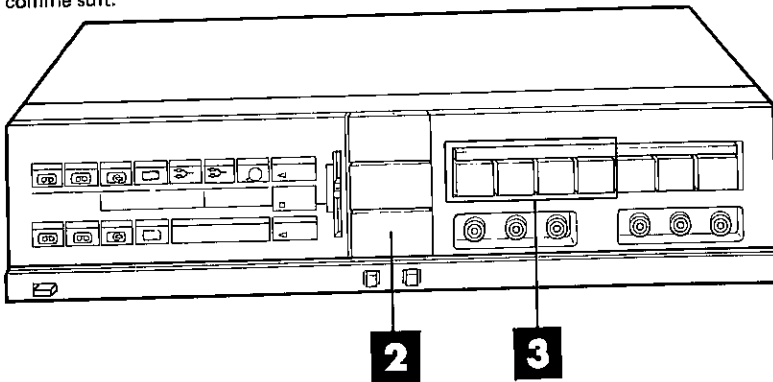


- Pour repasser sur la source initiale du signal audio, appuyer à nouveau sur la touche correspondant à l'élément vidéo utilisé.

- 1 Choisir la source du signal vidéo en se référant à la marche à suivre décrite page 7.
- 2 Appuyer sur la touche AUDIO.
  - Le témoin de sélection AUDIO clignote.
- 3 Appuyer sur la touche de sélection d'entrée correspondant à l'élément que l'on souhaite utiliser.

## 3. Changement uniquement de la source du signal vidéo tout en continuant à écouter le signal audio

- Par exemple, pour passer uniquement la sortie vidéo sur un vidéodisque tout en continuant à écouter le son de lecture d'un magnétoscope, ou pour visionner l'image sur un vidéodisque tout en continuant à écouter la sortie audio d'un compact-disc, procéder comme suit.



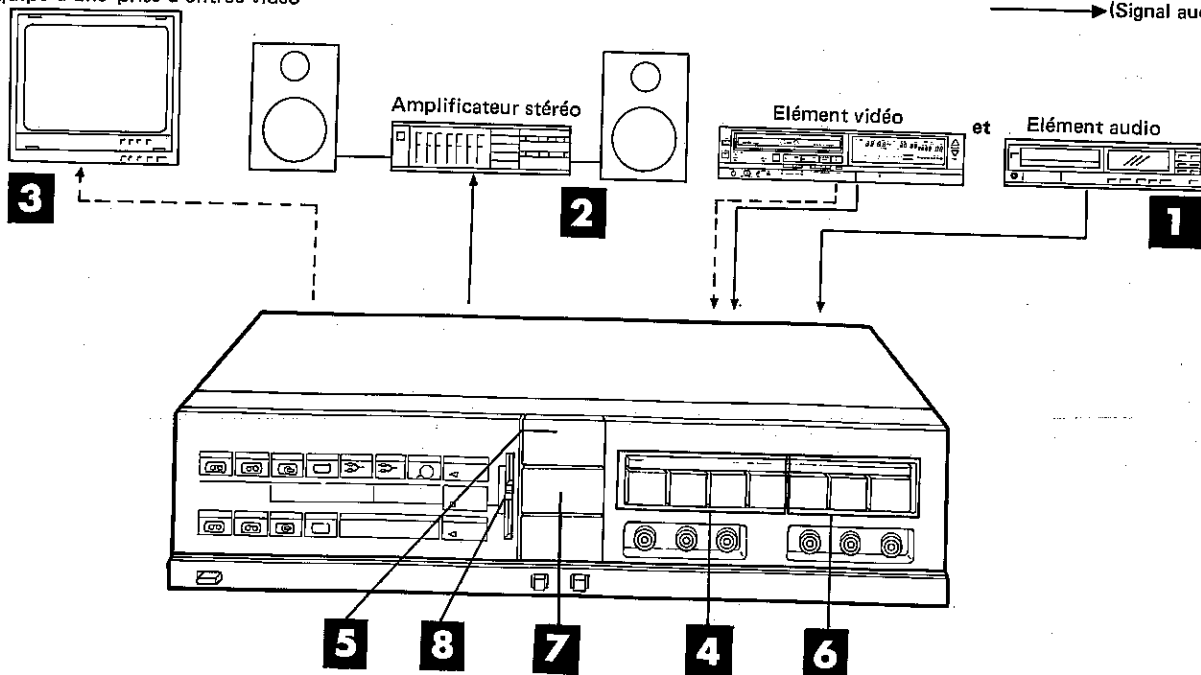
- Pour repasser sur la source initiale du signal vidéo, appuyer à nouveau sur la touche correspondant à l'élément utilisé.

- 1 Choisir la source du signal vidéo en se référant à la marche à suivre décrite page 7.
- 2 Appuyer sur la touche VIDEO.
  - Le témoin de sélection VIDEO clignote.
- 3 Appuyer sur la touche de sélection d'entrée correspondant à l'élément vidéo que l'on souhaite utiliser.

## 4. Mixage des signaux audio provenant des éléments vidéo et audio

Ecran de contrôle ou téléviseur  
équipé d'une prise d'entrée vidéo

---> (Signal vidéo)  
—> (Signal audio)



- 1 Brancher sur les prises d'entrée appropriées l'élément vidéo ou l'élément audio que l'on souhaite utiliser. (Pour plus de détails, se reporter aux pages 5 et 6.)
- 2 Brancher les prises LINE OUT de l'AD-207H sur les prises AUX (auxiliaire) de l'amplificateur stéréo.
- 3 Brancher sur la prise VIDEO MONITOR soit un écran de contrôle, soit un téléviseur équipé d'une prise d'entrée vidéo.
- 4 Appuyer sur le sélecteur d'entrée correspondant à l'élément vidéo que l'on souhaite utiliser.
- 5 Appuyer sur la touche AUDIO.
  - Le témoin de sélection AUDIO clignote.
- 6 Appuyer sur le sélecteur d'entrée correspondant à l'élément audio dont on souhaite mélanger les signaux.
- 7 Appuyer sur la touche SOUND MIXING.
  - Le témoin SOUND MIXING s'allume.
- 8 Agir sur la commande SOUND MIXING pour régler la balance des signaux audio. Pour baisser le son provenant de l'élément vidéo, déplacer la commande vers le haut. Pour baisser le son provenant de l'élément audio, déplacer la commande vers le bas.

- Pour mettre fin au mixage des signaux audio, appuyer à nouveau sur la touche SOUND MIXING. On pourra alors voir le signal vidéo provenant de l'élément vidéo et écouter le signal audio provenant de l'élément audio.

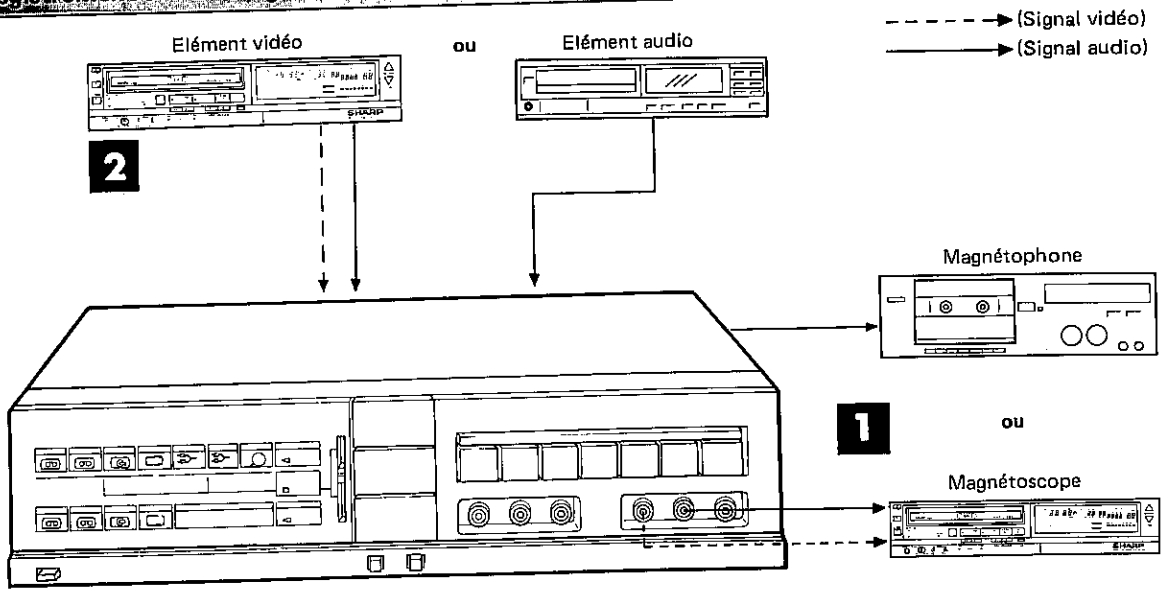
- Il n'est pas possible de mélanger les signaux audio provenant de deux éléments vidéo ou de deux éléments audio.

- Les réglages des sélecteurs d'entrée et des autres commandes sont conservés même si l'on met l'appareil sur arrêt "I/O/STAND-BY" et de nouveau en marche "I/O ON".

Toutefois, l'entrée passera automatiquement sur "TV" dans les cas suivants:

- Cordon d'alimentation débranché de la prise de courant.
- Panne de courant.

## 5. Enregistrement sur un magnétophone ou un magnétoscope connecté à l'AD-207H

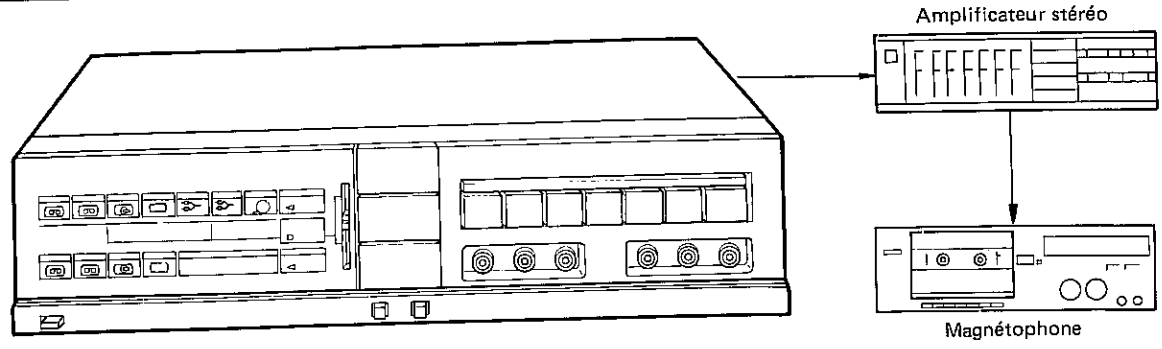


- 1** Brancher le magnétophone ou le magnétoscope sur les prises de sortie de l'AD-207H. (Pour des détails, se reporter aux pages 5 et 6.)
- 2** Choisir la source de signal en se référant à la marche à suivre décrite pages 7 à 9.
- 3** Régler le magnétophone ou le magnétoscope pour l'enregistrement.

- En amenant le sélecteur de fonction de l'amplificateur connecté à l'AD-207H sur la position AUX (auxiliaire), il est possible d'entendre sur les enceintes acoustiques connectées à l'amplificateur le signal audio en cours d'enregistrement.
- En réglant l'amplificateur sur une position autre que AUX (auxiliaire), il est possible d'écouter, sans affecter l'enregistrement, les signaux audio provenant d'un autre élément connecté à l'amplificateur.

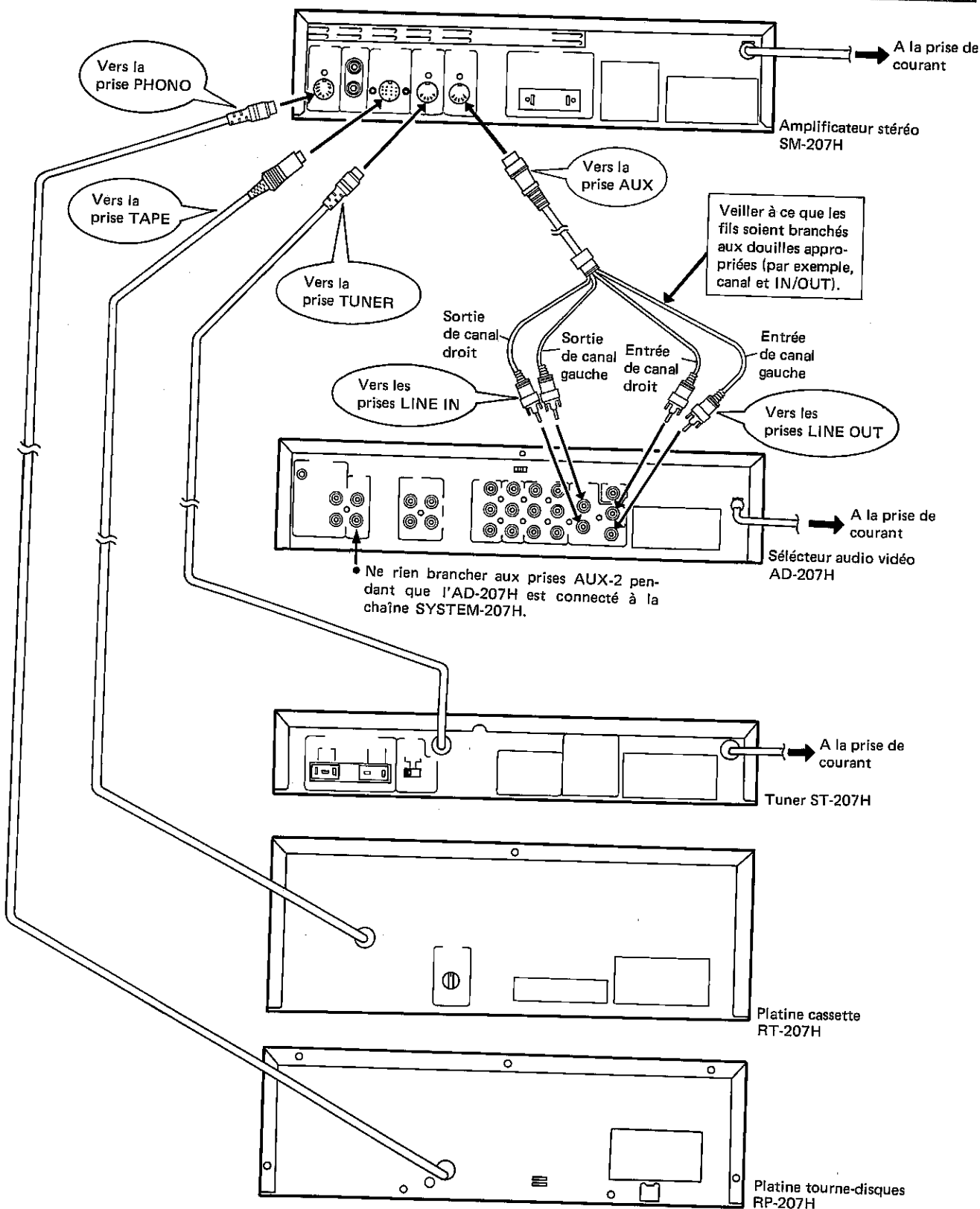
• Cette manœuvre autorise la copie entre deux magnétoscopes ou deux magnétophones.

## 6. Enregistrement sur un magnétophone connecté à l'amplificateur stéréo



- 1** Choisir la source de signal audio en se référant à la marche à suivre décrite pages 7 à 9.
- 2** Amener le sélecteur de fonction de l'amplificateur stéréo sur la position AUX (auxiliaire).
- 3** Régler le magnétophone pour l'enregistrement.

# CONNEXION A LA CHAÎNE "SYSTEM-207H"

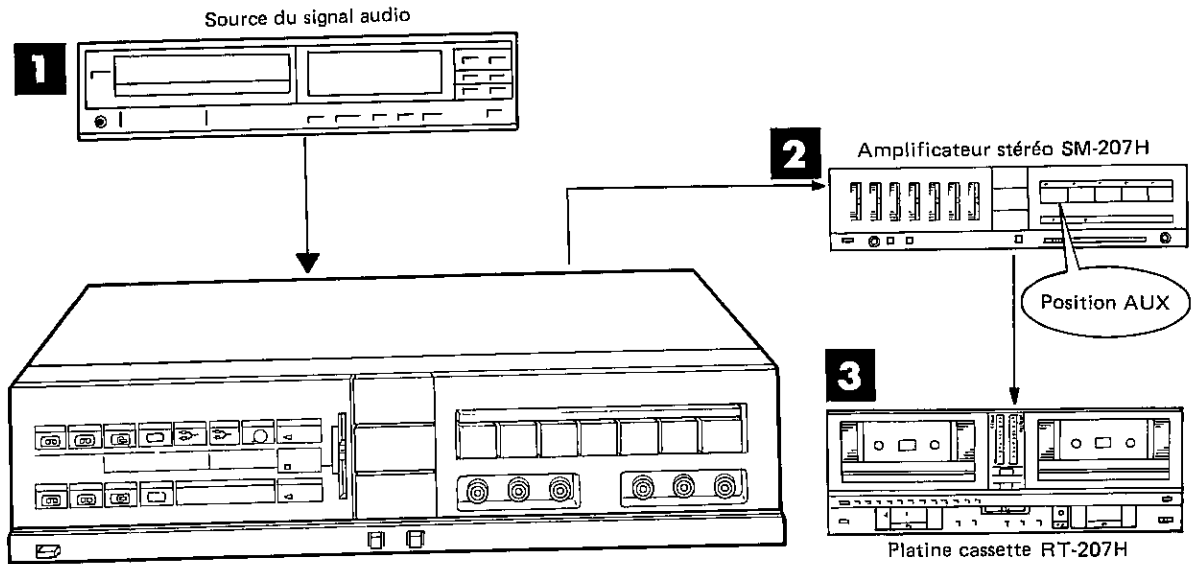


• Il va de soi que pendant que l'AD-207H est connecté à la chaîne SYSTEM-207H, il est également possible de brancher un élément vidéo standard. (Pour des détails, se reporter aux pages 5 et 6.)

# FONCTIONNEMENT AVEC LA CHAÎNE "SYSTEM-207H"

- Sans tenir compte de la sélection d'entrée sur l'AD-207H, il est possible d'écouter les signaux de la source audio de la chaîne SYSTEM-207H et de changer de fonctions.

## 1. Audition ou enregistrement du signal audio provenant de l'élément connecté à L'AD-207H

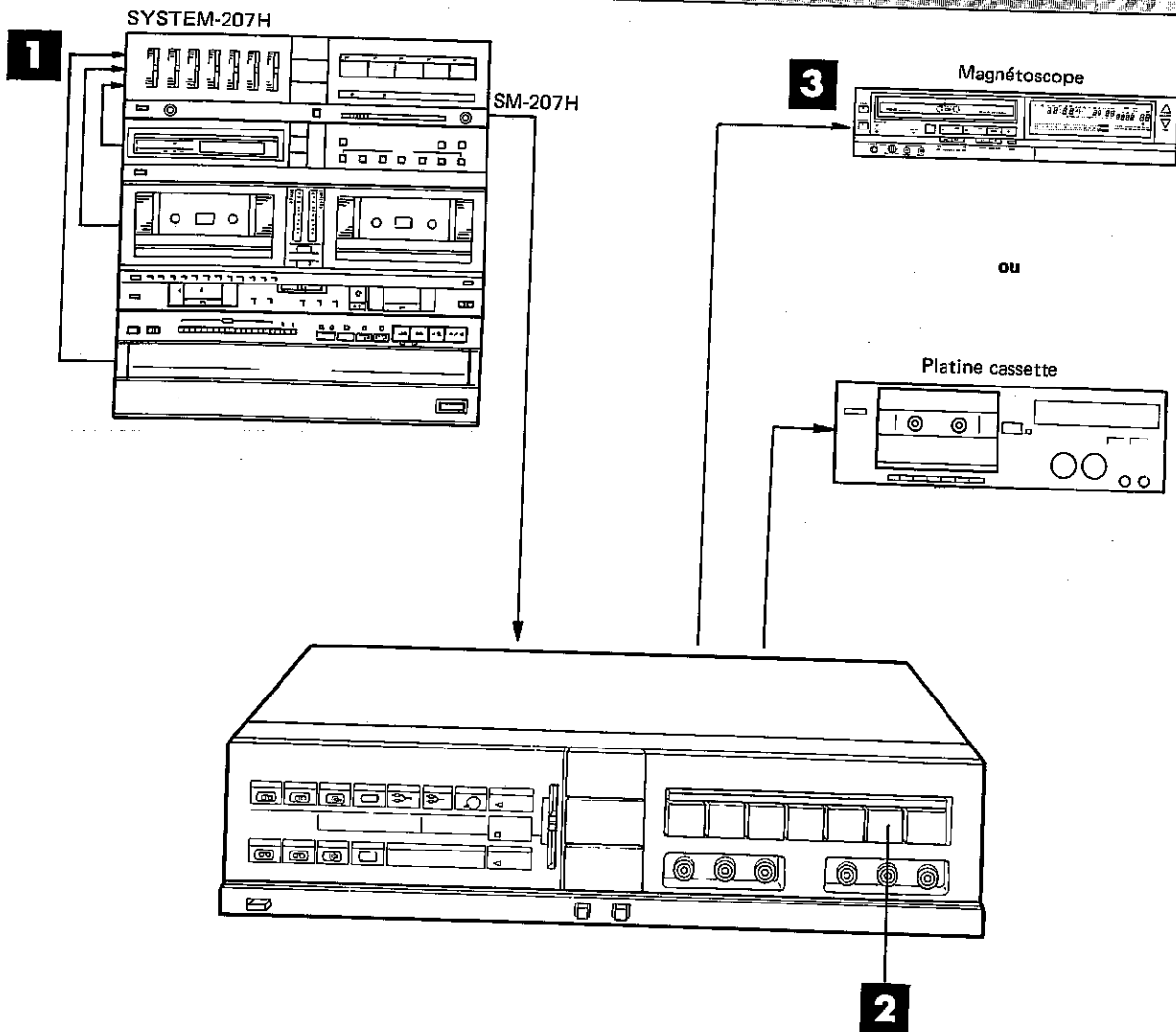


- 1** Choisir la source du signal audio en se référant à la marche à suivre décrite pages 7 à 9.
- 2** Amener l'amplificateur stéréo sur la position AUX et régler le son.
- 3** Pour enregistrer, effectuer les réglages nécessaires sur la platine cassette.

### Attention:

Si le SM-207H ou un amplificateur muni de prise AUX (entrée/sortie) est connecté à l'AD-207H, éviter d'appuyer sur la touche de sélection d'entrée AUX-2 de l'AD-207H pendant que l'amplificateur est sur la position "AUX", sous risque de bourdonnement.

**2. Enregistrement sur un magnéscope ou un magnétophone connecté à l'AD-207H du signal audio provenant de l'élément connecté à l'amplificateur stéréo**



- 1** Choisir la source du signal audio au niveau de l'amplificateur stéréo.
- 2** Appuyer sur la touche de sélection d'entrée AUX-2 de l'AD-207H.
- 3** Brancher le magnéscope ou le magnétophone sur les prises de sortie audio de l'AD-207H et lancer l'enregistrement.

- Il est possible d'utiliser n'importe quel amplificateur équipé de prise AUX (entrée/sortie) de la même manière que le SM-207H.
- La manoeuvre décrite ici n'est pas réalisable avec un amplificateur qui n'est pas équipé de prise AUX (entrée/sortie).

**Attention:**

Pendant cette manoeuvre, éviter de régler l'amplificateur sur la position "AUX", sous risque de bourdonnement.

- Il est possible de mélanger et d'enregistrer les signaux audio d'un élément vidéo et de la chaîne SYSTEM-207H. (Se reporter à la page 9.)



## 7

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant de procéder au nettoyage, vérifier que l'appareil est éteint (interrupteur sur "I ⏻ /STAND-BY").

## Nettoyage du coffret

Pour nettoyer le coffret ou la façade, essuyer avec un chiffon doux et de l'eau savonneuse. Puis essuyer à l'aide d'un chiffon sec.

N'utiliser ni de chiffon traité chimiquement, ni de benzine, ni de diluant pour peinture, sous risque de dégâts importants de l'habillage (craquelures, écaillures, etc.).

## 8

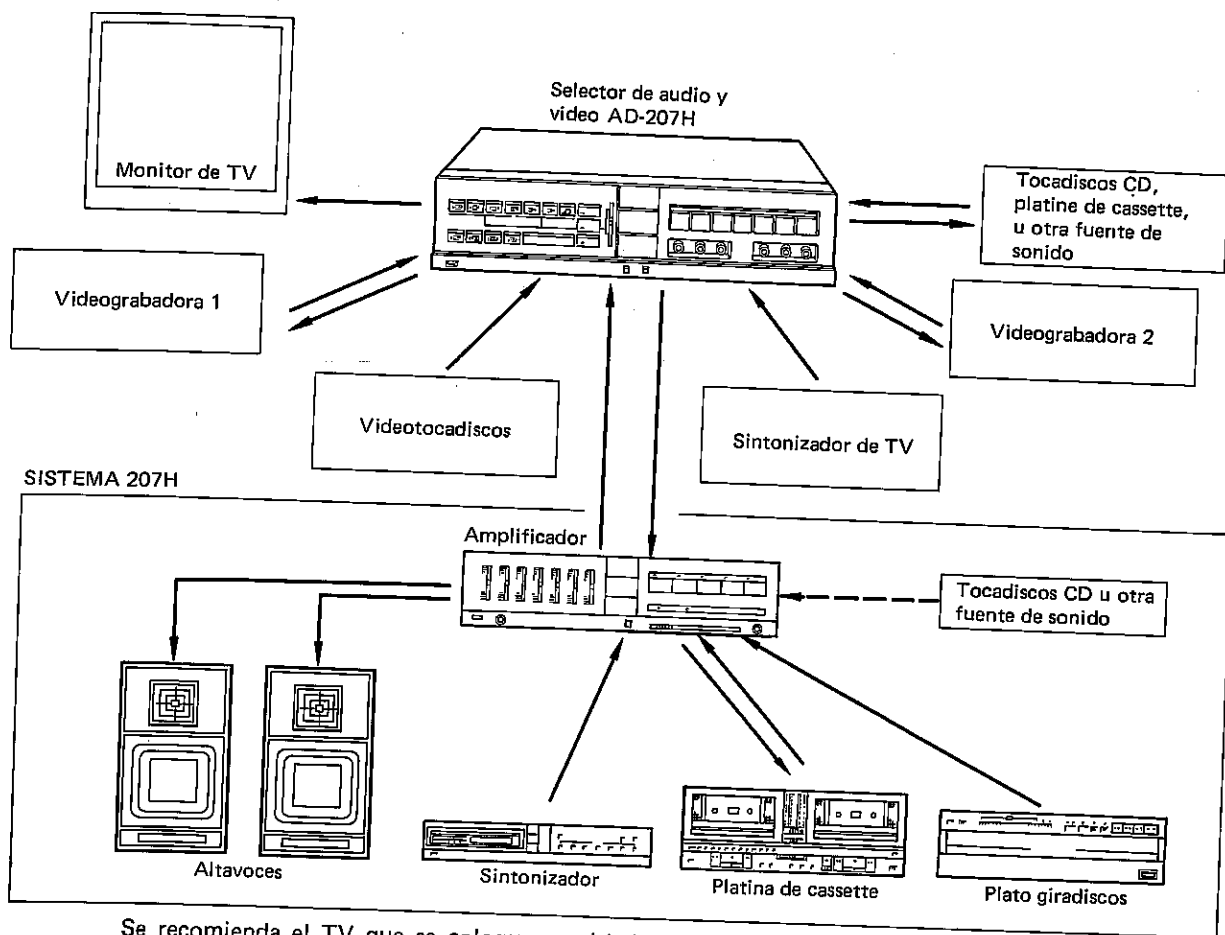
## FICHE TECHNIQUE

SHARP se réserve le droit de modifier la présentation et les caractéristiques sans avertissement préalable et ce, en vue d'améliorer le produit.

Alimentation:	220V CA, 50/60 Hz
Consommation:	12W
Semi-conducteurs:	1 LSI 11 circuits intégrés 34 transistors 23 diodes 3 LED
<b>Vidéo</b>	
Niveau du signal d'entrée:	VIDEO-1/VIDEO-2/VIDEO DISC/TV 1 V <sub>c-c</sub>
Impédance:	75 ohms
<b>Audio</b>	
Niveau du signal d'entrée:	
VIDEO-1	300mV
VIDEO-2	300mV
VIDEO DISC	300mV
TV	300mV
AUX-1	180mV
AUX-2	300mV
PHONO	3mV
LINE	10mV/10k ohms
Impédance d'entrée/sortie:	22k ohms/680 ohms
Réponse en fréquence (±3dB):	20 Hz à 20 kHz
Séparation (1kHz):	60dB

Dimensions:	Largeur; 330mm
	Hauteur; 80mm
	Profondeur; 318mm
Poids:	2,6 kg

Podrá disfrutar de diversas funciones de audio y video conectando su equipo de audio/video al Selector de Audio y Video AD-207H de Sharp. Además, el AD-207H puede también usarse en combinación con el SISTEMA 207H.



Se recomienda el TV que se coloque en el lado izquierdo de este sistema a fin de reducir ruidos producidos por el TV.

## INDICE

1	PRECAUCIONES . . . . .	(Página) . . . . . 2
2	DENOMINACION DE LOS CONTROLES . . . . .	3
3	DENOMINACION DE LOS ENCHUFES Y CONEXION AL EQUIPO ESTANDAR . . . . .	4 - 6
4	FUNCIONAMIENTO CON UN EQUIPO ESTANDAR . . . . .	7 - 10
	1. Funcionamiento normal del equipo de audio y video . . . . .	7
	2. Para seguir viendo la señal de video y cambiar sólo la fuente de señales de audio . . . . .	8
	3. Para seguir escuchando la señal de audio y cambiar sólo la fuente de señales de video . . . . .	8
	4. Para mezclar las señales de audio procedentes del equipo de video y del equipo de audio . . . . .	9
	5. Para grabar en una videograbadora de cassette o en una platina de cintas de audio que esté conectada al AD-207H . . . . .	10
	6. Para grabar en una platina de cintas de audio que esté conectada al amplificador estereofónico . . . . .	10
5	CONEXION AL SISTEMA 207H . . . . .	11
6	FUNCIONAMIENTO CON EL SISTEMA 207H . . . . .	12 - 13
7	MANTENIMIENTO . . . . .	14
8	ESPECIFICACIONES TECNICAS . . . . .	14

#### Nota;

El material audiovisual puede consistir en trabajos que tengan derechos de autor, y que no deben grabarse sin la autorización del poseedor de dichos derechos de autor. Sírvase referirse a las leyes aplicables en su país.

La última letra del nombre del modelo en el catálogo, caja de embalaje, etc. indica el color del producto. El funcionamiento y las especificaciones son idénticos para todos los aparatos, independientemente del color.

Para evitar que este producto resulte dañado durante el transporte, esté empaquetado de la forma ilustrada en la tapa de la caja.

Cuando el interruptor POWER esté puesto en la posición "⏻/STAND-BY", el aparato se encuentra en estado de espera, lo que significa que todavía hay tensión de alimentación dentro del aparato. En consecuencia, asegurarse de desenchufar la clavija del cable de alimentación del tomacorriente de la pared antes de hacer cualquier inspección o reparación dentro del aparato.

#### Advertencia:

Desenchufar siempre la clavija de la red del tomacorriente de la pared, cuando no se use el aparato o antes de realizar cualquier servicio de mantenimiento. No quitar nunca las tapas del aparato a menos que se esté cualificado para hacerlo. Este aparato tiene en su interior tensiones peligrosas.

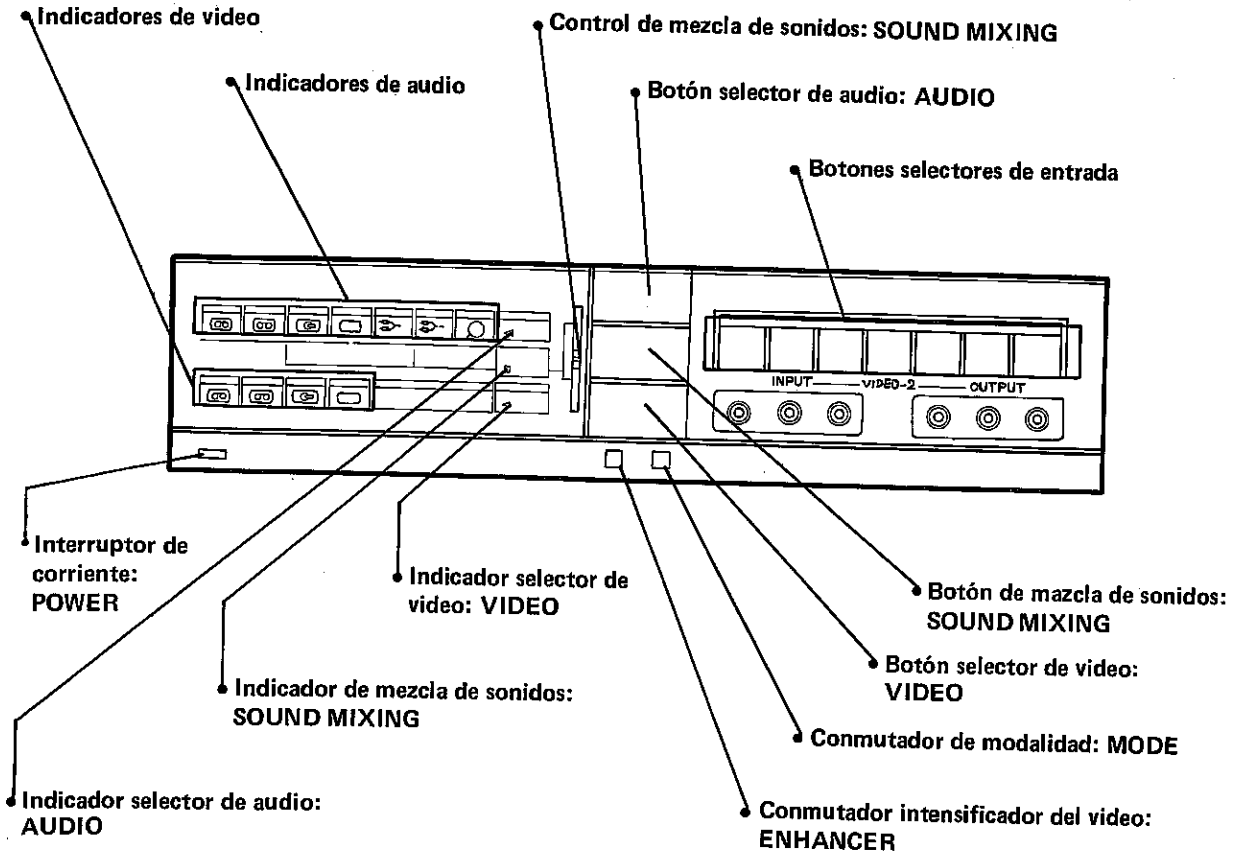
## 1 PRECAUCIONES

- Conectar el cable de alimentación de CA a tomacorrientes que tengan corriente alterna de 220V (50/60 Hz) solamente. Si se usa una alimentación con una tensión distinta a 220 V (50/60 Hz) puede que el aparato funcione mal o dé lugar a incendios o sacudidas eléctricas.
- Utilizar correctamente el cable de alimentación de CA. Su uso incorrecto puede ocasionar averías, incendios o sacudidas eléctricas accidentales.
  - Sujetar siempre la clavija firmemente al quitar el cable de alimentación de CA del tomacorriente. No desconectar nunca la clavija del tomacorriente tirando del cable.
  - No colocar objetos pesados sobre el cable de alimentación de CA, ni doblarlo demasiado. No colocar tampoco el cable en lugares donde la gente pueda pisarlo o tropezar con él.
- No utilizar ni dejar el aparato en lugares con alta humedad dado que ello haría que el aparato funcionara mal o provocara sacudidas eléctricas.
- No exponer el aparato a altas temperaturas como, por ejemplo, dejándolo directamente bajo el sol o cerca de calefacciones. Si se hace así, se curvarían las partes de plástico o el aparato funcionaría mal.

- No exponer el aparato a temperaturas extremadamente bajas dado que ello haría que el aparato funcionara incorrectamente.
- Al elegir un lugar donde colocar el aparato, seleccionar un sitio firme y nivelado. Tener cuidado de no dejar que el aparato se caiga.
- No desmontar nunca la caja del aparato. En su interior existen altas tensiones peligrosas. En el caso de que el aparato presente algún problema en su interior, sírvase recurrir al distribuidor al que compró este aparato.

Si el aparato no funciona normalmente al utilizarse, colocar el interruptor POWER en la posición "⏻/STAND-BY" y luego en la posición "■ ON".

## 2 DENOMINACION DE LOS CONTROLES



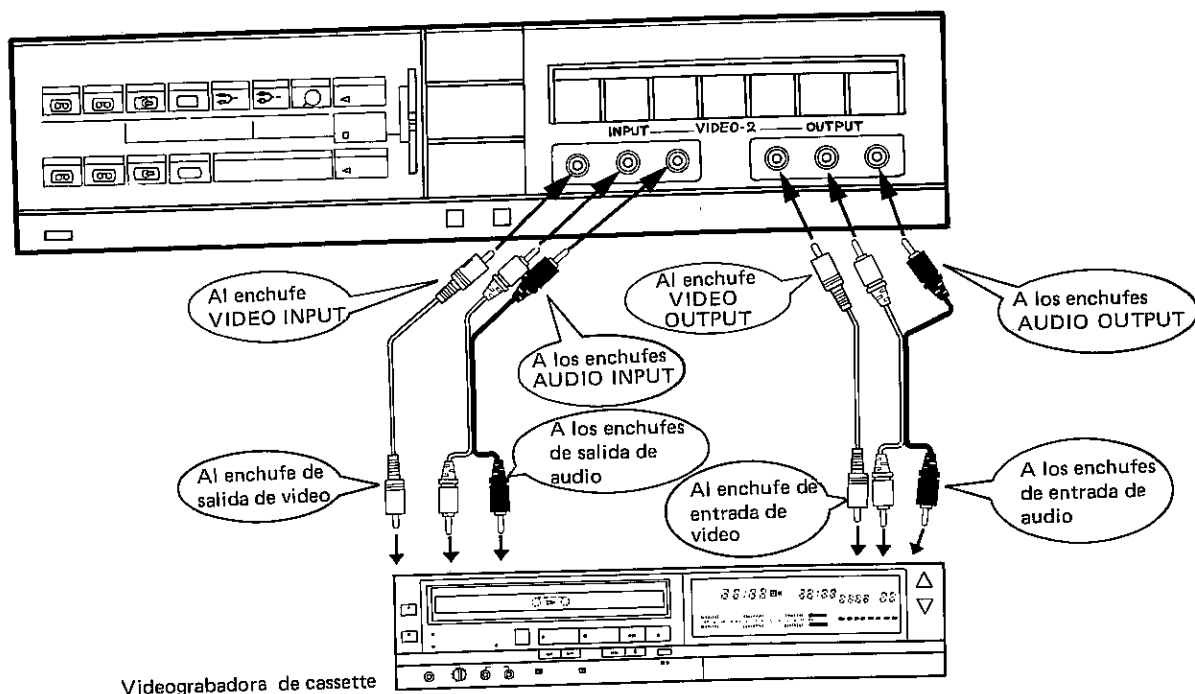
# DENOMINACION DE LOS ENCHUFES Y CONEXION AL EQUIPO ESTANDAR

Antes de adquirir los cables que vaya a usar para conectar el videotocadiscos, la videograbadora de cassette, el televisor, etc., inspeccione su equipo para saber el tipo de enchufes de entrada/salida que utiliza. (El AD-207H está equipado con enchufes de entrada/salida para clavijas tipo RCA)

- Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar la alimentación de todos los equipos poniendo "OFF" los interruptores de alimentación.

## Panel delantero

- Enchufes de entrada/salida para la videograbadora de cassette 2: VIDEO-2



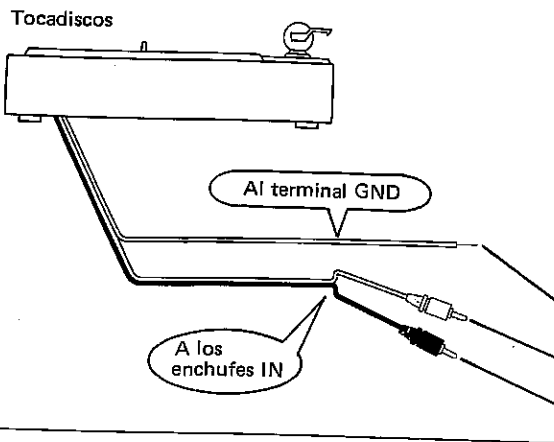
Videograbadora de cassette

- Si su videograbadora de cassette es monofónica, conecte las clavijas a uno solo de los enchufes AUDIO INPUT del AD-207H y a uno de sus enchufes AUDIO OUTPUT (ya sea el izquierdo o el derecho), y ponga el conmutador MODE del AD-207H en "MONO".

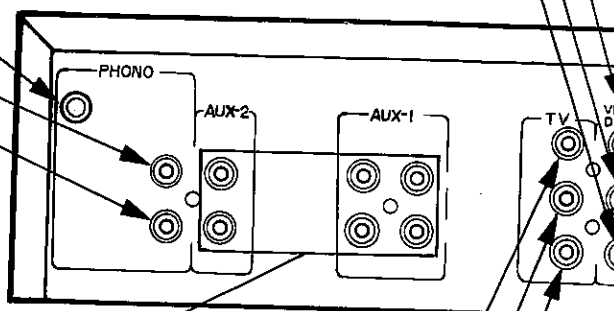
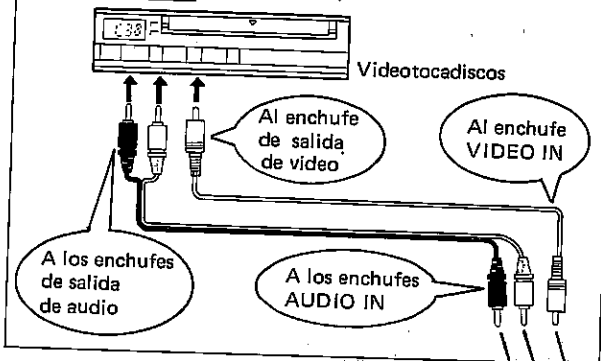
- Los enchufes VIDEO-2 son muy prácticos para conectar temporalmente una videograbadora de cassette, una platina de cassette, etc.

● **Enchufes de entrada para tocadiscos y terminal de conexión a tierra: PHONO**

- Sólo se puede conectar a estos enchufes un tocadiscos que tenga la cápsula fonocaptora de tipo magnético. No conecte ningún tocadiscos equipado con cápsula fonocaptora de bobina móvil (MC).
- Si el tocadiscos dispone de un cable de conexión a tierra, conéctelo al terminal GND.



● **Enchufes de entrada para videotocadiscos: VIDEO DISC**



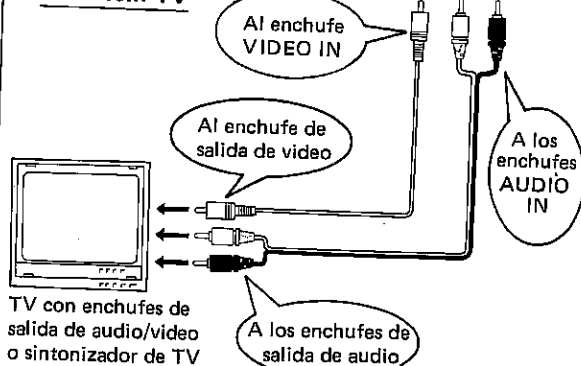
● **Enchufes auxiliares de entrada/salida: AUX-1, AUX-2**

- Los enchufes AUX-1 tienen tomas de entrada y salida y, por lo tanto, resultan muy prácticos para conectar una grabadora de cintas de audio.
- Los enchufes AUX-2 tienen solamente tomas de entrada y, por lo tanto, sólo sirven para conectar un tocadiscos CD (de discos compactos) u otra fuente de señales de audio.

**Precaución:**

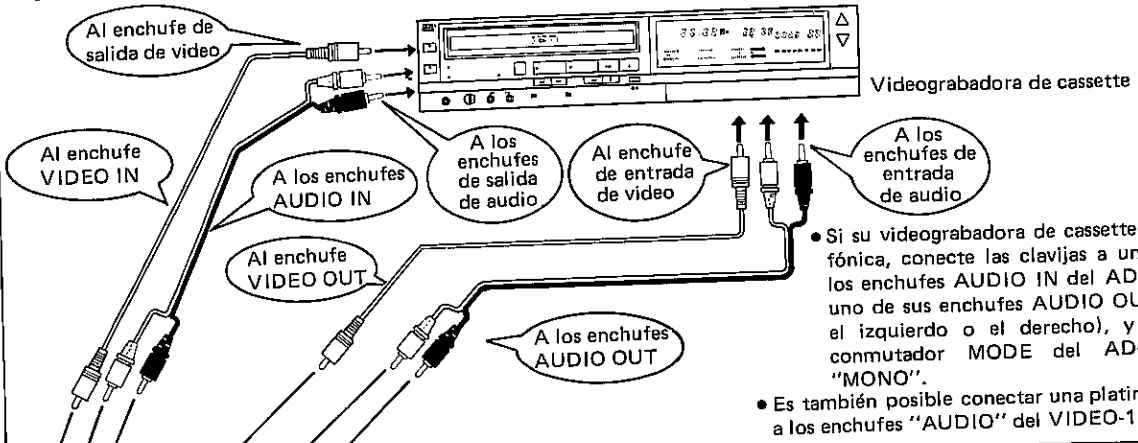
Si se conecta a los enchufes LINE IN un amplificador (SM-207H o un aparato similar) que esté equipado con enchufe AUX (entrada/salida), no conecte nada a los enchufes AUX-2. Si se utilizan ambos juegos de enchufes, se mezclarán las señales de audio procedentes de los enchufes AUX-2 con las de los enchufes LINE IN. Utilice los enchufes AUX-1 para conectar un tocadiscos CD u otro equipo.

● **Enchufes de entrada para la televisión: TV**

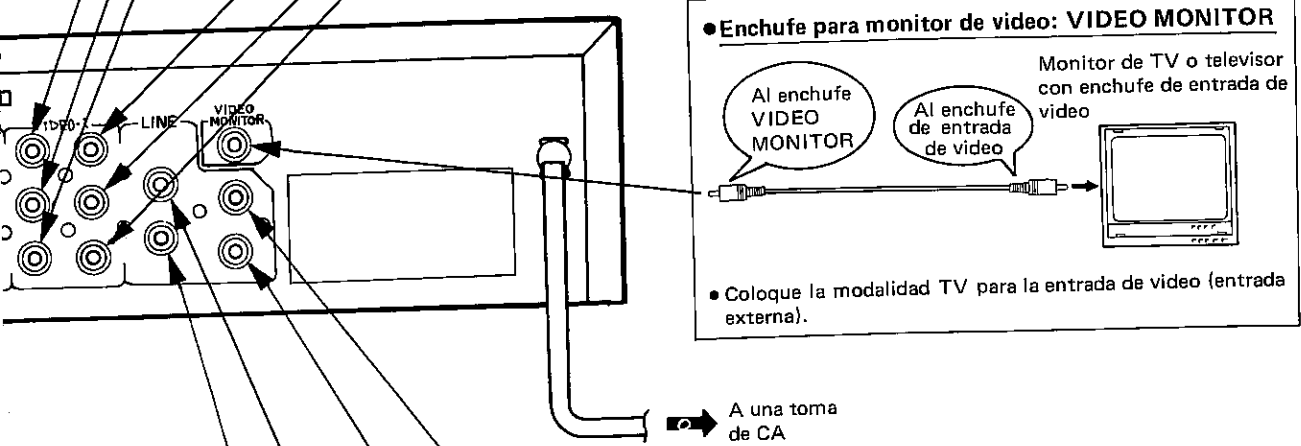


- Si su televisor es monofónico, conecte una clavija a uno solo de los enchufes AUDIO IN del AD-207H, ya sea el izquierdo o el derecho, y ponga el conmutador MODE del AD-207H en "MONO".

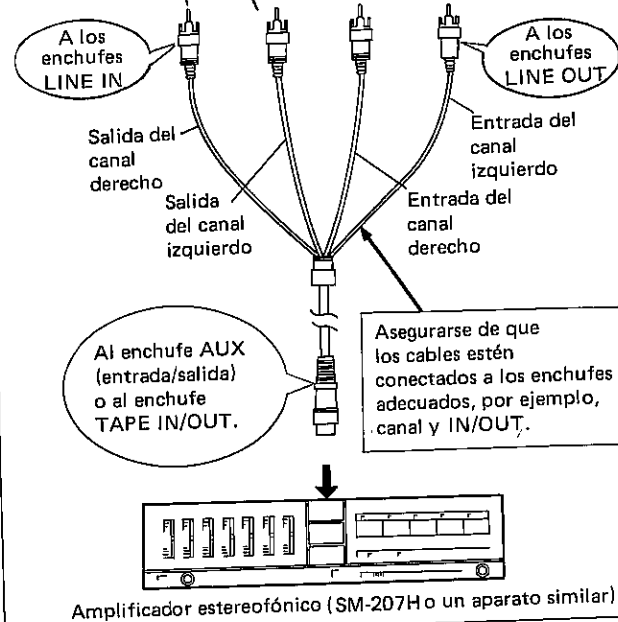
## ● Enchufes de entrada/salida para la videogradora de cassette 1: VIDEO-1



## ● Enchufe para monitor de video: VIDEO MONITOR



## ● Enchufes de entrada/salida de línea: LINE



- Utilice los enchufes LINE IN/OUT del AD-207H para conectar solamente un amplificador (SM-207H o un aparato similar) que esté equipado con enchufe AUX (entrada/salida). Estos enchufes permiten grabar, a través del AD-207H, señales de audio del equipo conectado al amplificador. Si se utilizan los enchufes LINE IN, no conecte nada a los enchufes AUX-2.
- Es posible usar un amplificador que no tenga enchufe auxiliar "AUX (entrada/salida)" conectando el AD-207H al enchufe TAPE IN/OUT del amplificador. Si se hacen estas conexiones, ponga el selector de función del amplificador en la posición "TAPE".

### Nota:

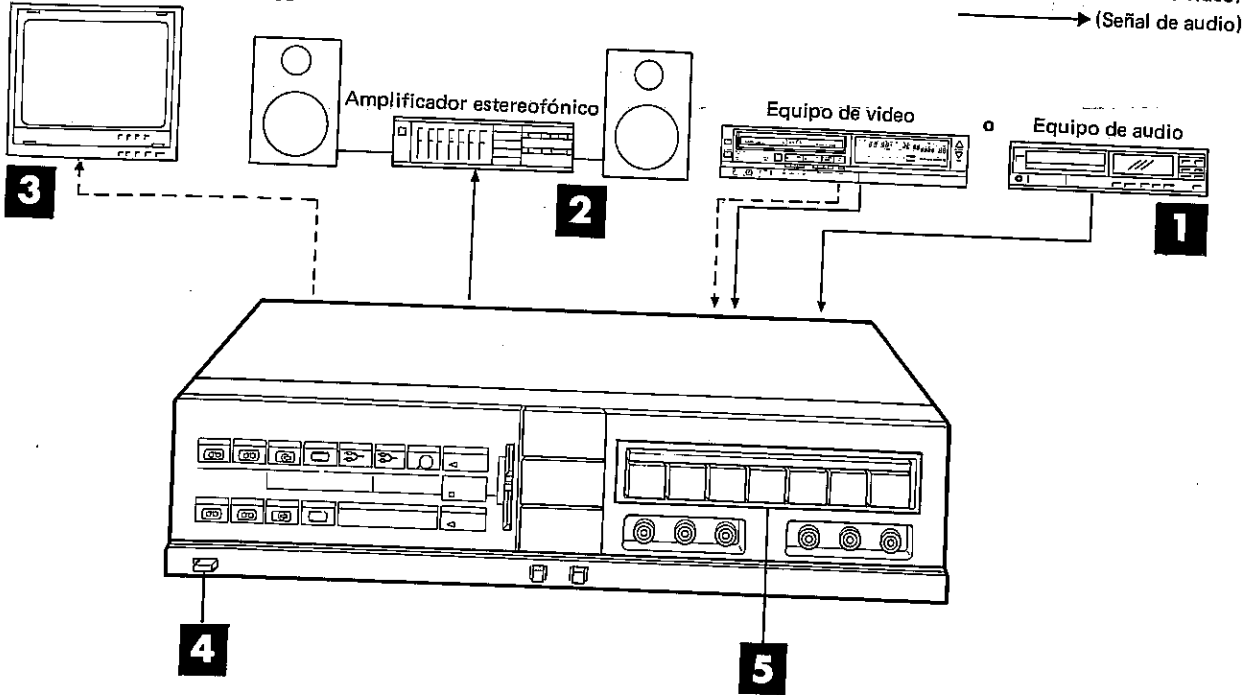
Para hacer la conexión con un amplificador distinto al SM-207H, primero asegurarse de que el amplificador esté equipado con los enchufes necesarios de entrada y salida y que los cables estén emparejados.

# FUNCIONAMIENTO CON UN EQUIPO ESTANDAR

- Coloque el selector de función del amplificador que vaya a utilizar con el AD-207H en la posición auxiliar (AUX). De este manera podrá escuchar, por los altavoces conectados al amplificador, la señal de audio del equipo que seleccione en el AD-207H.
- Coloque la modalidad TV para la entrada de video (entrada externa)

## 1. Funcionamiento normal del equipo de audio y video

Monitor de TV o televisor  
con enchufe de entrada de video



- 1 Conecte el equipo de video que desee ver o el equipo de audio que desee escuchar a los enchufes de entrada correspondientes. (Vea las páginas 5 y 6 para más detalles)
- 2 Conecte los enchufes LINE OUT del AD-207H a los enchufes auxiliares (AUX) del amplificador estereofónico.
- 3 Si desea ver las imágenes procedentes del equipo de video, conecte un monitor de TV o un televisor que tenga un enchufe de entrada de video al enchufe VIDEO MONITOR.
- 4 Coloque el interruptor POWER del AD-207H en "ON".
- 5 Pulse el botón selector de entrada correspondiente al equipo que haya conectado.
- 6 Ponga en funcionamiento el equipo de audio o video.
- 7 Ajuste el sonido tal como desee en el amplificador estereofónico.



### Conmutador ENHANCER



Si se pone el conmutador ENHANCER en "ON", se verá la imagen ligeramente más nítida y se corregirá el deterioro de la calidad de las imágenes.

- Se puede emplear esta función para reducir el deterioro de las imágenes cuando haga grabaciones repetidas.
- Cuando no utilice esta función, coloque el conmutador en "OFF".

### Conmutador MODE

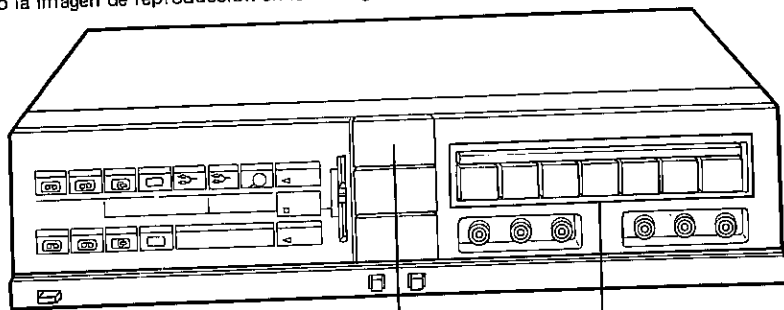


Si se pone el conmutador MODE en "MONO", la salida de audio será monofónica.

- Coloque el conmutador en "MONO" si su videograbadora de cassette o cualquier otro equipo es monofónico.
- Este conmutador debe estar puesto normalmente en "STEREO".

## 2. Para seguir viendo la señal de video y cambiar sólo la fuente de señales de audio

- Por ejemplo, utilice el siguiente procedimiento para conmutar sólo la salida de audio a un tocadiscos CD mientras continúa viendo la imagen de reproducción en la videograbadora.

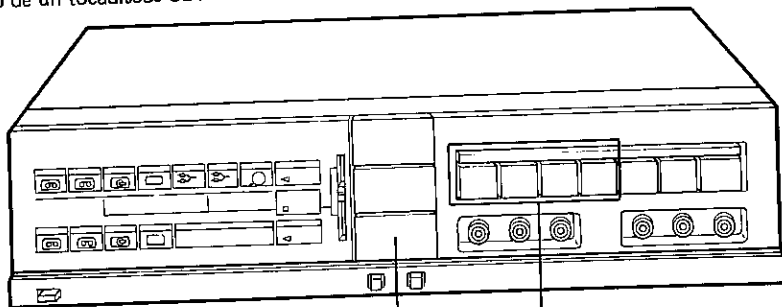


- Para volver a la fuente original de señales de audio, pulse de nuevo el botón correspondiente al equipo de video que esté viendo.

- 1 Seleccione la fuente de señales de video que desee siguiendo el procedimiento de la página 7.
- 2 Pulse el botón AUDIO.
  - Empezará a destellar el indicador selector AUDIO.
- 3 Pulse el botón selector de entrada que corresponda al equipo que desee escuchar.

## 3. Para seguir escuchando la señal de audio y cambiar sólo la fuente de señales de video

- Por ejemplo, utilice el siguiente procedimiento para conmutar sólo la salida de video a un videotocadiscos mientras continúa escuchando el sonido de reproducción de la videograbadora o viendo la imagen del videotocadiscos mientras escucha la salida de audio de un tocadiscos CD.

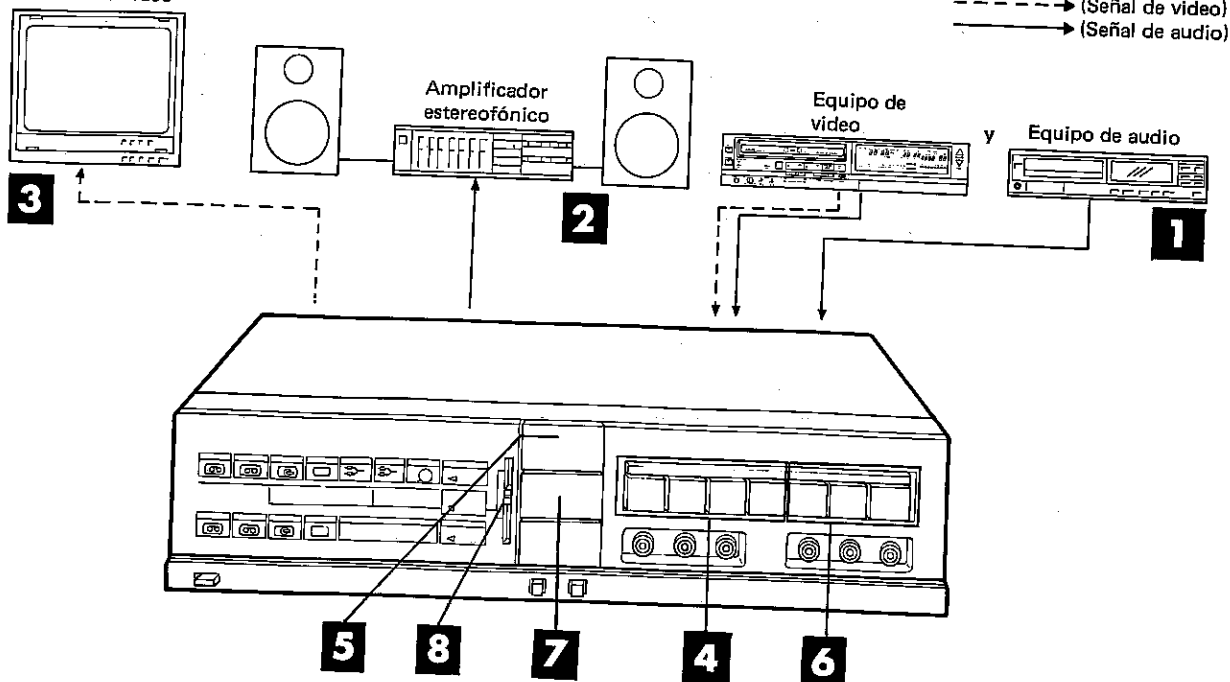


- Para volver a la fuente original de señales de video, pulse de nuevo el botón correspondiente al equipo que esté escuchando.

- 1 Seleccione la fuente de señales de audio que desee siguiendo el procedimiento de la página 7.
- 2 Pulse el botón VIDEO.
  - Empezará a destellar el indicador selector VIDEO.
- 3 Pulse el botón selector de entrada que corresponda al equipo de video que desee ver.

#### 4. Para mezclar las señales de audio procedentes del equipo de video y del equipo de audio

Monitor de TV o televisor con enchufe de entrada de video



- 1** Conecte el equipo de video que desee ver y el equipo de audio que desee escuchar a los enchufes de entrada correspondientes. (Vea las páginas 5 y 6 para más detalles)
- 2** Conecte los enchufes LINE OUT del AD-207H a los enchufes auxiliares (AUX) del amplificador estereofónico.
- 3** Conecte un monitor de TV o un televisor que tenga un enchufe de entrada de video al enchufe VIDEO MONITOR.
- 4** Pulse el selector de entrada que corresponda al equipo de video que desee ver.
- 5** Pulse el botón AUDIO.
  - Empezará a destellar el indicador selector AUDIO.
- 6** Pulse el selector de entrada que corresponda al equipo de audio cuya señal quiera mezclar.
- 7** Pulse el botón SOUND MIXING.
  - Se encenderá el indicador SOUND MIXING.
- 8** Use el control SOUND MIXING para ajustar el equilibrio de las señales de audio. Mueva el control hacia arriba para reducir el sonido procedente del equipo de video y hacia abajo para reducir el sonido procedente del equipo de audio.

- Para dejar de mezclar las señales de audio, pulse de nuevo el botón SOUND MIXING. Podrá entonces ver la señal de video procedente del equipo de video y oír la señal de audio procedente del equipo de audio.

- No es posible mezclar las señales de audio procedentes de dos equipos de video o de dos equipos de audio.

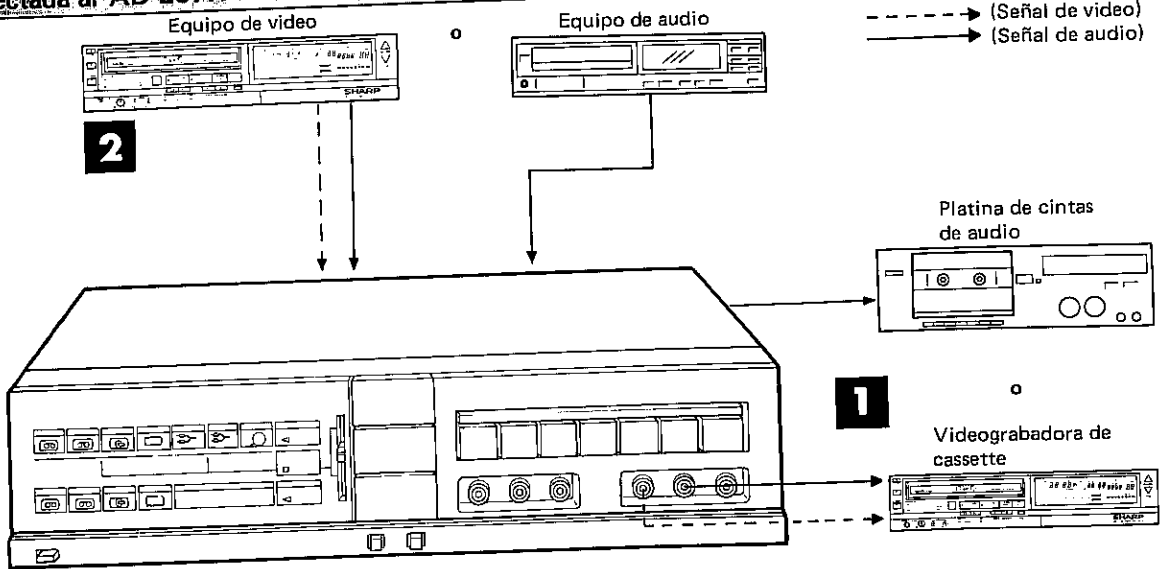
- Las posiciones en que estén los selectores de entrada y demás controles no se modificarán aunque se ponga en "⏻/STAND-BY" el interruptor POWER y luego en "▶ON".

Sin embargo, en cualquiera de las siguientes situaciones, la entrada se conmutará automáticamente a "TV":

- Si se desenchufa el cable de alimentación de la toma de corriente alterna.

- Si hay un corte o interrupción de corriente.

**5. Para grabar en una videograbadora de cassette o en una platina de cintas de audio que esté conectada al AD-207H**

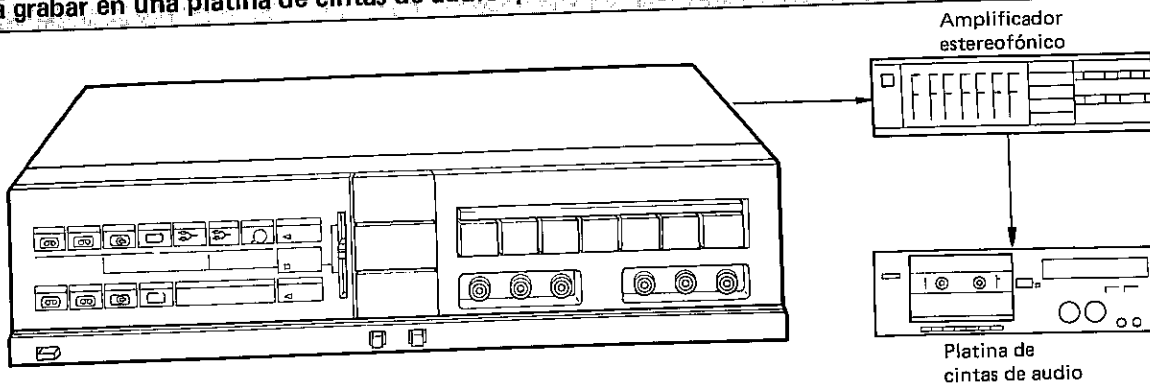


- 1** Conecte la platina de cintas de audio o la videograbadora de cassette a los enchufes de salida del AD-207H. (Vea las páginas 5 y 6 para más detalles)
- 2** Seleccione la fuente de señales que desee siguiendo el procedimiento de las páginas 7 a 9.
- 3** Ponga en funcionamiento la platina de cintas de audio o la videograbadora de cassette.

- Se puede escuchar por los altavoces conectados al amplificador la señal de audio que se esté grabando, poniendo el selector de función del amplificador conectado al AD-207H en la posición auxiliar (AUX).
- Se pueden escuchar las señales de audio de otro equipo conectado al amplificador, sin alterar la grabación, poniendo el amplificador en una posición distinta a la auxiliar (AUX).

• Esta operación hace posible copiar entre dos videograbadoras o entre dos platinas de cintas de audio.

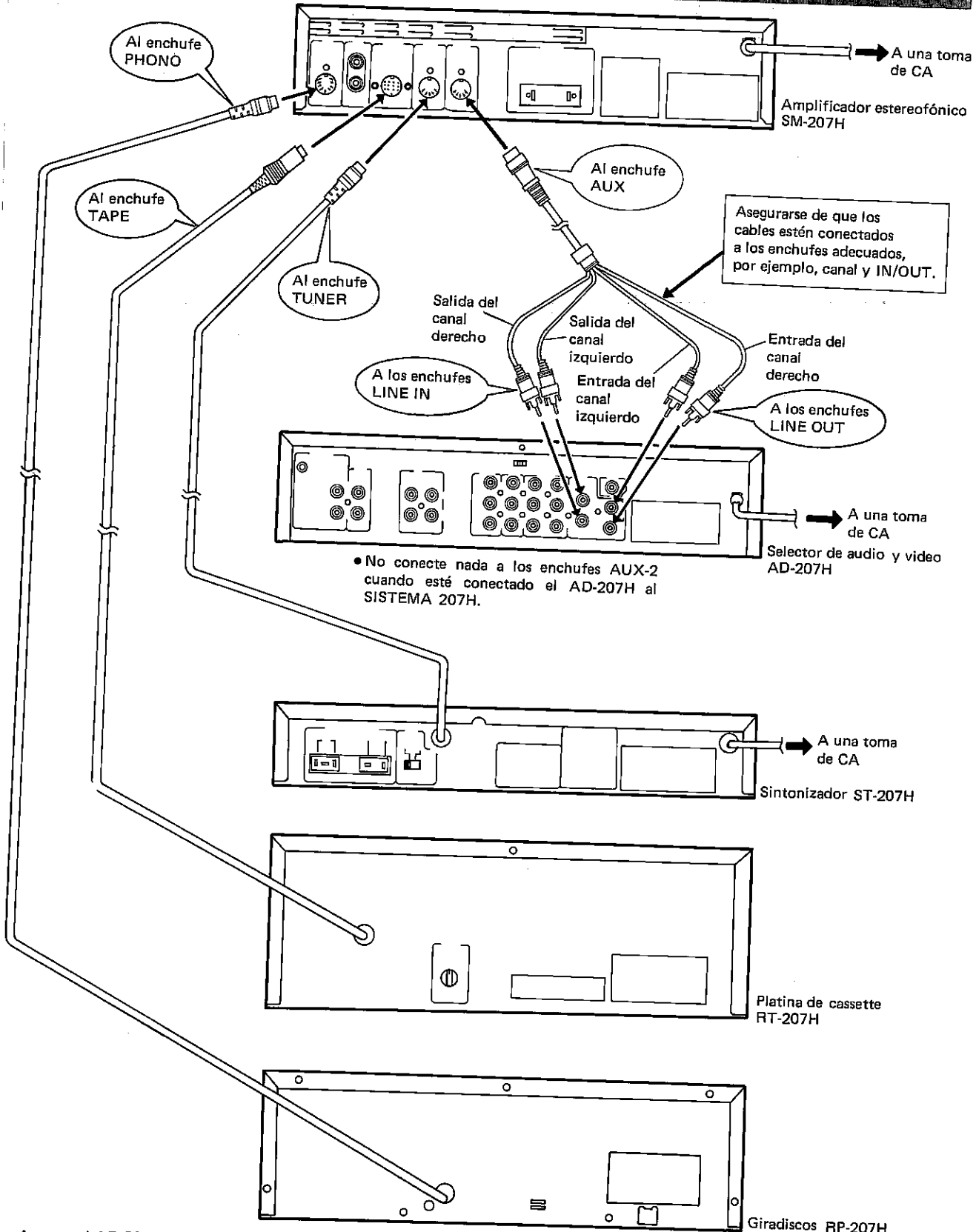
**6. Para grabar en una platina de cintas de audio que esté conectada al amplificador estereofónico**



- 1** Seleccione la fuente de señales de audio que desee siguiendo el procedimiento de las páginas 7 a 9.
- 2** Coloque el selector de función del amplificador estereofónico en la posición auxiliar (AUX).
- 3** Ponga en funcionamiento la platina de cintas de audio.

# 5

# CONEXION AL SISTEMA 207H

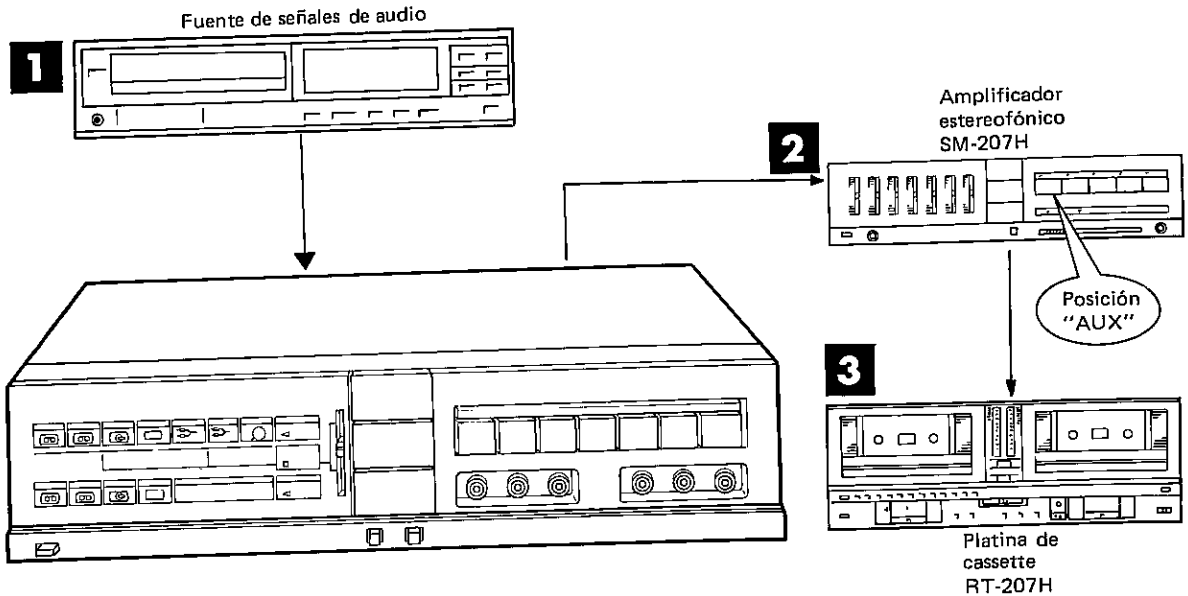


• Aunque el AD-207H esté conectado al SISTEMA 207H podrá también conectar cualquier otro equipo de video normal. (Vea las páginas 5 y 6 para más detalles)

# FUNCIONAMIENTO CON EL SISTEMA 207H

- Se pueden escuchar las señales de audio del SISTEMA 207H y conmutar sus funciones independientemente de la entrada que se haya seleccionado en el AD-207H.

## 1. Para escuchar o grabar la señal de audio procedente del equipo conectado al AD-207H

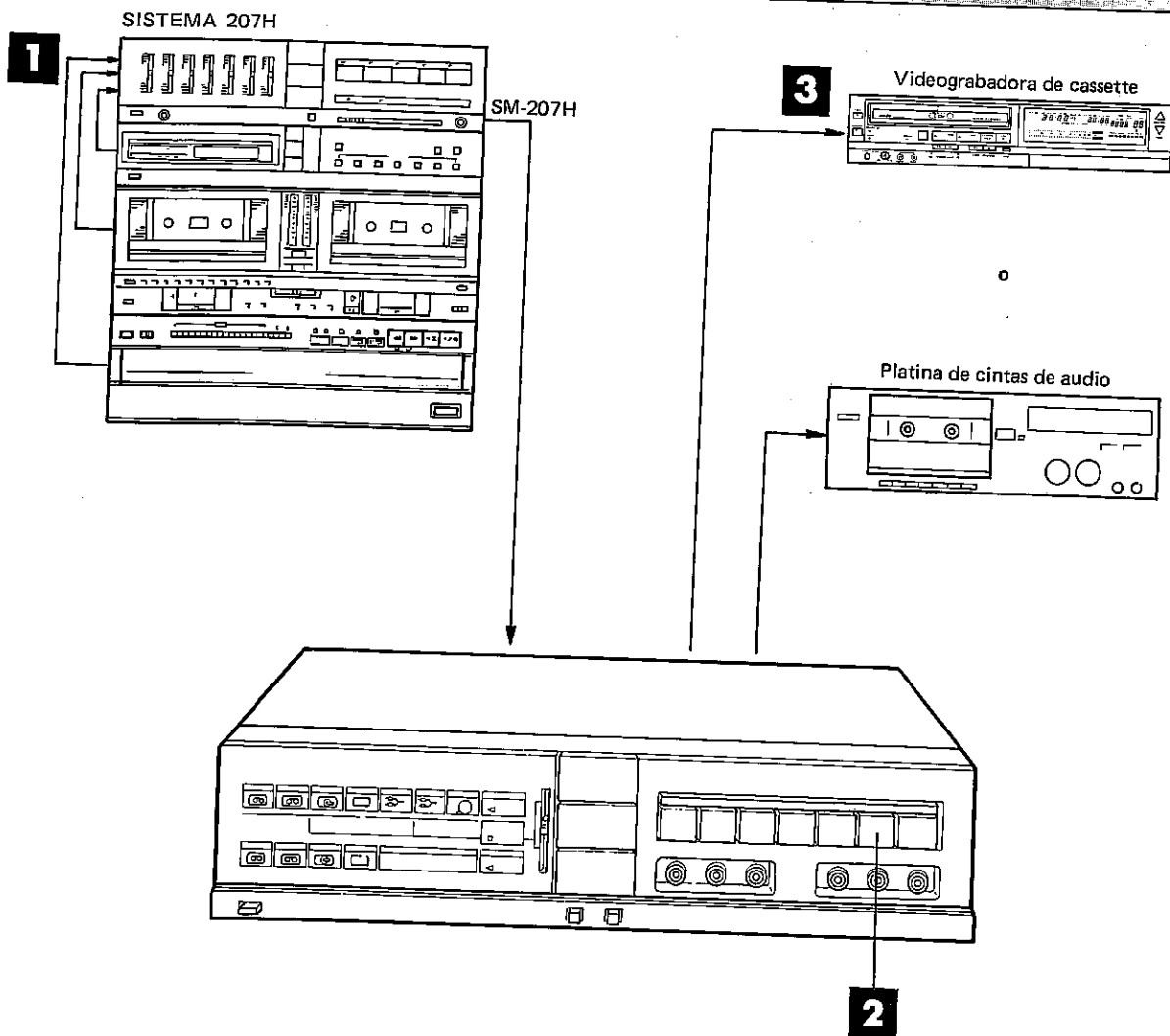


- 1 Seleccione la fuente de señales de audio que desee siguiendo el procedimiento de las páginas 7 a 9.
- 2 Coloque el amplificador estereofónico en la posición "AUX" y ajuste el sonido según desee.
- 3 Para grabar, ponga en funcionamiento la platina de cassette.

### Precaución:

Si se conecta el SM-207H o un amplificador con enchufe AUX (entrada/salida) al AD-207H, no pulse el botón selector de entrada AUX-2 del AD-207H mientras el amplificador esté puesto en la posición "AUX" o, en caso contrario, se producirán zumbidos.

2. Para grabar la señal de audio procedente del equipo conectado al amplificador estereofónico en una videogradora de cassette o en una platina de cintas de audio que esté conectada al AD-207H



- 1 Seleccione la fuente de audio que desee en el amplificador estereofónico.
- 2 Pulse el botón selector de entrada AUX-2 del AD-207H.
- 3 Conecte la videogradora de cassette o la platina de cintas de audio a los enchufes de salida de audio del AD-207H y comience a grabar.

- Se puede usar cualquier amplificador que tenga enchufe AUX (entrada/salida) de la misma forma que el SM-207H.
- No es posible hacer la operación aquí descrita cuando se use un amplificador que no tenga enchufe AUX (entrada/salida).

**Precaución:**

No ponga el amplificador en la posición "AUX" durante esta operación o, en caso contrario, se producirán zumbidos.

- Es posible mezclar y grabar las señales de audio del equipo de video y del SISTEMA 207H. (Consulte la página 9.)

# 7

# MANTENIMIENTO

- Compruebe que el interruptor POWER esté en la posición "I/O/STAND-BY" antes de efectuar los trabajos de mantenimiento.

## Limpieza de la caja

Para limpiar la caja o los paneles, utilice un paño suave y una solución jabonosa muy diluida. Seque después con un paño seco.

No utilice paños de limpieza tratados químicamente, ni bencina ni diluyentes de pintura. En caso contrario, se estropearía el material de la caja y se podría agrietar, pelar o deteriorar el acabado de las superficies.

# 8

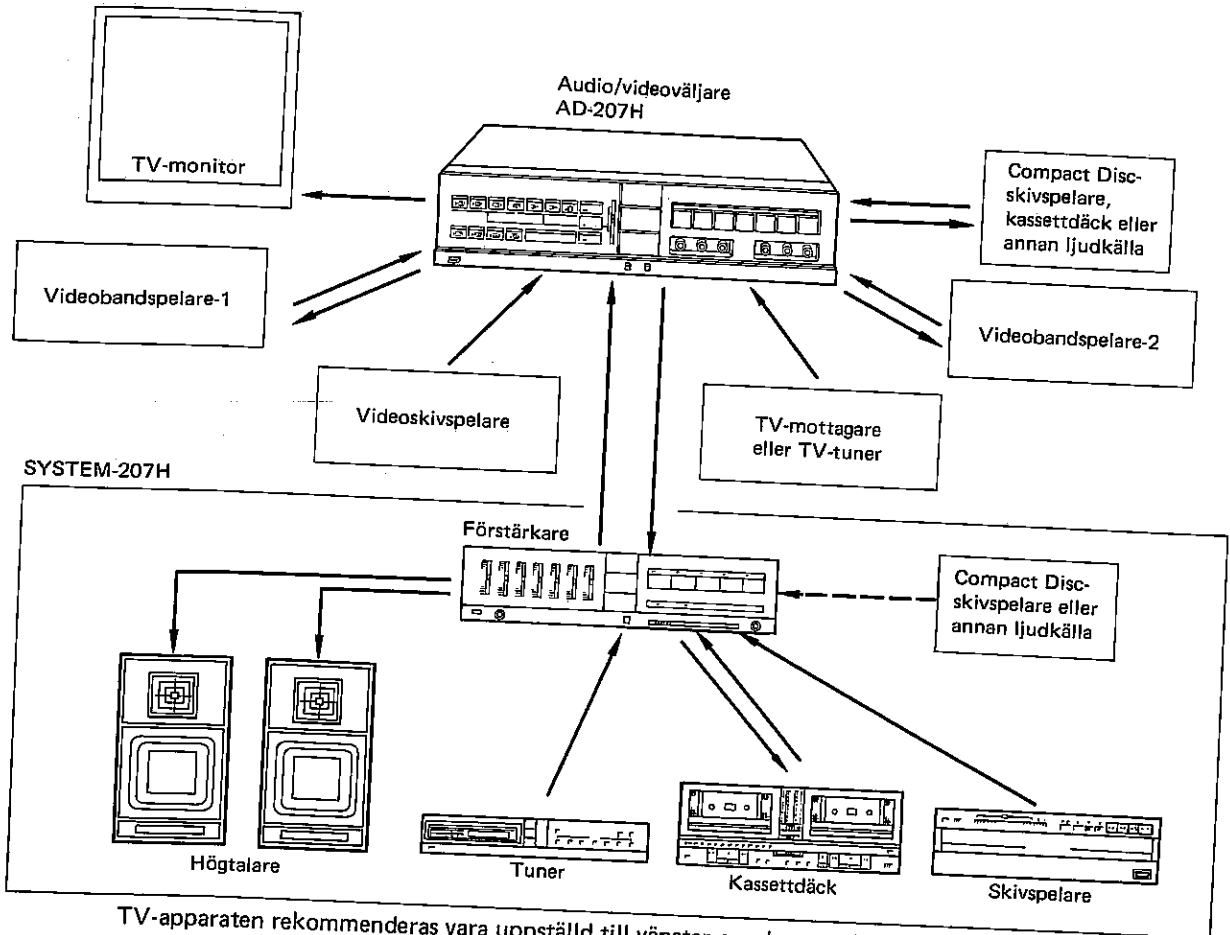
# ESPECIFICACIONES TECNICAS

SHARP se reserva el derecho de cambiar el diseño y las especificaciones sin previo aviso para mejorar sus productos.

Fuente de alimentación:	CA de 220V, 50/60 Hz
Consumo de energía:	12 W
Semiconductores:	1 LSI (circuito integrado a gran escala) 11 CI (circuitos integrados) 34 transistores 23 diodos 3 diodos LED (emisores de luz)
<b>Video</b>	
Nivel de la señal de entrada:	VIDEO-1/VIDEO-2/VIDEO DISC/TV 1V pico a pico
Impedancia:	75 ohmios
<b>Audio</b>	
Nivel de la señal de entrada:	
VIDEO-1	300mV
VIDEO-2	300mV
VIDEO DISC	300mV
TV	300mV
AUX-1	180mV
AUX-2	300mV
PHONO	3mV
LINE	10mV/10 kilohmios
Impedancia de entrada/salida:	22 kilohmios/680 ohmios
Respuesta en frecuencia (±3dB):	20 Hz — 20 kHz
Separación (1 kHz):	60dB

Dimensiones:	Ancho: 330 mm
	Alto: 80 mm
	Profundo: 318 mm
Peso:	2,6 kg

Olika ljud- och bildfunktioner kan utnyttjas genom att ansluta audio- och videoanläggningar till Sharp audio/videoväljare AD-207H. Det går också att använda denna apparat tillsammans med SYSTEM-207H.



TV-apparaten rekommenderas vara uppställd till vänster om denna anläggning för att minska störningar från TVn.

## INNEHÅLL

1	Observera .....	(Sida)
2	Terminologi .....	2
3	Kontakter och anslutningar till standardutrustning .....	3
4	Användning med standardutrustning .....	4 ~ 6
	1 Normal användning med audio- och videoutrustning .....	7 ~ 10
	2 Att titta på bilder och bara ändra audiosignalkällan .....	7
	3 Att lyssna på ljudet och bara ändra videosignalkällan .....	8
	4 Mixade audiosignaler från video- och audiotrustning .....	8
	5 Inspelning med videobandspelare eller bandspelardäck anslutna till AD-207H .....	9
	6 Inspelning med bandspelardäck anslutet till stereoförstärkare .....	10
5	Anslutning till SYSTEM-207H .....	10
6	Användning med SYSTEM-207H .....	11
7	Underhåll .....	12 ~ 13
8	Tekniska data .....	14



**Observera:**

Audiovisuell material kan innehålla upphovsrättsarbete som inte får mångfaldigas utan tillstånd av rättsinnehavaren. Se tillämplig lag i ditt land.

Den sista bokstaven i modellkoden på katalogen, packlådan osv. anger apparatens färg. Manövrering och tekniska data är desamma för alla apparater, oavsett färgen.

För att skydda produkten för skador under dess transport, skall du återpacka den i kartongen enligt illustrationen på fliken.

När POWER-omkopplaren är i läge "I/O/STAND-BY" är apparaten i beredskapsläge, dvs. nätspänningen finns i apparaten.  
Se därför till att alltid dra ut stickproppen från nätkontakten före servicearbeten eller rengöring.

**Bemærk:**

I stilling I/O/STAND-BY er apparatet stadig forbundet med lysnettet. Hvis det ønskes fuldstændig afbrudt skal netledningen trækkes ud.

**Varning:**

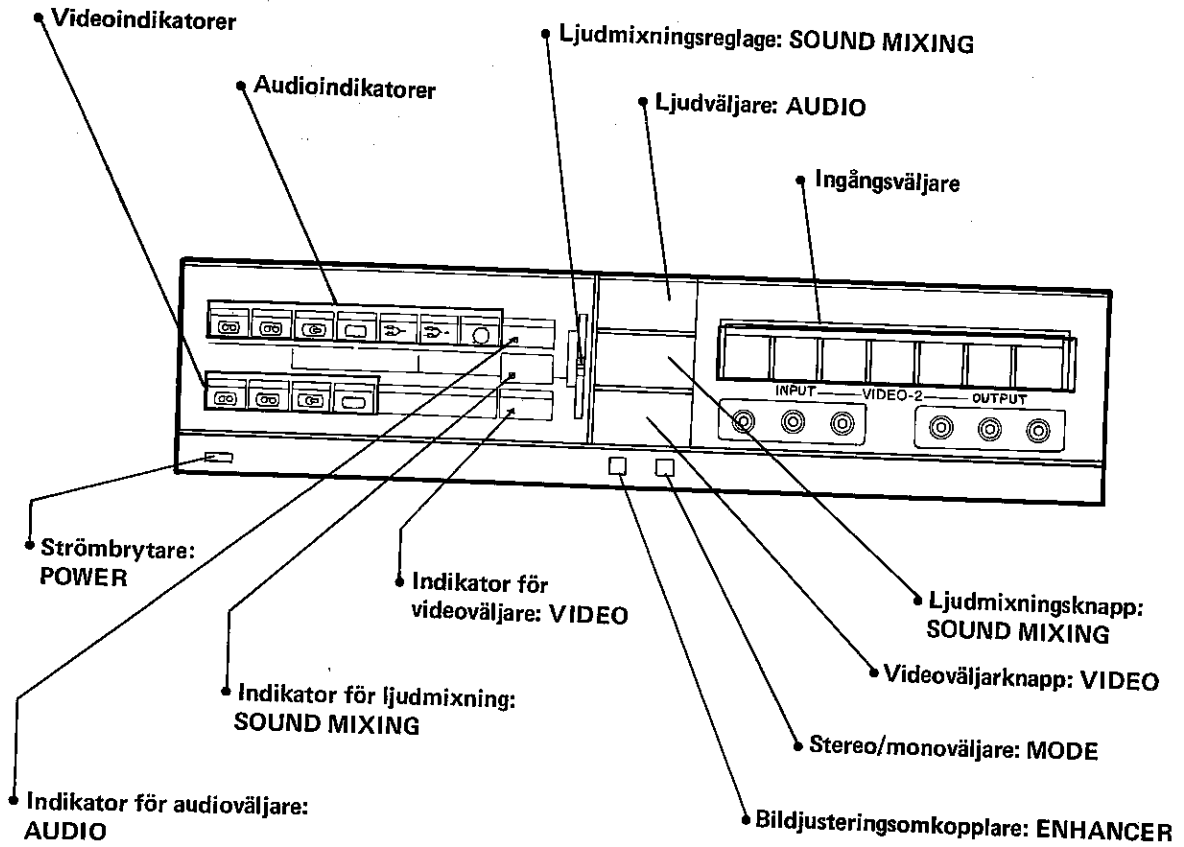
Koppla alltid apparaten från nätet när den inte används eller vid servicearbeten. Endast kvalificerad personal får öppna apparatens hölje; denna apparat innehåller farliga spänningar!

**1****OBSERVERA**

- Stickkontakten på nätsladden får endast anslutas till uttag med 220V (50/60 Hz) växelström.  
Vid anslutning till annan växelspanning kan fel orsakas samt risk för brand och el-chock uppstå.
- Nätsladdens handhavande: Felanvändning av nätsladden kan orsaka brott, brand eller el-chock.
  - Fatta alltid tag i stickkontakten vid urkoppling.  
Dra aldrig i själva sladeen.
  - Ställ inga tunga föremål på nätsladden, vik den inte och lägg den så att ingen kan snava över den.
- Apparaten får inte användas eller förvaras på platser med hög fuktighet, då det kan orsaka fel eller elektriskt överlag.
- Utsätt inte apparaten för hög värme, som direkt solljus eller nära element. Det kan få plastdelar och böjas och orsaka fel.

- Utsätt inte apparaten för mycket låga temperaturer. Det kan skada den.
- Ställ upp apparaten på ett fast och jämnt underlag. Var noga med att den inte faller i golvet.
- Öppna inte höljet till apparaten.  
Tänk på att det finns farliga spänningar inuti. Kontakta återförsäljaren vid eventuella fel.

Om apparaten inte fungerar ordentligt under användning ska omkopplaren POWER ställas i läge "I/O STAND-BY" och sedan "ON".



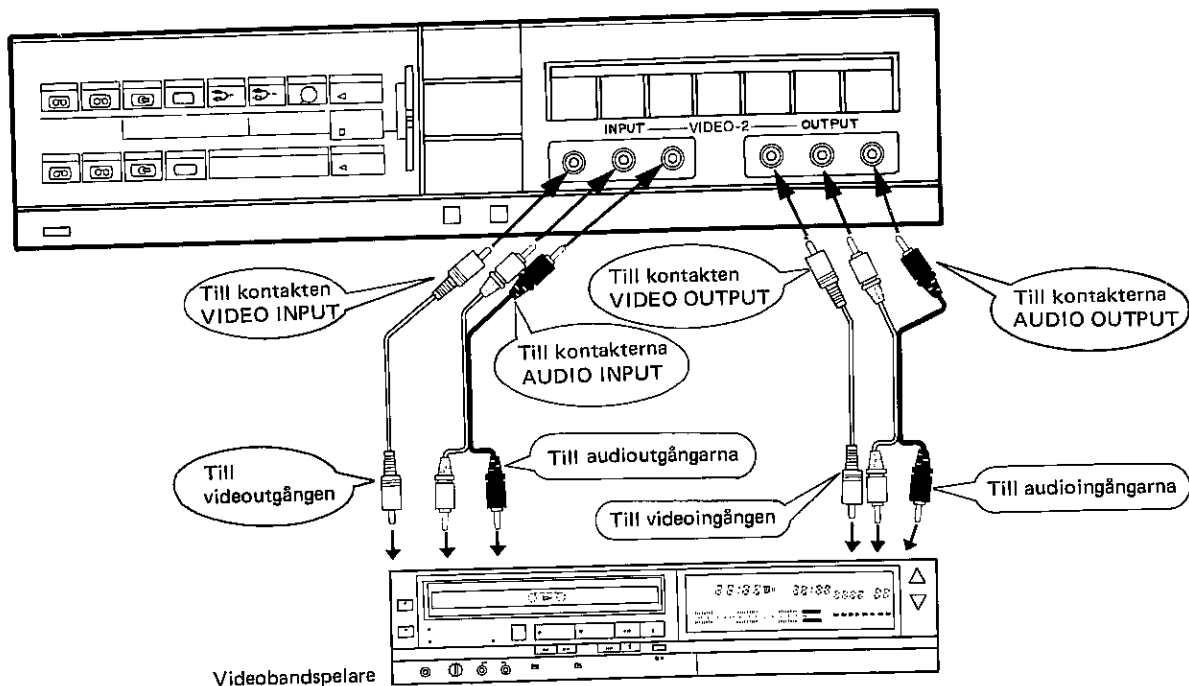
# KONTAKTER OCH ANSLUTNINGAR TILL STANDARDUTRUSTNING

Kontrollera vilka sorts in- och utgångskontakter som finns på videokivspelaren, videobandspelaren, TV-mottagaren osv. till vilken denna apparat skall anslutas till före införskaffandet av anslutningsledningar. (AD-207H är försedd med in/utgångskontakter för telefonpluggar av RCA-typ.)

- Kontrollera att strömmen är avstängd till apparater före anslutning.

## Framsida

### • In/utgångar för videobandspelare-2: VIDEO-2

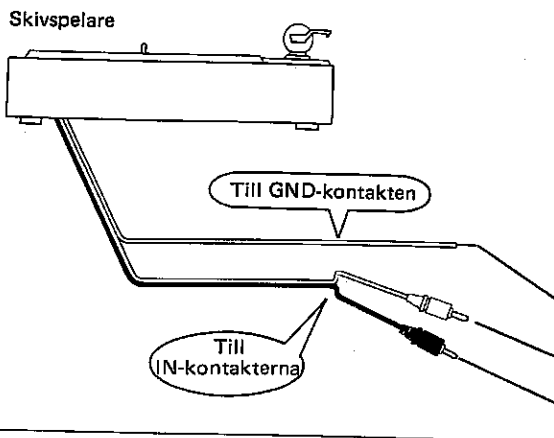


- Ifall din videobandspelare är av typen mono, skall bara en av kontaktarna AUDIO INPUT och AUDIO OUTPUT på AD-207H anslutas till antingen höger eller vänster uttag. Ställ därefter MODE-omkopplaren på AD-207H i läget "MONO".

- Kontaktarna VIDEO-2 är lämpliga att använda vid tillfälliga anslutningar av en videobandspelare, kassettspelare osv.

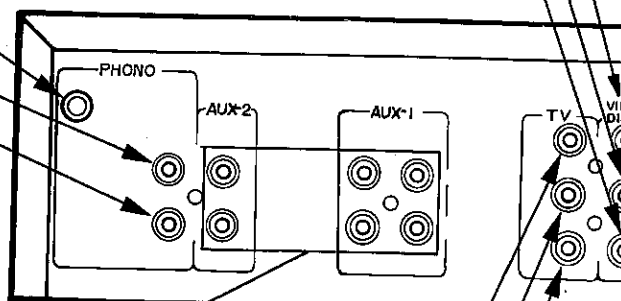
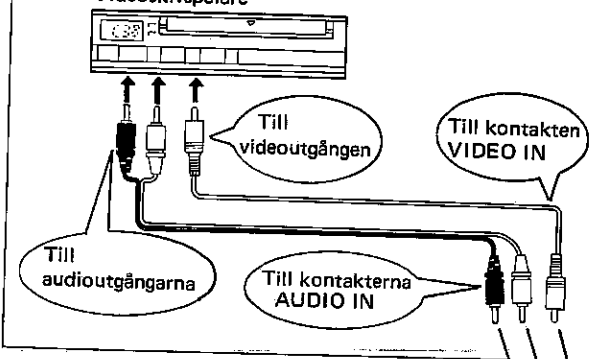
● **Skivspelaringångar och jordkontakt: PHONO**

- Endast skivspelare med pickup av magnetisk typ kan anslutas till dessa kontakter (inte pickup av rörlig typ [MC: Moving Coil]).
- Anslut skivspelarens jordledning till GND-kontakten om jordledning finns.



● **Videoskivspelaringångar: VIDEO DISC**

Videoskivspelare



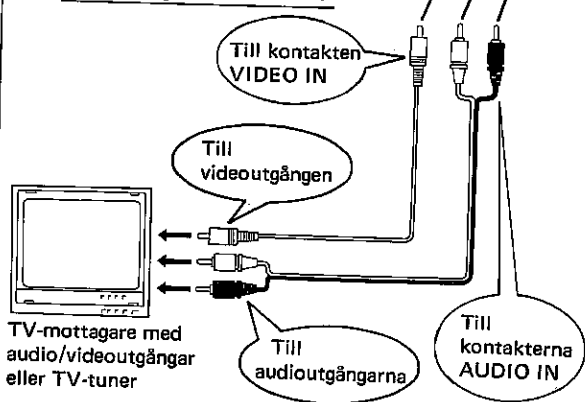
● **Extra in/utgångskontakter: AUX-1, AUX-2**

- Kontakterna AUX-1 består av både ingångar och utgångar och är därför lämpliga för anslutning av en ljudbandspelare.
- Kontakterna AUX-2 består enbart av ingångar och skall därför användas bara för anslutning till en Compact Disc-skivspelare eller annan ljudkälla.

**Observera:**

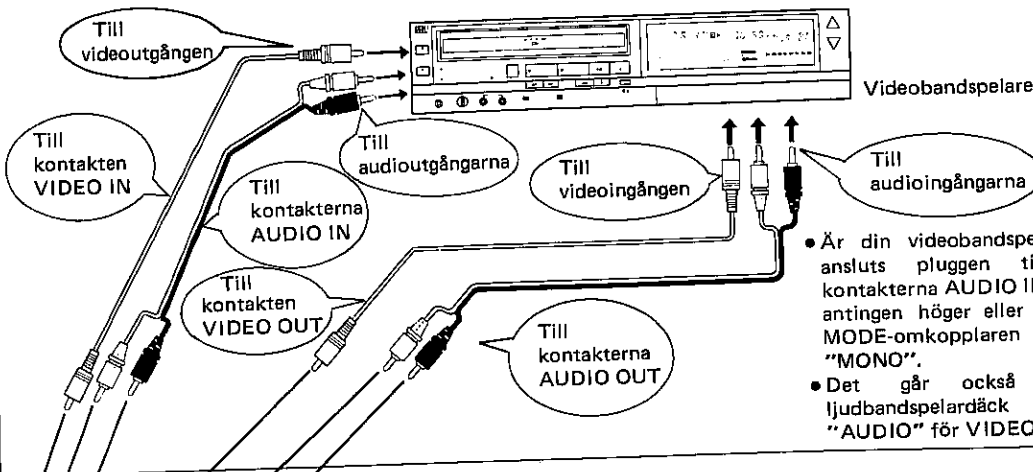
Använd inte kontakten AUX-2 om en förstärkare (SM-207H eller liknande) med AUX-kontakter anslutits till kontakterna LINE IN. Vid användning av bägge dessa kontakter blandas ljudsignalerna via kontakterna AUX-2 med de via LINE IN-kontakterna. Anslut i så fall Compact Disc-spelaren eller annan apparat till kontakterna AUX-1.

● **TV-ingångskontakter: TV**

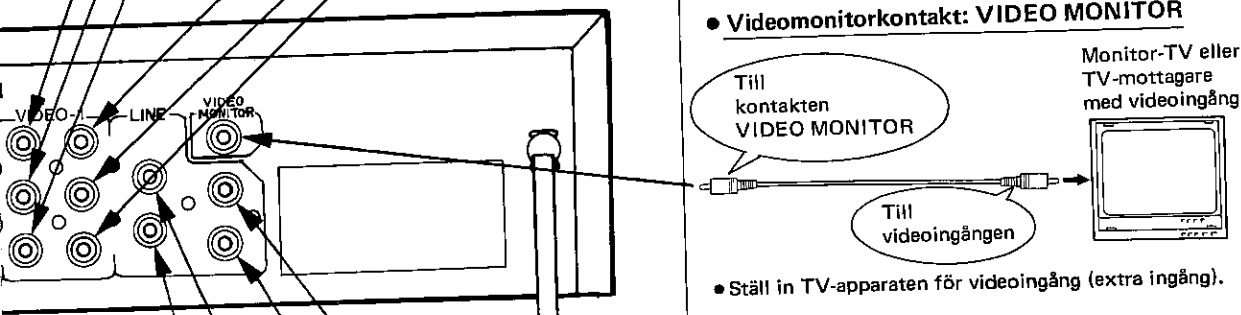


- Är din TV-mottagare av typ mono ansluts pluggen till enbart en av kontakterna AUDIO IN på AD-207H, antingen höger eller vänster. Ställ också MODE-omkopplaren på AD-207H i läge "MONO".

## • In/utgångskontakter för videobandspelare 1: VIDEO-1

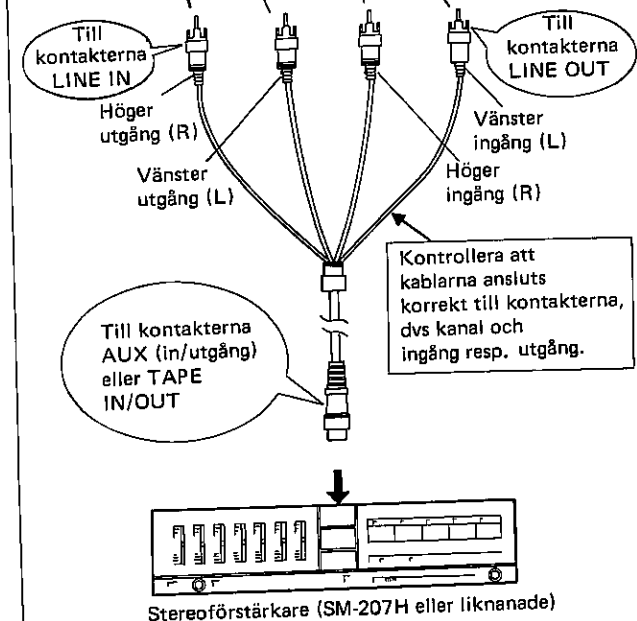


## • Videomonitorkontakt: VIDEO MONITOR



DENNA APPARÄT ÄR ANSLUTEN TILL 220V VÄXELSTRÖM NÄR STICKPROPPEN ÄR INSKJUTEN I VÄGGUTTAGET. FÖR ATT FULLSTÄNDIGT KOPPLA IFRÅN APPARATEN V.G. DRAG UT STICKPROPPEN.

## • Linjekontakter in/ut: LINE



- Använd endast kontaktarna LINE IN/OUT på AD-207H med förstärkare (SM-207H eller liknande typ) som har AUX-kontakter (ingång/utgång). Dessa kontakter möjliggör inspelning med utrustning ansluten till förstärkaren via AD-207H. Gör inga anslutningar till kontaktarna AUX-2 om LINE-kontaktarna används.
- Det går att använda en förstärkare utan AUX-kontakter (ingångar/utgångar) genom att ansluta dess kontakter TAPE IN/OUT till AD-207H. Ställ i detta fall förstärkarens programväljare på "TAPE".

### Anmärkning:

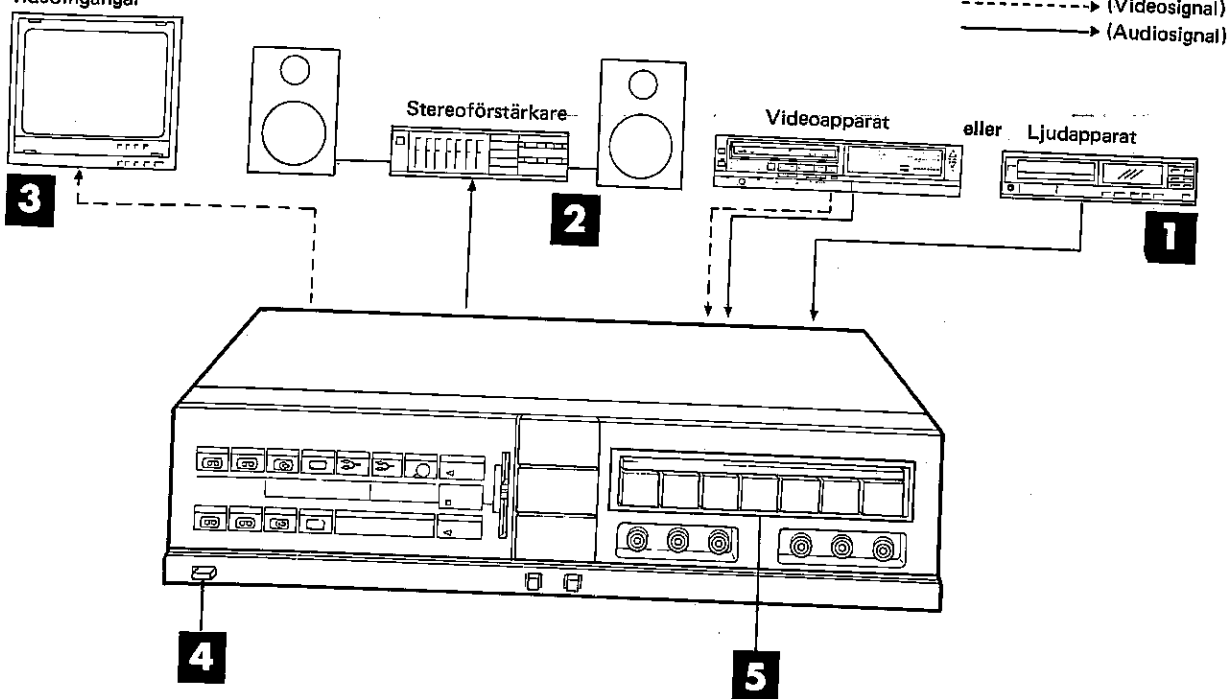
Om förstärkarer inte är SM-207H, skall du först kontrollera att den har nödvändiga bandspelarkontakter (ingångar/utgångar) och att ledningarna passar.

# ANVÄNDNING MED STANDARDUTRUSTNING

- Ställ programväljaren på förstärkaren som används tillsammans med AD-207H i läge AUX. Därmed kan du höra ljudkällan vald på AD-207H från högtalarna som anslutits till förstärkaren.
- Ställ in TV-apparaten för videoingång (extraringång).

## 1. Normal användning med audio- och videoutrustning

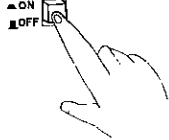
TV-monitor eller TV-mottagare med videoingångar



- 1 Anslut videoapparaten för det program du vill se eller ljudapparaten vars program du vill höra till de rätta ingångskontakterna. (Se sidorna 5 och 6.)
- 2 Anslut kontakterna LINE OUT på AD-207H till stereoförstärkarens extrakontakter (AUX).
- 3 Anslut antingen en TV-monitor eller en TV-mottagare med videoingångar till kontakten VIDEO MONITOR.
- 4 Ställ omkopplaren POWER på AD-207H i läget "ON".
- 5 Tryck på den ingångsväljare som motsvarar den anslutna apparaten.
- 6 Manövrera video- eller ljudapparaten.
- 7 Reglera ljudet med kontrollerna på stereoförstärkaren.

### Bildjusteringsomkopplare

ENHANCER  
ON  
OFF



Bilden blir en smula tydligare och bildförsämring korrigeras vid intryckning av knappen ENHANCER till läget "(ON) ON".

- Funktionen kan användas för att förbättra dålig bild vid upprepade inspelningar.
- Knappen skall vara i läget "(OFF) OFF" när denna funktion inte används.

### Stereo/monovaljare

MODE  
MONO  
STEREO

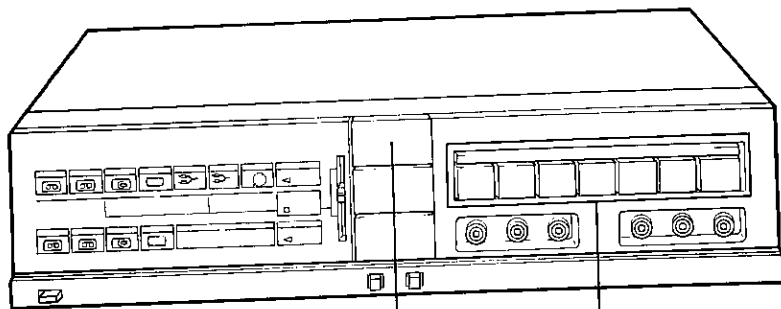


Ljudet återges i mono när denna knapp är i läget "(MONO) MONO".

- Ställ knappen på "(STEREO) MONO" om videobandspelaren eller andra apparater saknar stereo.
- Normalt skall knappen vara i läget "(STEREO) STEREO".

## 2. Att titta på bilder och bara ändra audiosignalkällan

- Exempel: Koppla på ljudet från en CD-skivspelare medan du fortsätter titta på bilderna från ett videoband. 1.

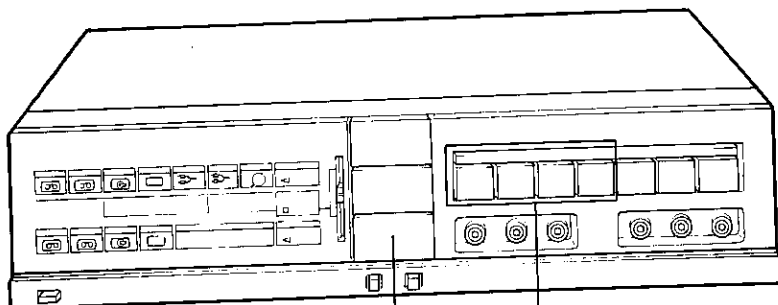


- Det går att återgå till den ursprungliga audiosignalkällan genom att trycka på den knapp som motsvarar den videoapparat du tittar på.

- 1 Välj videosignalkälla genom att utföra åtgärderna på sidan 7.
- 2 Tryck AUDIO-knappen.
  - Indikatorn AUDIO börjar blinka.
- 3 Tryck på ingångsväljaren för den programkälla du vill lyssna på.

## 3. Att lyssna på ljudet och bara ändra videosignalkällan

- Exempel: Koppla på ljudet från en CD-skivspelare medan du fortsätter titta på bilderna från ett videoband eller bilderna från en videoskopelare och lyssna på ljudet från en videobandspelare.

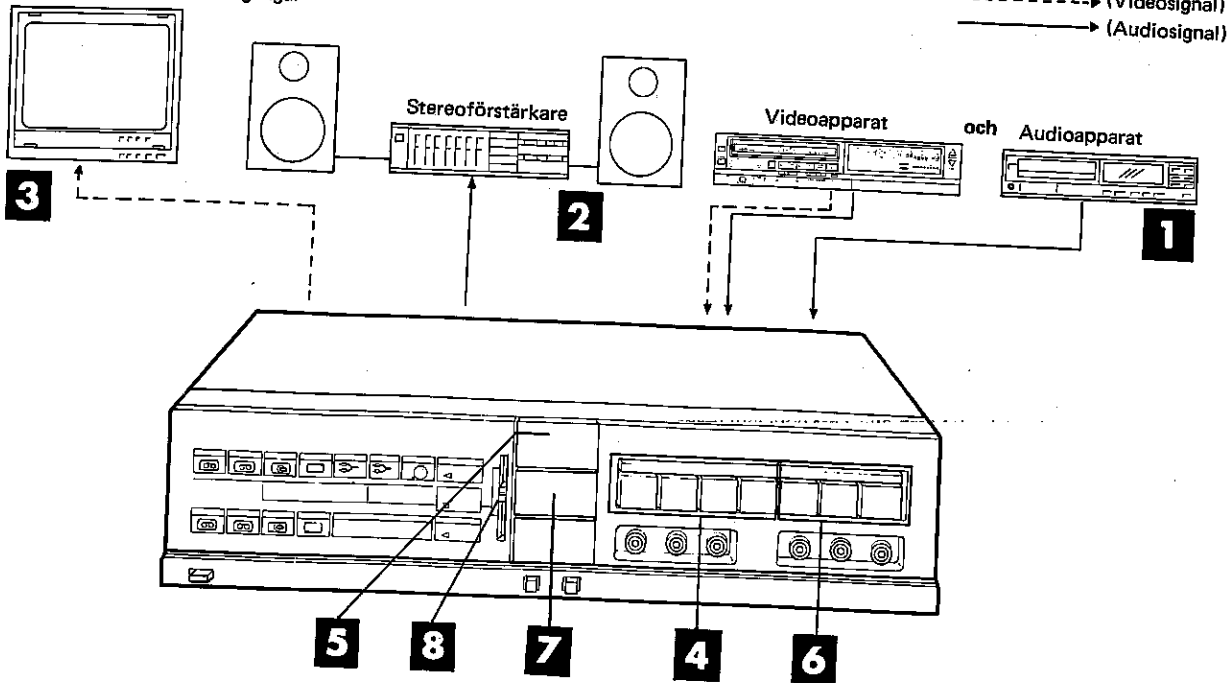


- Det går att återgå till den ursprungliga audiosignalkällan genom att trycka på den knapp som motsvarar den apparat du lyssnar på.

- 1 Valj audiosignalkälla genom att utföra åtgärderna på sidan 7.
- 2 Tryck VIDEO knappen.
  - Indikatorn VIDEO börjar blinka.
- 3 Tryck på ingångsväljaren för den programkälla du vill se på.

## 4. Mixade audiosignaler från video- och audioutrustning

TV-monitor eller  
TV-mottagare med videoingångar



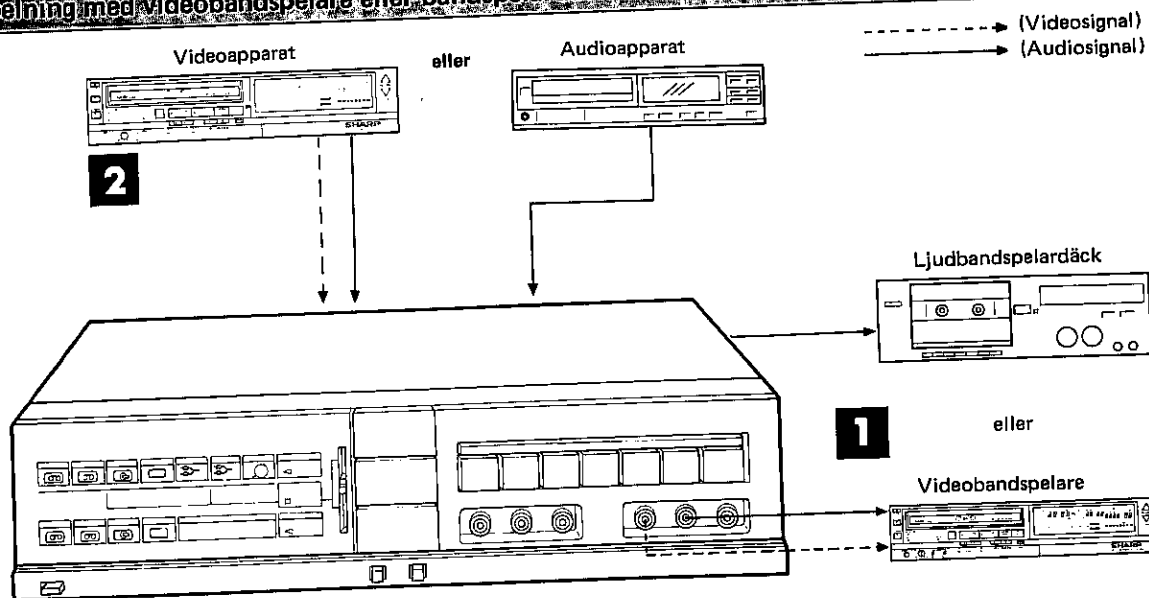
- 1 Anslut videoapparatens för det program du vill se och ljudapparatens vars program du vill höra till de rätta ingångskontakterna. (Se sidorna 5 och 6.)
- 2 Anslut kontakterna LINE OUT på AD-207H till stereoförstärkarens extrakontakter (AUX).
- 3 Anslut antingen en TV-monitor eller en TV-mottagare med videoingångar till kontakten VIDEO MONITOR.
- 4 Tryck på den ingångsväljare som motsvarar den videoapparat vars program du vill titta på.
- 5 Tryck AUDIO-knappen.
  - Indikatorn AUDIO börjar blinka.
- 6 Tryck på den ingångsväljare som motsvarar den ljudapparat vars signaler du vill mixa.
- 7 Tryck på knappen SOUND MIXING.
  - Indikatorn SOUND MIXING börjar lysa.
- 8 Reglera balansen hos ljudsignalerna med kontrollen SOUND MIXING. Skjut reglaget uppåt för att sänka ljudnivån från videoapparatens och nedåt för att sänka ljudnivån från audioapparatens.
  - De mixade ljudsignalerna kan spelas in mixade på bandet i en videobandspelare eller ljudbandspelare.

- Tryck på knappen SOUND MIXING igen för att avbryta ljudmixningen. Du kan nu se bildsignalerna från videoapparatens och höra ljudsignalerna från audioapparatens.
- Det går inte att mixa ljudsignaler från två videoapparater eller två audioapparater.

- Läget hos ingångsväljare och andra manöverreglage kan bibehållas med strömställaren (POWER) i läget "I/O/STAND-BY" tills du ställer den på "ON" nästa gång. Ingången kopplas dock om till "TV" i de två följande fallen:
  - Stickkontakten dras ut ur vägguttaget.
  - Vid strömavbrott.



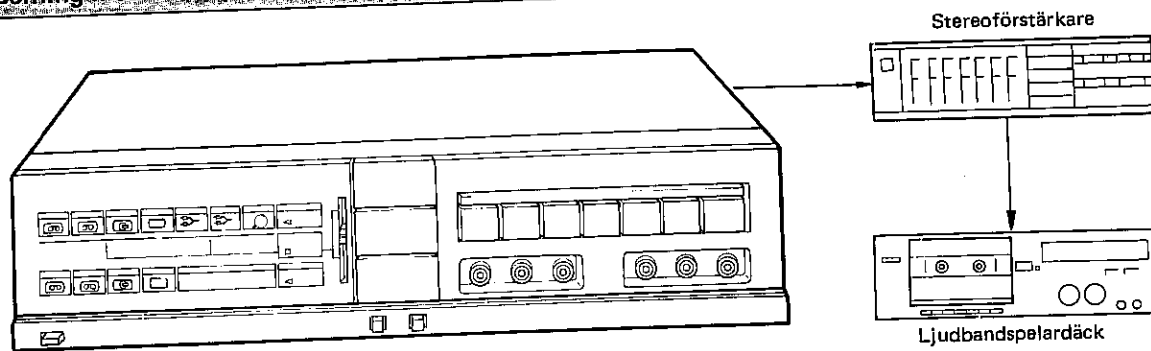
## 5. Inspelning med videobandspelare eller bandspelardäck anslutna till AD-207H



- 1 Anslut ljudbandspelaren eller videobandspelaren till utgångskontakterna på AD-207H.
- 2 Välj signalkälla genom att utföra åtgärderna på sidorna 7 tom 9.
- 3 Manövrera ljudbandspelardäcket eller videobandspelaren.

- Inspelningssignalerna kan höras från högtalarna anslutna till förstärkaren, som anslutits till AD-207H, om dess programväljare ställts i läge "AUX".
- Det är möjligt att lyssna till annan programkälla under inspelningen utan att den påverkas genom att välja ett annat läge än "AUX" hos förstärkarens programväljare.
- Denna funktion möjliggör bandkopiering mellan två videobandspelare eller två ljudbandspelardäck.

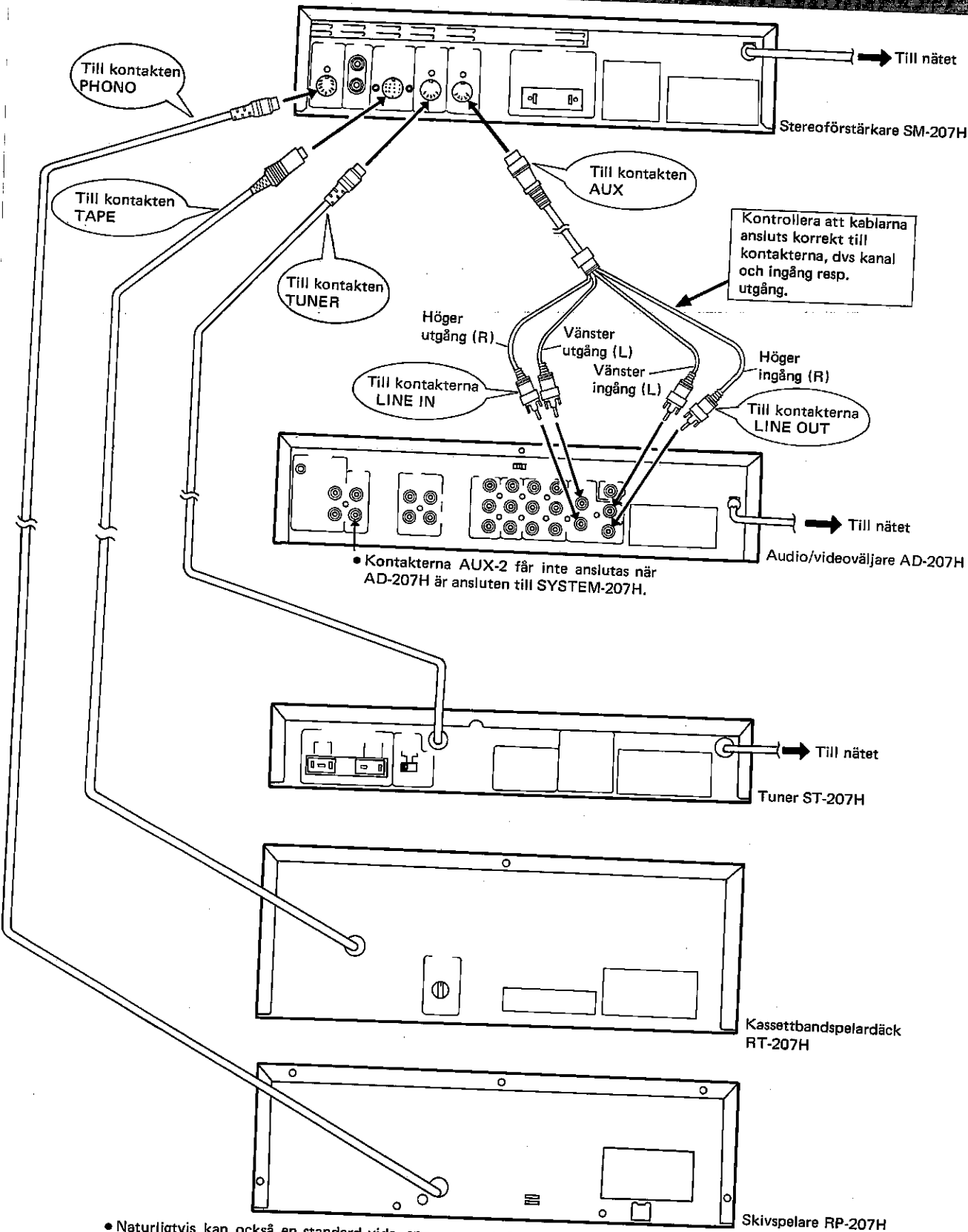
## 6. Inspelning med bandspelardäck anslutet till stereoförstärkare



- 1 Välj ljudsignalkälla genom att utföra åtgärderna på sidorna 7 tom 9.
- 2 Ställ stereoförstärkarens programväljare i "AUX"-läget.
- 3 Manövrera ljudbandspelardäcket.

# 5

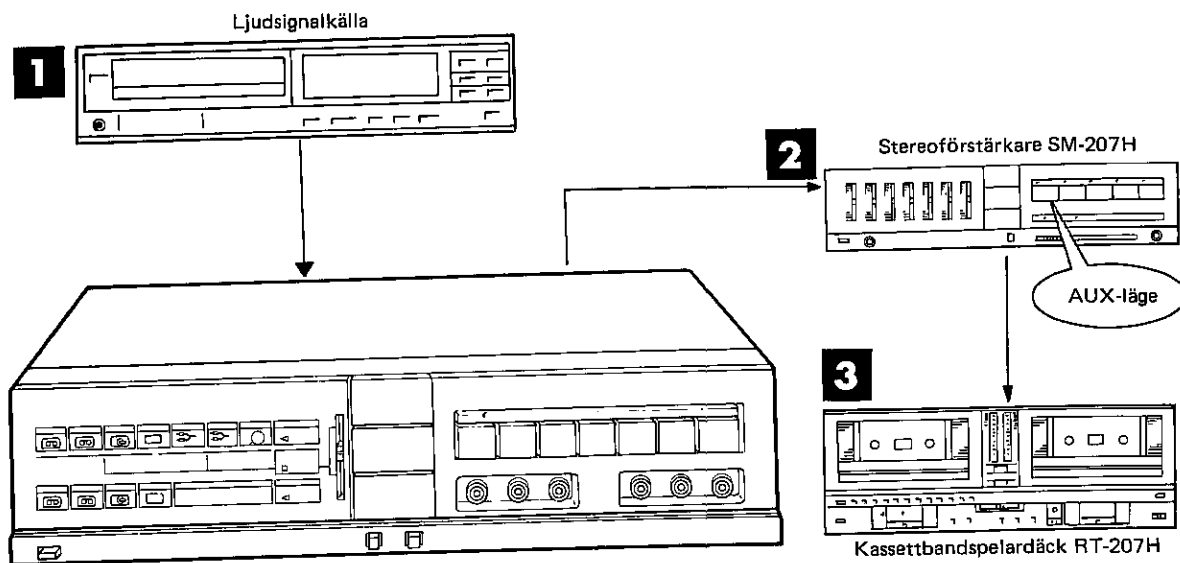
# ANSLUTNING TILL SYSTEM-207H



• Naturligtvis kan också en standard videoapparat också anslutas till AD-207H tillsammans med SYSTEM-207H. (Se anvisningarna på sidorna 5 och 6.)

- SYSTEM-207H kan användas oberoende av manöverorganen på AD-207H.

### 1 Att lyssna på eller spela in ljudsignaler från utrustning ansluten till AD-207H

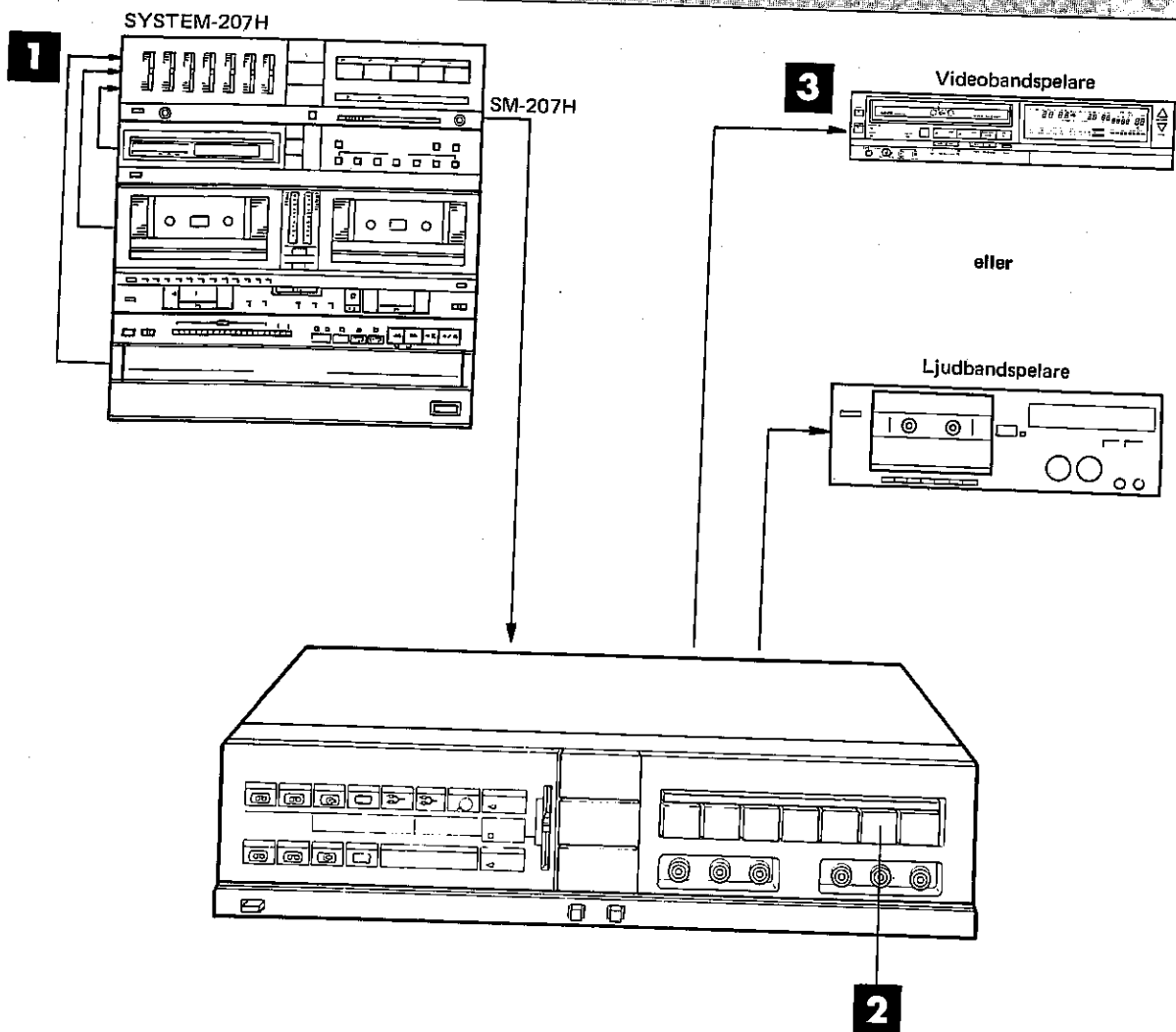


- 1** Välj audioprogramkälla genom att utföra åtgärderna på sidorna 7 tom 9.
- 2** Välj läge AUX på stereoförstärkaren och reglera ljudet.
- 3** Manövrera kassettdäcket vid inspelning.

#### Observera:

Om SM-207H eller en annan förstärkare med kontakter AUX (in/utgångar) har anslutits till AD-207H, får inte ingångsväljare AUX-2 på AD-207H tryckas in med förstärkarens programväljare i AUX-läget. Det förorsakar brus.

**2. Inspelning av ljudsignal från utrustning ansluten till stereoförstärkaren med en videobandspelare eller ljudbandspelardäck anslutna till AD-207H**



- 1** Välj ljudkälla med förstärkarens programväljare.
- 2** Tryck på ingångsväljaren AUX-2 på AD-207H.
- 3** Anslut videobandspelaren eller ljudbandspelardäcket till audioutgångarna på AD-207H och börja inspelning.

- Annan förstärkare med extrakontakter (AUX: in/utgångar) kan användas på samma sätt som SM-207H.
- Ovan beskrivna funktion gäller inte för förstärkare som saknar kontakter AUX (in/utgångar).

**Observera:**

Välj inte läge AUX på förstärkaren i denna funktion, eftersom brus orsakas.

- Möjlighet finns att mixa ljudsignalerna från videoapparat och de från SYSTEM-207H. (Se sidan 9.)

## 7

## UNDERHÅLL

- Kontrollera att strömställaren (POWER) är i läget "I/O/STAND-BY" före underhållsarbete.

## Höljets rengöring

Torka rent hölje och panel med en mjuk trasa som fuktats i en mild tvällösning.  
Torka torrt med en torr trasa.

Använd inte en kemiskt preparerad putsduk, bensin eller thinner.  
Dessa medel orsakar kemiska förändringar i höljets material som medför sprickor, flagnig eller annan skada på ytfinishen.

## 8

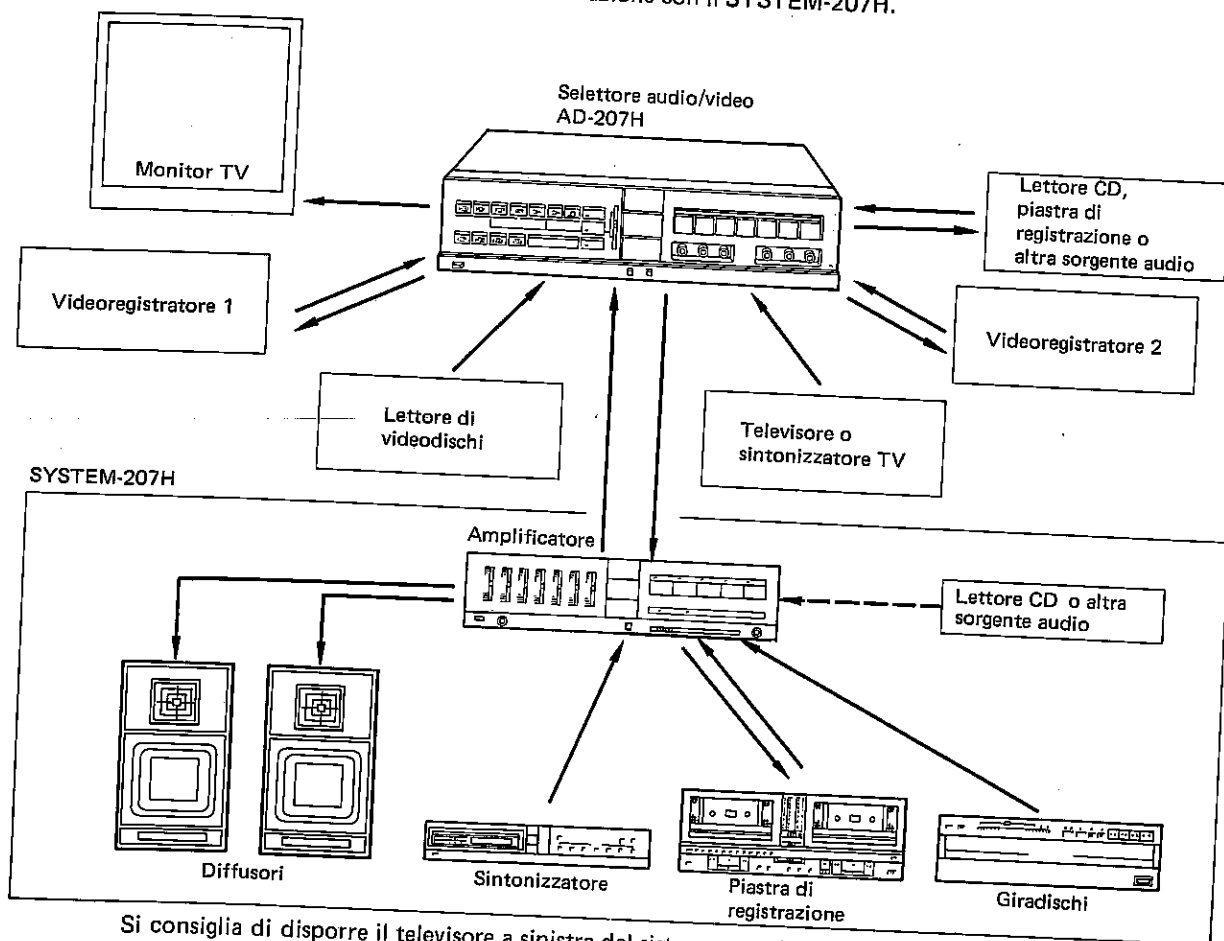
## TEKNISKA DATA

SHARP förbehåller sig rätten till förändringar i utförande och tekniska data utan föregående meddelande.

Strömart	220V, 50/60Hz
Effektförbrukning:	12W
Halvledare:	1 stor integrerad krets 11 integrerade kretsar 34 transistorer 23 dioder 3 lysdioder
Video	
Ingångssignalnivå:	VIDEO-1/VIDEO-2/VIDEO DISC/TV 1Vt-t
Impedans:	75 ohm
Audio	
Ingångssignalnivå	
VIDEO-1	300 mV
VIDEO-2	300 mV
VIDEO DISC	300 mV
TV	300 mV
AUX-1	180 mV
AUX-2	300 mV
PHONO	3 mV
LINE	10 mV/10 kohm
Ingångs/ utgångsimpedans:	22 kohm/680 ohm
Frekvensomfång (±3 dB):	20 Hz – 20 kHz
Kanalseparation (1 kHz):	60 dB

Mått:	Bredd: 330 mm
	Höjd: 80 mm
	Djup: 318 mm
Vikt:	2,6 kg

La possibilità di collegare svariati apparecchi audio e video al selettore audio/video AD-207H della Sharp espande il potenziale dell'intero impianto. Il selettore audio/video AD-207H può essere usato anche in combinazione con il SYSTEM-207H.



Si consiglia di disporre il televisore a sinistra del sistema, per ridurre i rumori che il televisore potrebbe generare.

## SOMMARIO


	Pagina
1 Precauzioni . . . . .	2
2 Comandi e funzioni . . . . .	3
3 Designazione delle prese e collegamenti per un impianto tipo . . . . .	4 ~ 6
4 Operazioni con un impianto tipo . . . . .	7 ~ 10
1. Uso normale dell'impianto audio e video . . . . .	7
2. Mantenimento del segnale video e modifica della sorgente audio . . . . .	8
3. Mantenimento del segnale audio e modifica della sorgente video . . . . .	8
4. Missaggio dei segnali audio dall'apparecchio video con quelli dall'apparecchio audio . . . . .	9
5. Registrazione su videoregistratore o su registratore audio collegati all'AD-207H . . . . .	10
6. Registrazione su piastra di registrazione collegata ad un amplificatore stereo . . . . .	10
5 Collegamento al SYSTEM-207H . . . . .	11
6 Uso con il SYSTEM-207H . . . . .	12 ~ 13
7 Manutenzione . . . . .	14
8 Dati tecnici . . . . .	14

**Nota:**

Il materiale audio-visivo che fosse soggetto a copyright non può essere registrato senza l'autorizzazione del possessore del copyright. Si prega di attenersi alle leggi in vigore sul territorio nazionale.

L'ultima lettera del nome del modello sul catalogo, imballaggio, ecc., indica il colore del prodotto. Il funzionamento e le caratteristiche tecniche sono identici per tutti gli apparecchi senza riguardo alle loro differenze di colore.

Per evitare che questo prodotto subisca dei danni durante il trasporto, imballarlo nel modo illustrato sul coperchio dell'imballaggio stesso.



Quando l'interruttore POWER si trova in posizione  / STAND-BY, l'apparecchio è in condizioni di attesa, il che significa che esso è sempre ancora sotto tensione. Di conseguenza, prima di procedere a qualsiasi esame delle parti interne o a riparazioni, è necessario disinserire il cavo di corrente dalla presa di rete.

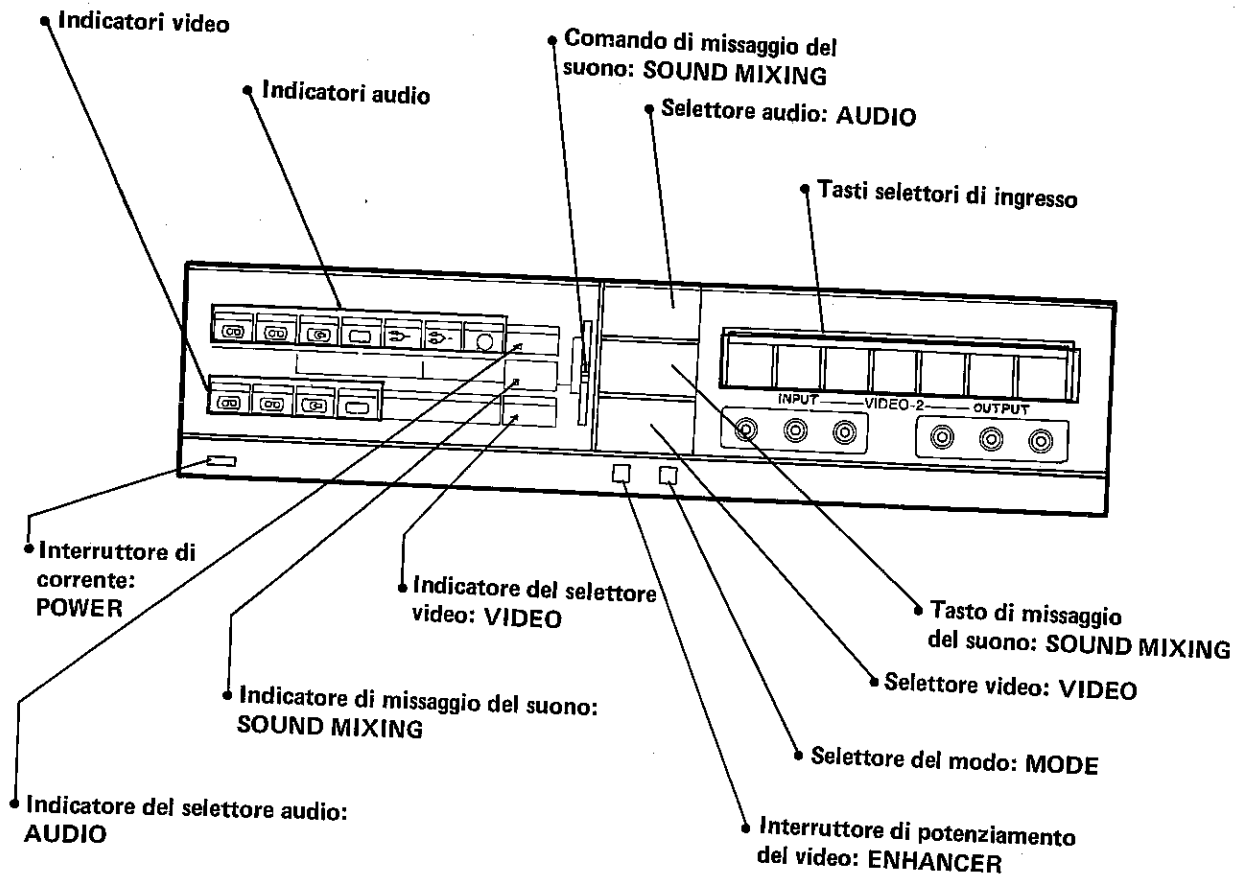
**ATTENZIONE!**

Quando non si usa l'apparecchio, come pure prima di intraprendere qualsiasi intervento, scollegare il cavo di corrente dalla presa di rete. Non smontare l'apparecchio a meno di essere qualificati per farlo. Le parti interne sono caricate con una tensione pericolosa.

# 1 PRECAUZIONI

- Collegare il cavo di corrente solo ad una presa di rete che eroga corrente alternata di 220 V (50/60 Hz).  
Se l'apparecchio dovesse essere collegato ad una presa di corrente diversa da quella citata, è possibile che funzioni incorrettamente o che si sviluppino fiammate o scosse elettriche.
- Cavo di corrente. Il maltrattamento del cavo di corrente può essere all'origine di rotture, fiammate o scosse elettriche.
  - Quando si scollega il cavo di corrente dalla presa di rete, afferrare sempre bene la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
  - Non disporre oggetti pesanti sul cavo di corrente e non disporre quest'ultimo in luoghi dove verrebbe continuamente calpestato.
- Non usare o lasciare l'apparecchio in luoghi particolarmente umidi, in quanto ciò potrebbe causare malfunzionamenti e scosse elettriche.
- Non esporre l'apparecchio a temperature particolarmente elevate (non lasciarlo esposto direttamente al sole o vicino a apparecchi di riscaldamento). Ciò causerebbe la deformazione delle parti di plastica e quindi difetti di funzionamento.
- Non esporre l'apparecchio a temperature particolarmente basse; ciò potrebbe essere all'origine di disturbi di funzionamento.
- Quando si installa l'apparecchio, scegliere un luogo fermo e a livello. Controllare che l'apparecchio non possa cadere.
- Non smontare l'apparecchio.  
All'interno di questo apparecchio scorre della corrente di tensione pericolosa. Se dovessero verificarsi dei disturbi, rivolgersi al negozio dove è stato comperato.

Se l'apparecchio non dovesse funzionare correttamente mentre è in uso, portare l'interruttore POWER in posizione  / STAND-BY e quindi di nuovo in posizione  ON.





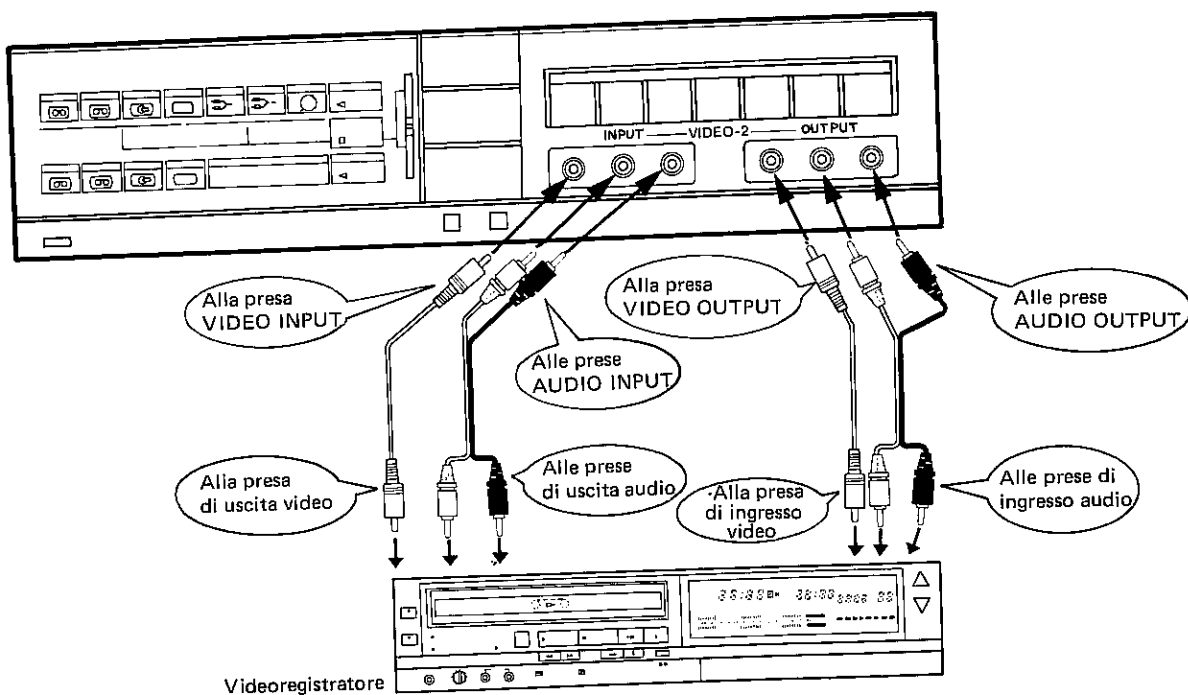
# DESIGNAZIONE DELLE PRESE E COLLEGAMENTI PER UN IMPIANTO TIPO

Procurarsi innanzitutto i cavi appropriati per il collegamento del lettore di videodischi, del videoregistratore, del televisore, ecc. Osservare sugli apparecchi stessi i tipi di prese usati. L'AD-207H è dotato di prese di ingresso e uscita RCA a spillo.

- Prima di eseguire i collegamenti, spegnere tutti i componenti dell'impianto.

## Pannello posteriore

### • Prese di ingresso e uscita del videoregistratore 2: VIDEO-2

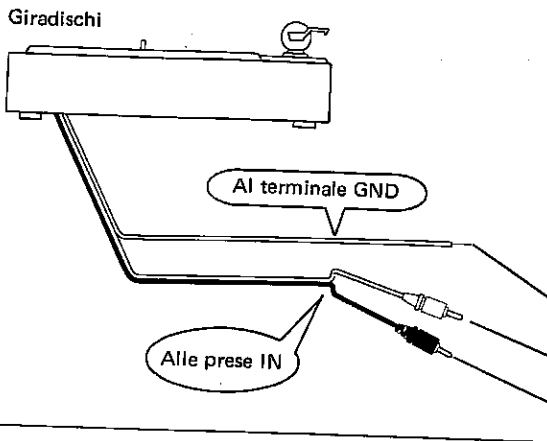


- Se il videoregistratore è mono, usare un'unica presa AUDIO INPUT ed un'unica presa AUDIO OUTPUT dell'AD-207H (destra o sinistra) e regolare il selettore MODE dell'AD-207H su MONO.

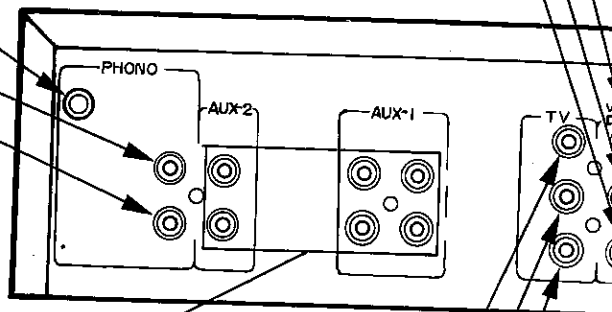
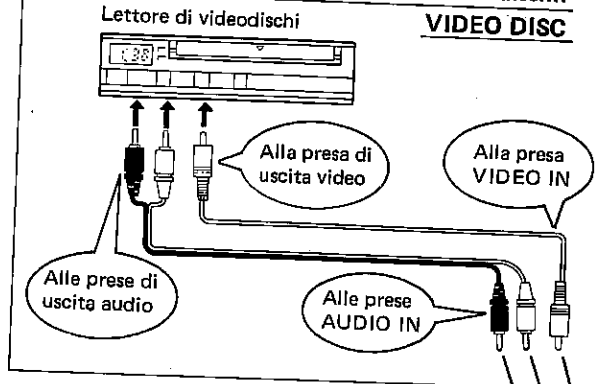
- Le prese VIDEO-2 sono usabili per il collegamento di un videoregistratore, di una piastra di registrazione, ecc.

**●Prese di ingresso phono e terminale di messa a terra: PHONO**

- A queste prese può essere collegato solo un giradischi con testina di tipo a magnete. Non collegare nessun giradischi con testina di tipo a bobina mobile (MC).
- Se il giradischi è dotato di filo di messa a terra, collegarlo al terminale GND.



**●Prese di ingresso del lettore di videodischi: VIDEO DISC**



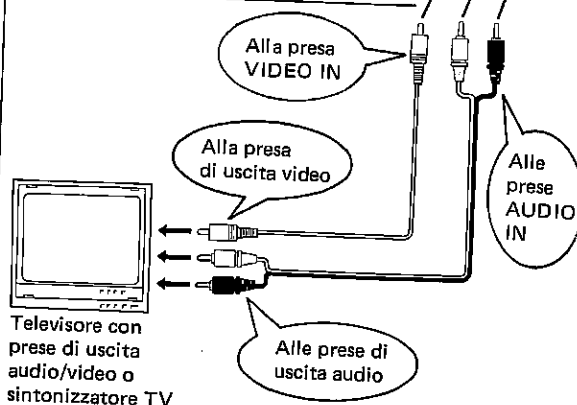
**●Prese di ingresso/uscita ausiliarie: AUX-1 e AUX-2**

- Le prese AUX-1 consistono delle prese sia di ingresso, sia di uscita, per cui si rivelano utili per il collegamento di un registratore audio.
- Le prese AUX-2 consistono esclusivamente delle prese di ingresso, per cui si rivelano utili per il collegamento di un lettore CD o di un'altra sorgente audio.

**Attenzione!**

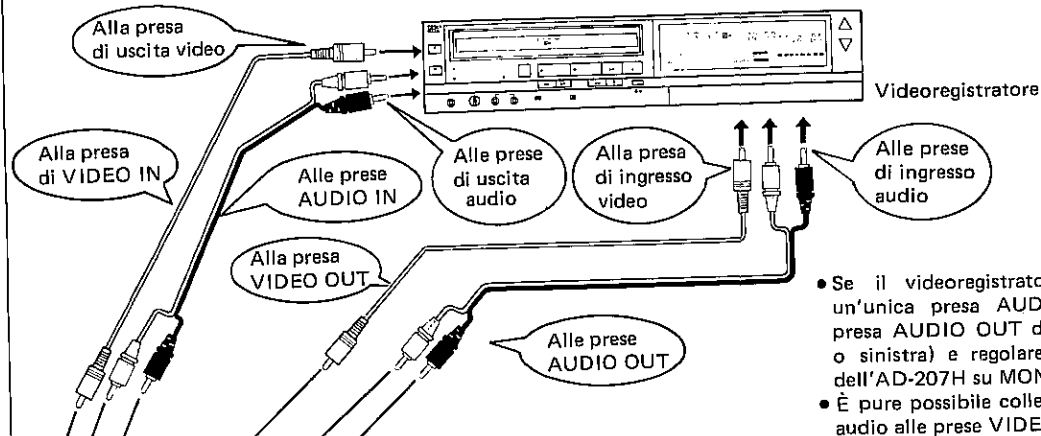
Se alle prese LINE IN è collegato un amplificatore dotato di prese AUX di ingresso e uscita (come per esempio nel caso dell'SM-207H), non collegare niente alle prese AUX-2. Se entrambe le serie di prese dovessero essere usate contemporaneamente, i segnali audio dalle prese AUX-2 verrebbero miscelati con quelli dalle prese LINE IN. Usare le prese AUX-1 per il collegamento di un lettore CD o altro apparecchio audio.

**●Prese di ingresso per televisore: TV**

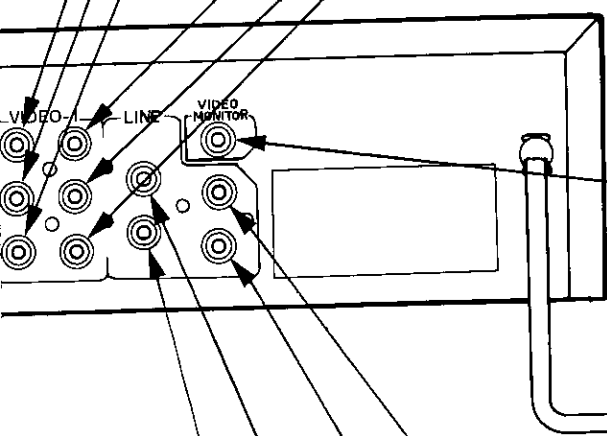


- Se il televisore è mono, usare un'unica presa AUDIO IN dell'AD-207H (destra o sinistra) e regolare il selettore MODE dell'AD-207H su MONO.

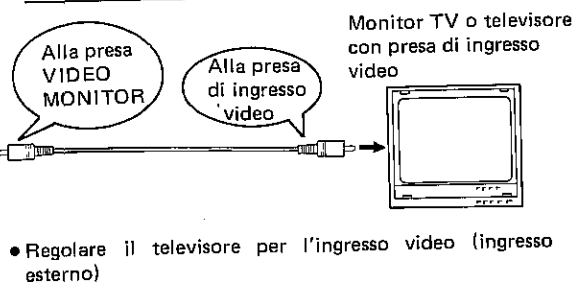
### ●Prese di ingresso/uscita del videoregistratore 1: VIDEO-1



- Se il videoregistratore è mono, usare un'unica presa AUDIO IN ed un'unica presa AUDIO OUT dell'AD-207H (destra o sinistra) e regolare il selettore MODE dell'AD-207H su MONO.
- È pure possibile collegare una registratore audio alle prese VIDEO-1 AUDIO.



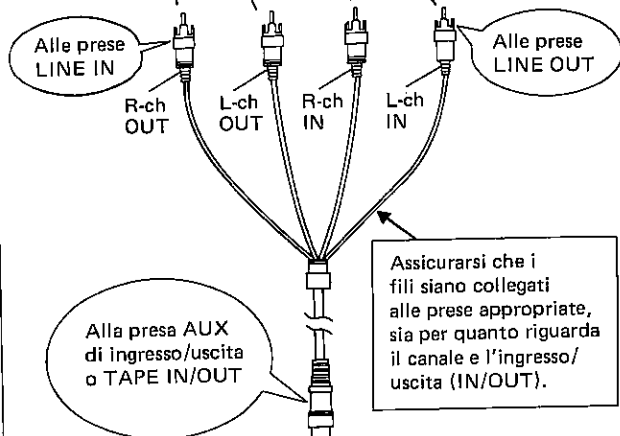
### ●Presse per il monitor TV: VIDEO MONITOR



- Regolare il televisore per l'ingresso video (ingresso esterno)

→ Alla presa di rete

### ●Prese di ingresso/uscita di linea: LINE



- Usare le prese LINE IN/OUT dell'AD-207H solo per un amplificatore dotato di prese AUX di ingresso/uscita (come l'SM-207H o simili). Usando queste prese è possibile registrare i segnali audio dell'apparecchio collegato all'amplificatore, passando per l'AD-207H. Se si usano le prese LINE IN, non collegare niente alle prese AUX-2.

- È possibile usare un amplificatore non dotato di prese AUX di ingresso/uscita, collegando l'AD-207H alle prese TAPE IN/OUT. Se si usa questo collegamento, il selettore di funzione dell'amplificatore deve essere regolato su AUX-2.

#### Nota:

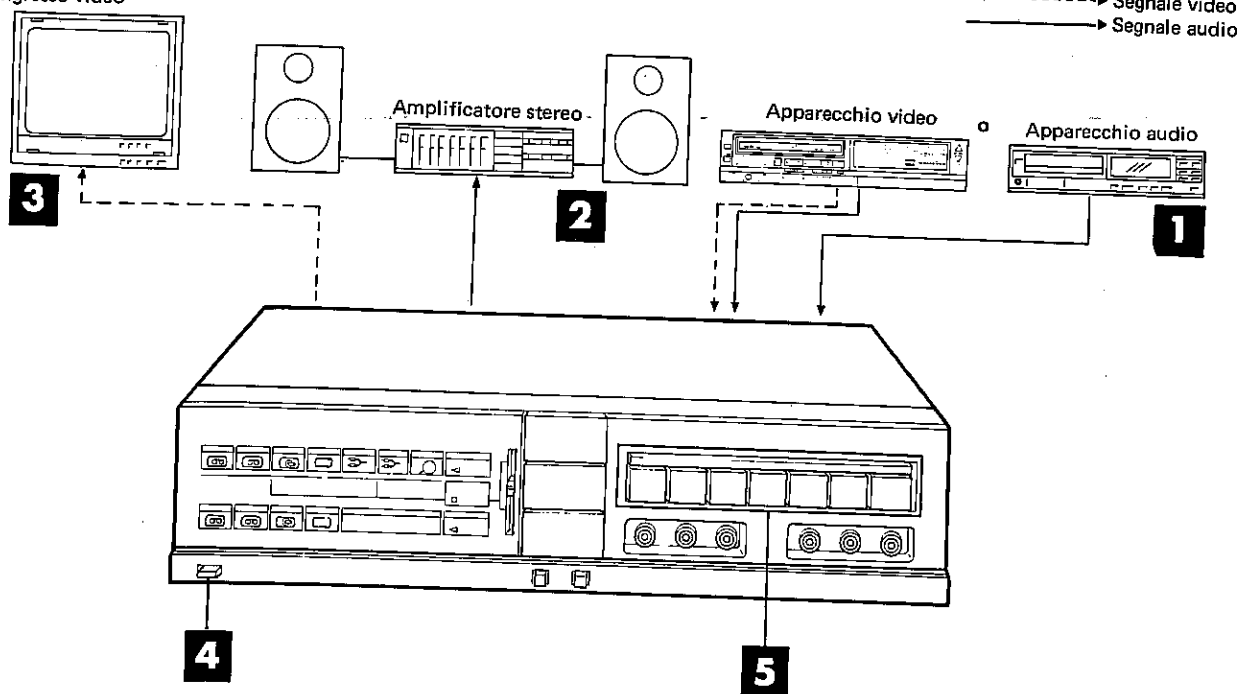
Se si usa un amplificatore che non sia l'SM-207H, assicurarsi innanzitutto che esso sia dotato di prese di ingresso e di uscita adeguate e che i fili siano pure appropriati.



- Regolare il selettore di funzione dell'amplificatore usato con l'AD-207H sulla posizione AUX. Così facendo è possibile sentire il segnale audio dell'apparecchio selezionato con l'AD-207H dai diffusori collegati all'amplificatore.
- Regolare il televisore per l'ingresso video (ingresso esterno).

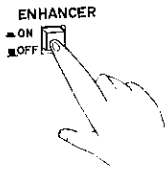
### 1. Uso normale dell'impianto audio e video

Monitor TV o televisore  
con presa di  
ingresso video



- 1 Collegare l'apparecchio audio o video che si desidera usare alle prese di ingresso appropriate (vedere ulteriori dettagli alle pagine 5 e 6).
- 2 Collegare le prese LINE OUT dell'AD-207H con le prese ausiliarie (AUX) dell'amplificatore stereo.
- 3 Per vedere le immagini dell'apparecchio video, collegare un monitor TV o un televisore dotato di prese di ingresso video alla presa VIDEO MONITOR.
- 4 Accendere l'AD-207H.
- 5 Premere il selettore di ingresso corrispondente all'apparecchio appena collegato.
- 6 Mettere in funzione l'apparecchio audio o video.
- 7 Regolare il suono secondo necessità, usando i comandi dell'amplificatore.

## Interruttore ENHANCER



Se l'interruttore ENHANCER si trova in posizione **ON**, l'immagine risulta leggermente più chiara, correggendo così eventuali deterioramenti.

- Questa funzione può essere usata per ridurre il deterioramento dell'immagine di un nastro copiato più volte.
- Se questa funzione non è necessaria, regolare l'interruttore su **OFF**.

## Selettore MODE

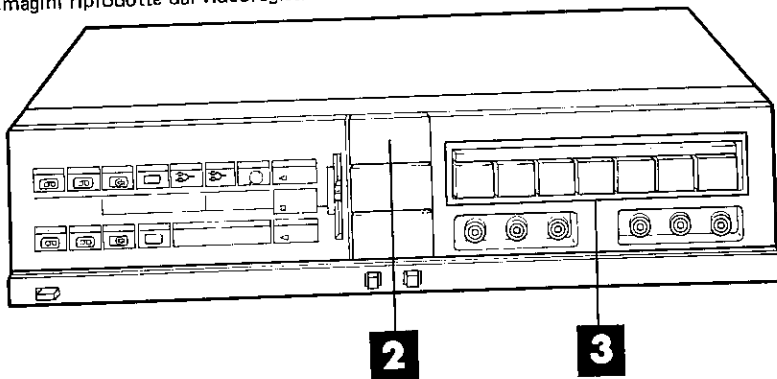


Se il selettore MODE è regolato su **MONO**, l'uscita audio risulterà monorale.

- Regolare il selettore su **MONO** se il videoregistratore (o altro apparecchio usato) è monorale.
- Normalmente, lasciare questo selettore su **STEREO**.

## 2. Mantenimento del segnale video e modifica della sorgente video

- Seguire la procedura seguente per esempio per commutare la sola uscita audio sul lettore CD, continuando a guardare le immagini riprodotte dal videoregistratore.

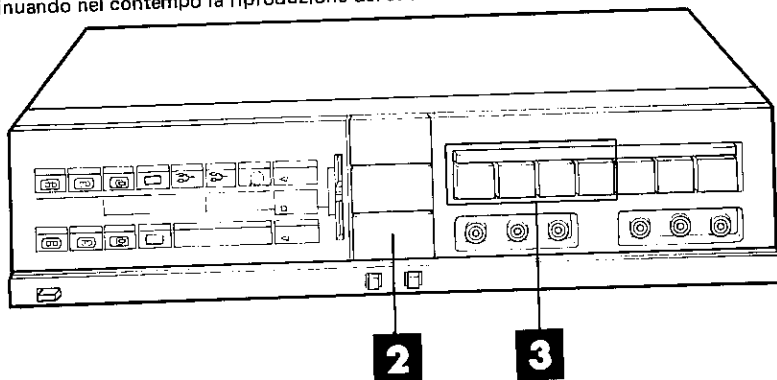


- Per ritornare al segnale audio della sorgente originale, premere di nuovo il tasto corrispondente all'apparecchio che si sta guardando.

- 1 Selezionare la sorgente del segnale video desiderata seguendo la procedura di pagina 7.
- 2 Premere il tasto AUDIO.
  - L'indicatore del selettore AUDIO lampeggia.
- 3 Premere il tasto selettore di ingresso corrispondente all'apparecchio che si desidera ascoltare.

## 3. Mantenimento del segnale audio e modifica della sorgente video

- Seguire la procedura descritta per esempio per commutare la sola uscita video sul lettore di videodischi, continuando ad ascoltare il suono riprodotto da un videoregistratore, oppure per passare a guardare le immagini di un lettore di videodischi, continuando nel contempo la riproduzione del suono di un lettore CD.

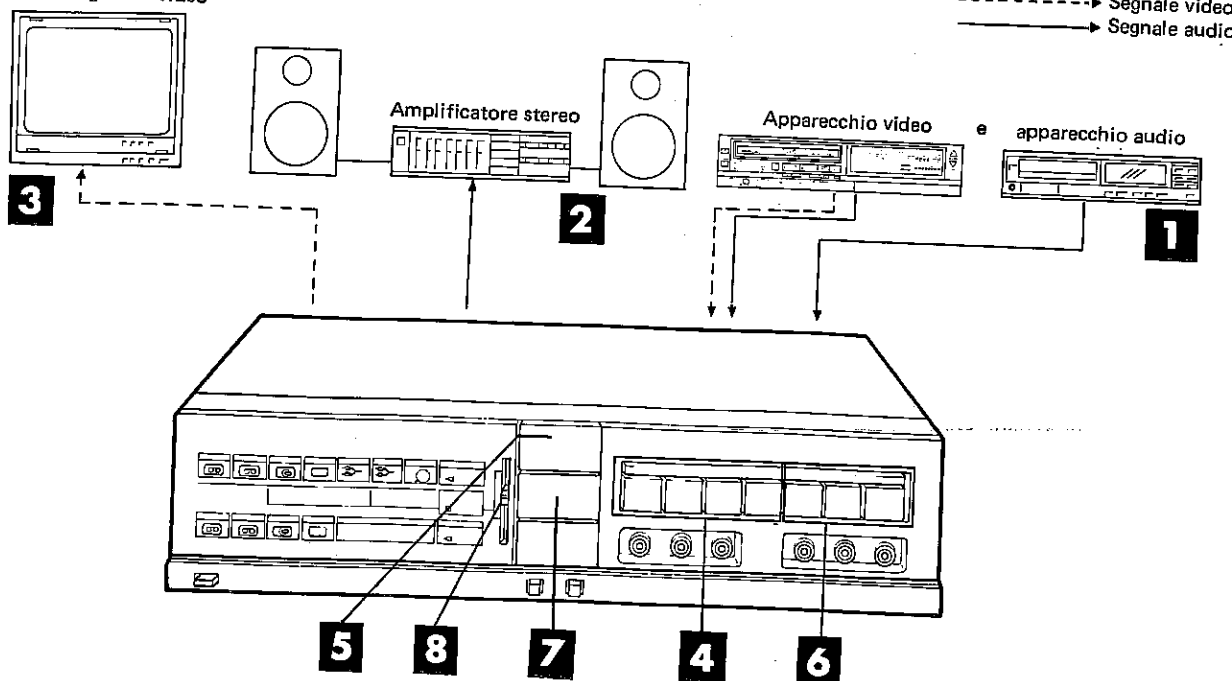


- Per ritornare alla sorgente video originale, premere di nuovo il tasto corrispondente all'apparecchio che si sta ascoltando.

- 1 Selezionare la sorgente audio desiderata seguendo la procedura di pagina 7.
- 2 Premere il tasto VIDEO.
  - L'indicatore del selettore VIDEO lampeggia.
- 3 Premere il selettore di ingresso corrispondente all'apparecchio video che si desidera guardare.

## 4. Missaggio dei segnali dall'apparecchio video con quelli dall'apparecchio audio



Monitor TV con  
prese di ingresso video



- 1** Collegare l'apparecchio video che si vuole guardare e l'apparecchio audio che si vuole ascoltare alle prese di ingresso appropriate (vedere ulteriori dettagli alle pagine 5 e 6).
- 2** Collegare le prese LINE OUT dell'AD-207H con le prese AUX dell'amplificatore stereo.
- 3** Collegare un monitor TV o un televisore dotato di prese di ingresso video alla presa VIDEO MONITOR.
- 4** Premere il selettore di ingresso corrispondente all'apparecchio video che si vuole guardare.
- 5** Premere il tasto AUDIO.
  - L'indicatore del selettore AUDIO lampeggia.
- 6** Premere il selettore di ingresso corrispondente all'apparecchio audio di cui si vogliono miscelare i segnali.
- 7** Premere il tasto SOUND MIXING.
  - L'indicatore SOUND MIXING si illumina.
- 8** Usare il comando SOUND MIXING per regolare la bilancia dei segnali audio. Spostare il comando verso l'alto per affievolire il suono dall'apparecchio video e verso il basso per affievolire il suono dall'apparecchio audio.
  - I segnali miscelati possono essere registrati su un videoregistratore o su un registratore audio.

• Per interrompere i segnali audio, premere il tasto SOUND MIXING ancora una volta. Si possono così vedere le immagini dell'apparecchio video e sentire i suoni dell'apparecchio audio.

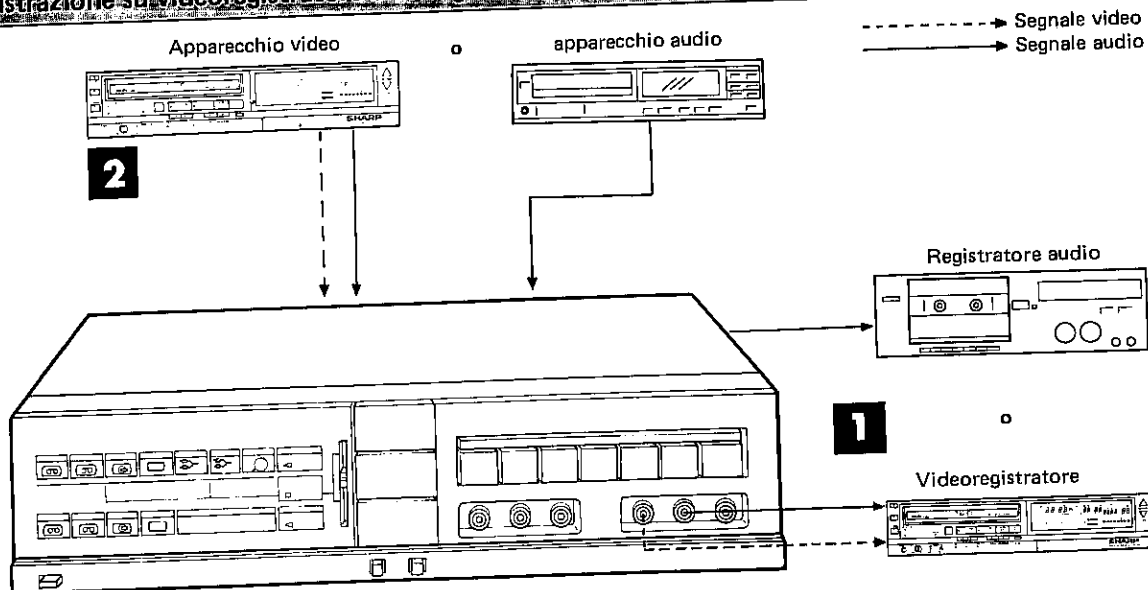
• Il missaggio dei segnali audio di due apparecchi video o di due apparecchi audio non è possibile.

• La regolazione dei selettori di ingresso o degli altri comandi viene mantenuta inalterata anche se l'interruttore POWER dovesse essere portato in posizione  /STAND-BY e quindi di nuovo su  ON.

Nei casi seguenti, l'ingresso si commuta invece automaticamente sul televisore:

- Se il cavo di corrente viene scollegato da rete.
- Se vi è interruzione di corrente.

## 5. Registrazione su videoregistratore o su registratore audio collegati all'AD-207H

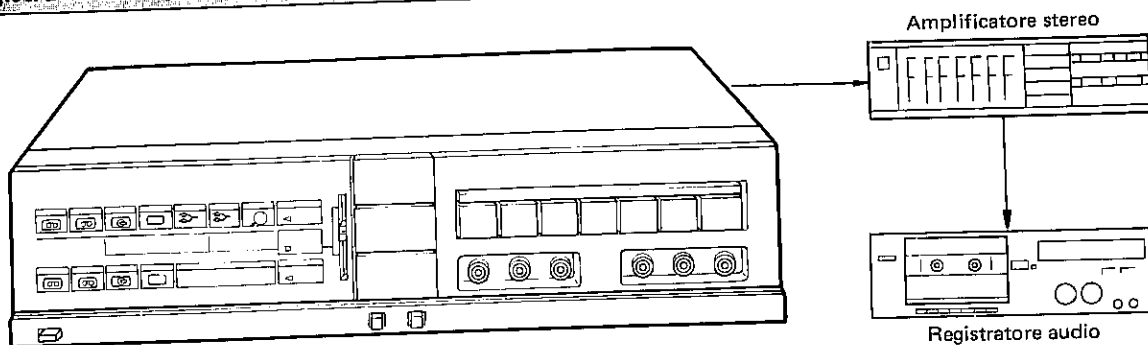


- 1** Collegare il registratore audio o il videoregistratore alle prese di uscita dell'AD-207H (vedere ulteriori dettagli alle pagine 5 e 6).
- 2** Selezionare la sorgente desiderata seguendo la procedura descritta alle pagine da 7 a 9.
- 3** Mettere in funzione il registratore audio o il videoregistratore.

- Portando il selettore di funzione dell'amplificatore collegato all'AD-207H sulla posizione AUX, il segnale audio in corso di registrazione può essere ascoltato ai diffusori pure collegati all'amplificatore.
- Regolando il selettore di funzione su una posizione diversa da AUX, si possono sentire i segnali audio dell'apparecchio collegato all'amplificatore senza che influenzino la registrazione.

- A questo modo è possibile eseguire il copiaggio di un nastro video o audio.

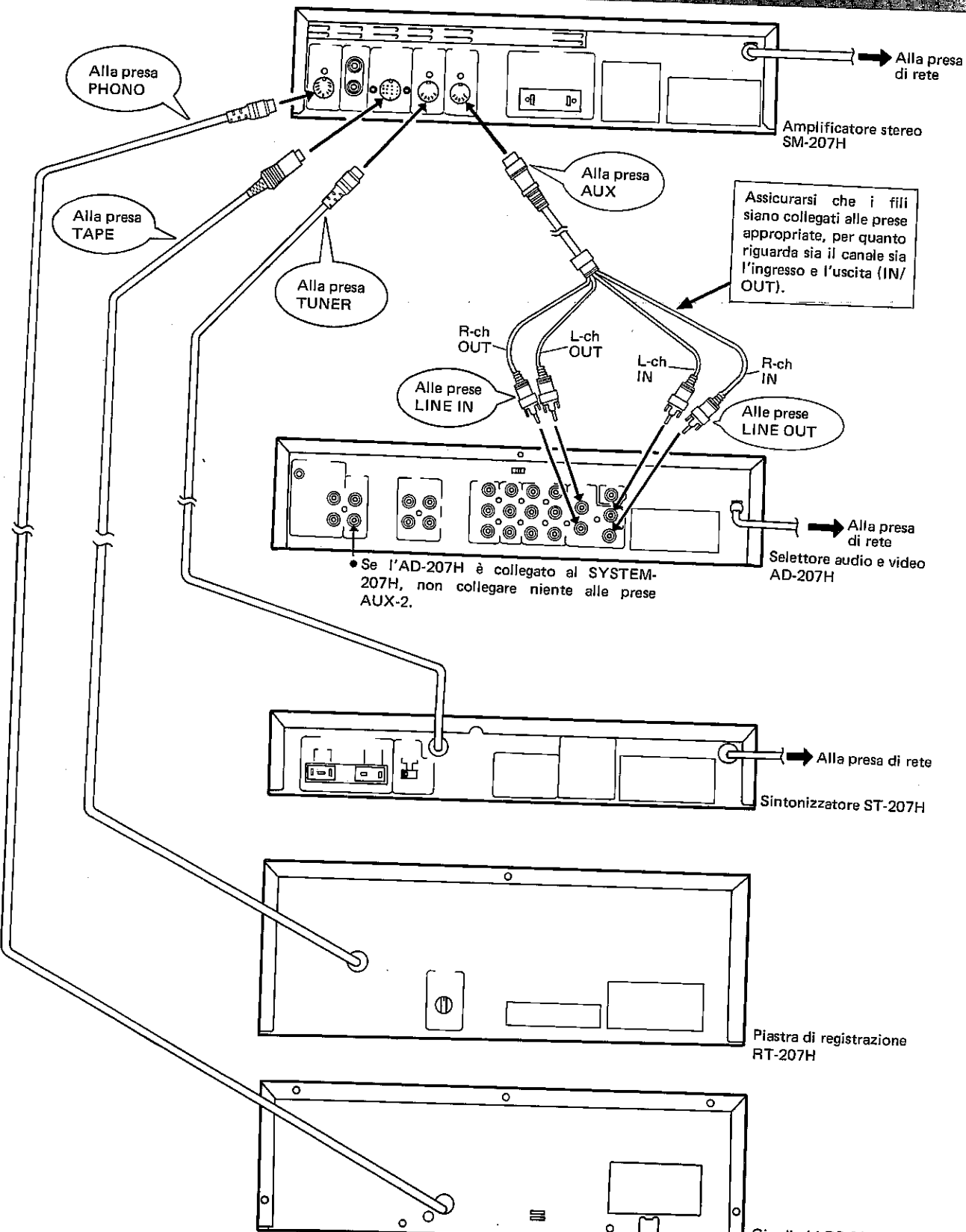
## 6. Registrazione su piastra di registrazione stereo collegata all'amplificatore stereo



- 1** Selezionare la sorgente audio desiderata seguendo la procedura descritta alle pagine da 7 a 9.
- 2** Regolare il selettore di funzione dell'amplificatore stereo sulla posizione AUX.
- 3** Mettere in funzione la piastra di registrazione.

# 5

# COLLEGAMENTO AL SYSTEM-207H



Assicurarsi che i fili siano collegati alle prese appropriate, per quanto riguarda sia il canale sia l'ingresso e l'uscita (IN/OUT).

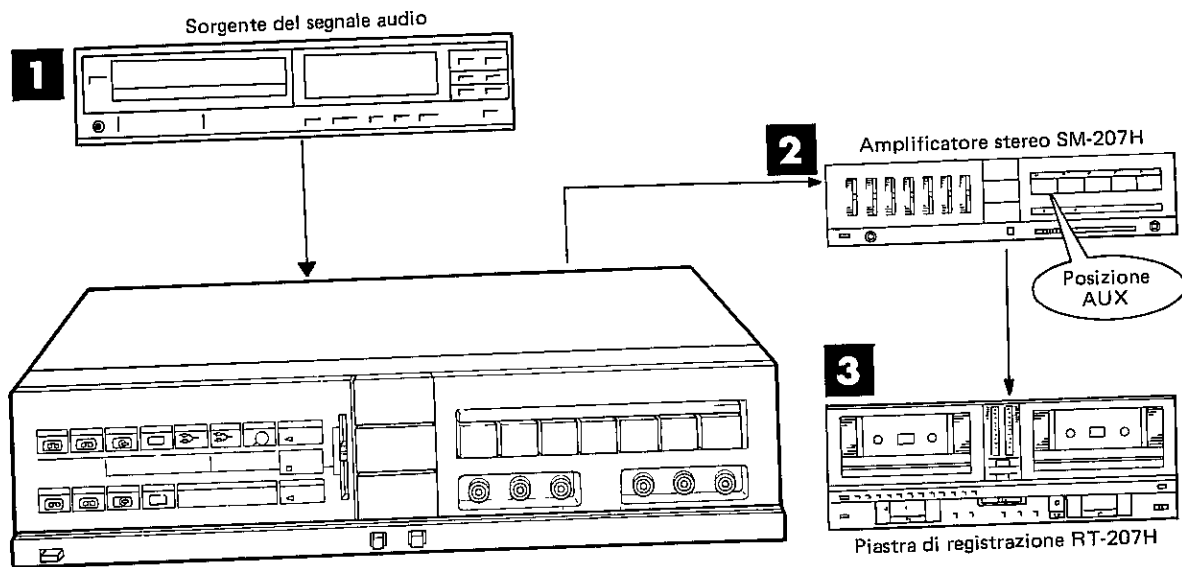
• Se l'AD-207H è collegato al SYSTEM-207H, non collegare niente alle prese AUX-2.

• Evidentemente, mentre l'AD-207H è collegato al SYSTEM-207H è possibile collegare anche un normale apparecchio video, (Vedere pag. 5 e 6)



- I segnali dalla sorgente audio del SYSTEM-207H possono essere ascoltati indipendentemente dalla selezione dell'ingresso fatta con l'AD-207H.

### 1. Riproduzione o registrazione del segnale audio dall'apparecchio collegato all'AD-207H

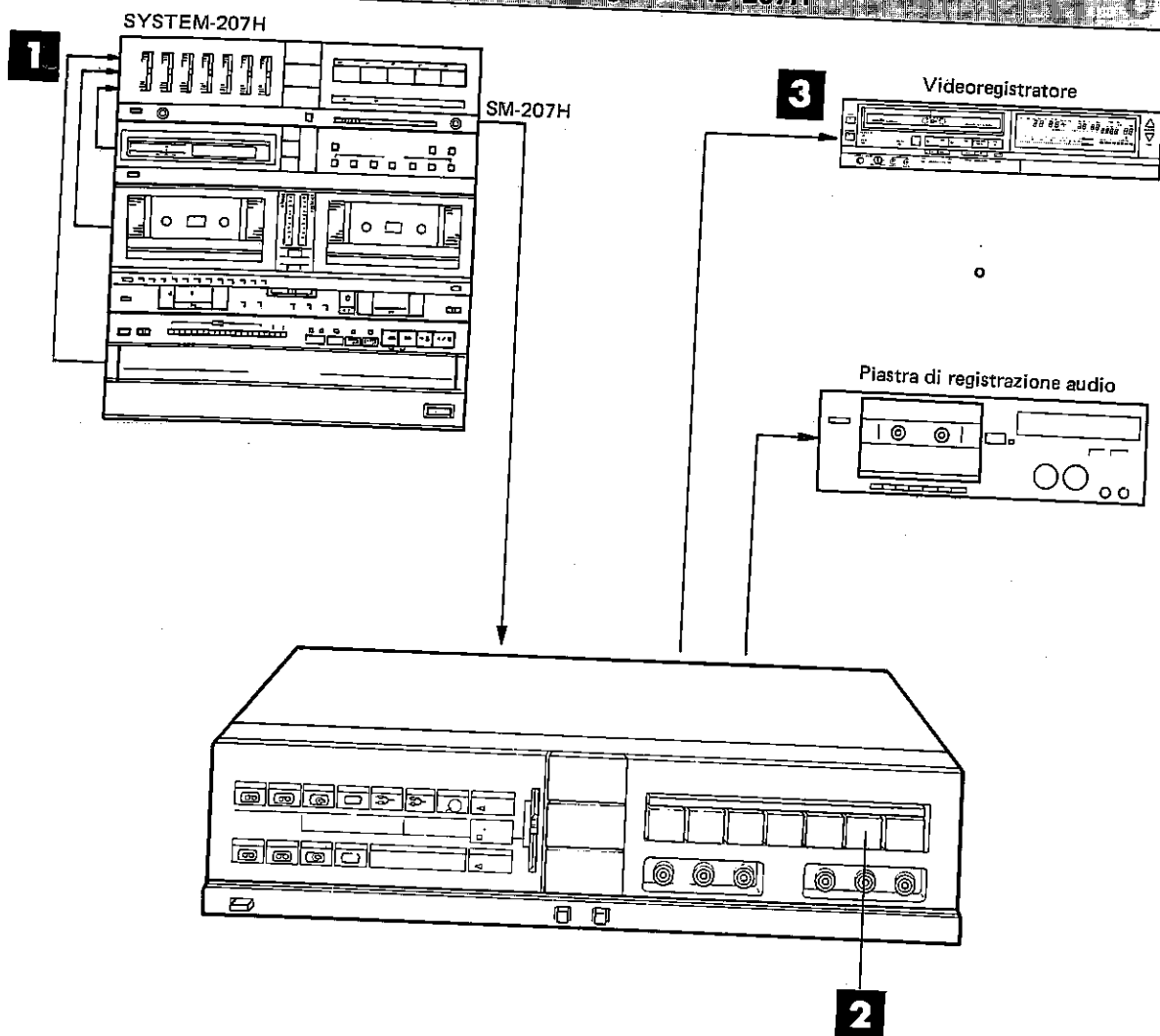


- 1 Selezionare la sorgente del segnale audio desiderata seguendo la procedura delle pagine da 7 a 9.
- 2 Regolare l'amplificatore stereo sulla posizione AUX e regolare il suono secondo necessità.
- 3 Per iniziare a registrare, mettere la piastra di registrazione in funzione.

#### Attenzione!

Se l'SM-207H o l'altro amplificatore dotato di presa AUX di ingresso/uscita è collegato all'AD-207H, non premere il selettore di ingresso AUX-2 dell'AD-207H, mentre l'amplificatore è regolato su AUX, altrimenti si producono dei rumori.

**2. Registrazione dei segnali audio da un apparecchio collegato all'amplificatore stereo, su un videoregistratore o su un registratore audio collegati all'AD-207H**



- 1** Selezionare la sorgente audio desiderata per mezzo dell'amplificatore.
- 2** Premere il tasto selettore di ingresso AUX-2 dell'AD-207H.
- 3** Collegare il videoregistratore o il registratore audio alle prese di uscita audio AD-207H e dare inizio alla registrazione.


- Invece dell'SM-207H si può usare un altro amplificatore dotato di presa AUX di ingresso/uscita.
- L'operazione descritta qui sopra non è possibile se l'amplificatore usato non è dotato di presa AUX di ingresso/uscita.

**Attenzione!**

Durante questa operazione, non regolare l'amplificatore su AUX, altrimenti si produrrebbero dei rumori di fondo.

- I segnali audio dell'apparecchio video e quelli del SYSTEM-207H possono essere registrati (vedere pagina 9).

# 7 MANUTENZIONE

- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, portare l'interruttore POWER in posizione  /STAND-BY.

## Pulizia del mobile

Per pulire l'esterno dell'apparecchio usare uno strofinaccio morbido e acqua leggermente saponata.  
Dopo la pulizia, asciugare bene.

Non usare strofinacci trattati chimicamente, benzina o diluenti per pittura.  
Ciò potrebbe provocare deformazioni delle parti chimiche con conseguente formazione di fessure, perdite della pellicola protettiva e altri danni alle rifiniture.

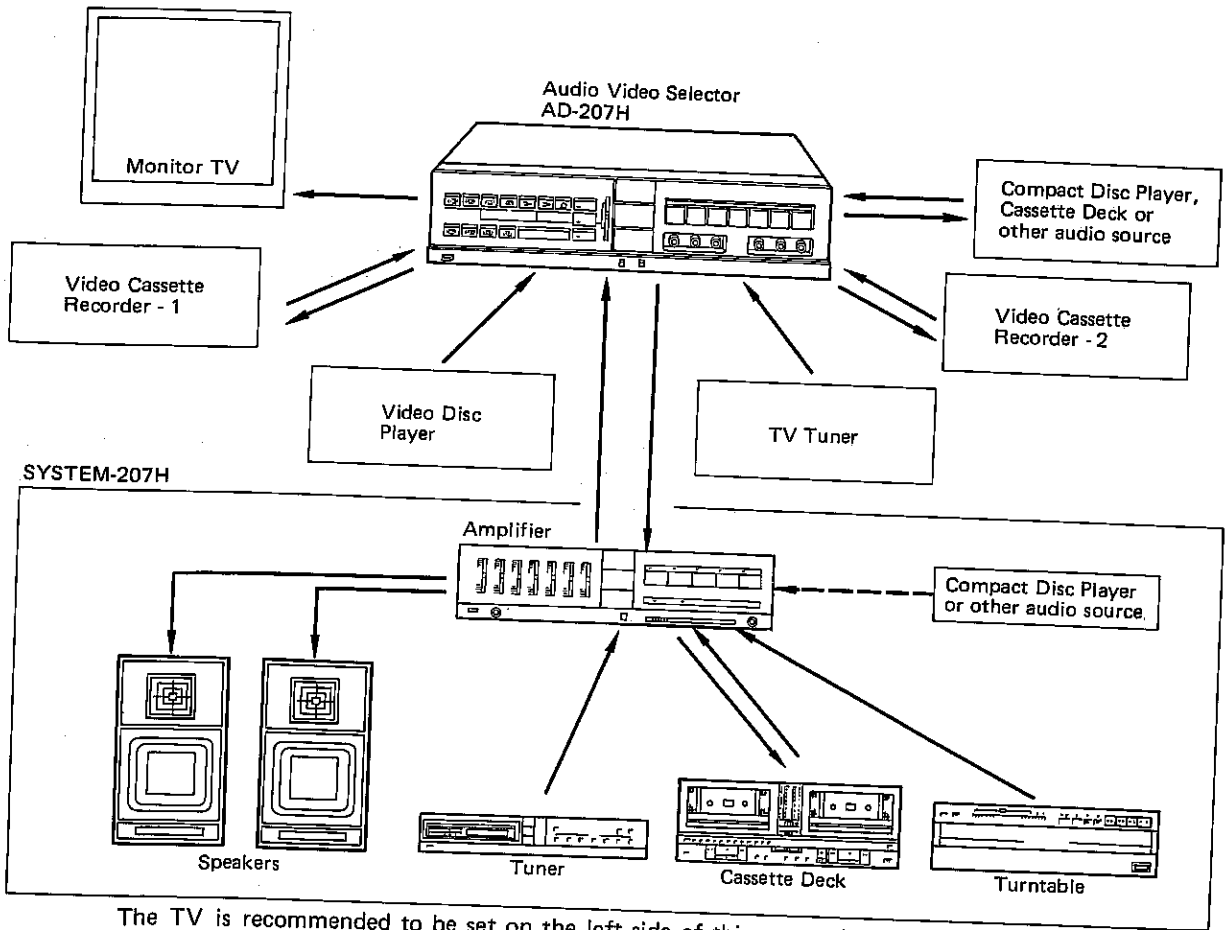
# 8 DATI TECNICI

La SHARP si riserva di modificare la forma e le caratteristiche del prodotto senza preavviso, per eventuali miglioramenti.

Alimentazione	220 V CA, 50/60 Hz
Consumo	12W
Semiconduttori	1 LSI 11 CI 34 transistor 23 diodi 3 LED
<b>Video</b>	
Livello del segnale di ingresso:	
VIDEO-1/VIDEO-2/VIDEO DISC/TV	1 Vp-p
Impedenza	75 ohm
<b>Audio</b>	
Livello del segnale di ingresso:	
VIDEO-1	300 mV
VIDEO-2	300 mV
VIDEO DISC	300 mV
TV	300 mV
AUX-1	180 mV
AUX-2	300 mV
PHONO	3 mV
LINE	10 mV/10 kohm
Impedenza di ingresso/uscita	22 kohm/680 ohm
Risposta in frequenza	
(±3 dB):	20 Hz ~ 20 kHz
Separazione (1 kHz):	60 dB

Dimensioni:	Larghezza: 330 mm
	Altezza: 80 mm
	Profondità: 318 mm
Peso:	2,6 kg

Various audio and video functions can be enjoyed by connecting your audio/video equipment to the Sharp AD-207H Audio Video Selector. In addition, the AD-207H can also be used in combination with the SYSTEM-207H.



The TV is recommended to be set on the left side of this system in order to reduce noise influenced by the TV.

## CONTENTS


1	Precautions	(Page)
2	Names of Controls	2
3	Socket Names and Connection to Standard Equipment	3
4	Operation with Standard Equipment	4 ~ 6
	1. Normal Operation of Audio and Video Equipment	7 ~ 10
	2. To Continue to Watch the Video Signal and Change Only the Audio Signal Source	7
	3. To Continue to Listen to the Audio Signal and Change Only the Video Signal Source	8
	4. To Mix the Audio Signals from Video Equipment and Audio Equipment	8
	5. To Record on a Video Cassette Recorder or Audio Tape Deck Connected to the AD-207H	9
	6. To Record on an Audio Tape Deck Connected to the Stereo Amplifier	10
5	Connection to the SYSTEM-207H	10
6	Operation with the SYSTEM-207H	11
7	Maintenance	12 ~ 13
8	Specifications	14

**Note:**

Audio-Visual material may consist of copyrighted works which must not be recorded without the authority of the owner of the copyright. Please refer to relevant law in your country.

The last letter of the model name on the catalogue, packing case, etc. indicates the colour of the product. Operations and specifications are the same for all units regardless of the colour.

In order to protect this product from damage during transportation, repack it as illustrated on the flap of the packing case.

When the POWER switch is set at /STAND-BY position, the unit is on stand-by, which means that mains voltage is still present inside the unit. Accordingly, be sure to pull the mains plug out of the wall outlet before making any internal examination or repairs.



**Warning:**

Always remove mains plug from wall socket when not in use, or before any service operation. Never remove covers unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

**1****PRECAUTIONS**

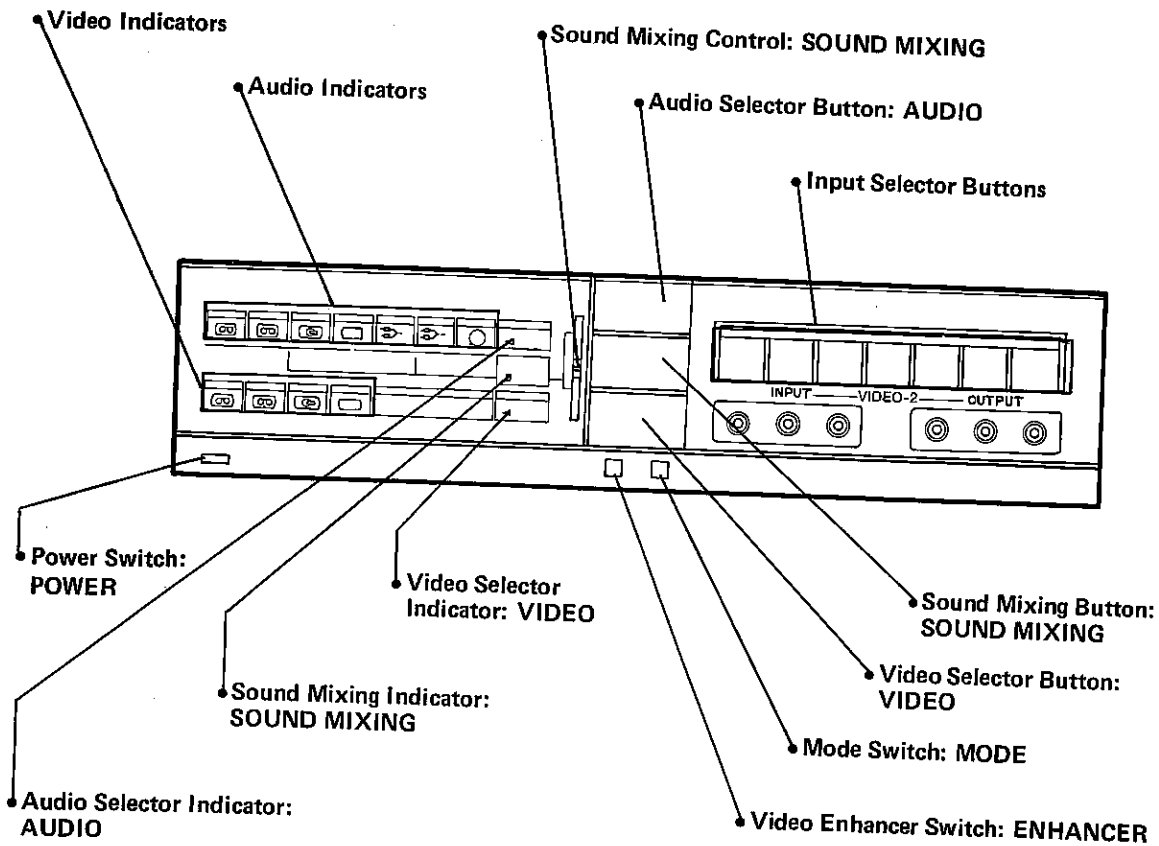
- Connect the AC supply lead only to outlets providing AC 220V (50/60 Hz) power. Should power with a rating other than 220V (50/60 Hz) be used, the unit may operate improperly, or become a fire or shock hazard.
- Use of the AC supply lead. Misuse of the AC supply lead will result in breakage, fire or accidental electric shock.
  - Always take a firm grip on the plug when removing the AC supply lead from the outlet. Never pull the plug from the outlet by gripping the lead.
  - Do not place any heavy object on the AC supply lead. Do not excessively bend the AC lead. Do not place in a position where it will be stepped on.
- Do not use or place the unit where the humidity is high as this will result in malfunctioning or electric shock.
- Do not expose the unit to high temperatures, for example, in direct sunlight or close to heaters. This will cause the plastic parts to warp and thus cause the unit to malfunction.

- Do not expose the unit to extremely cold temperatures as this will cause the unit to malfunction.
- When positioning the unit, a firm, level base should be selected. Be careful not to allow the unit to fall.
- Do not remove the cabinet. There are dangerous high voltages inside. In the event that trouble develops inside the unit, please contact the dealer from whom you purchased the unit.

If the unit does not work properly while in use, set the POWER switch to the /STAND-BY position and then to the  ON position.

# 2

# NAMES OF CONTROLS



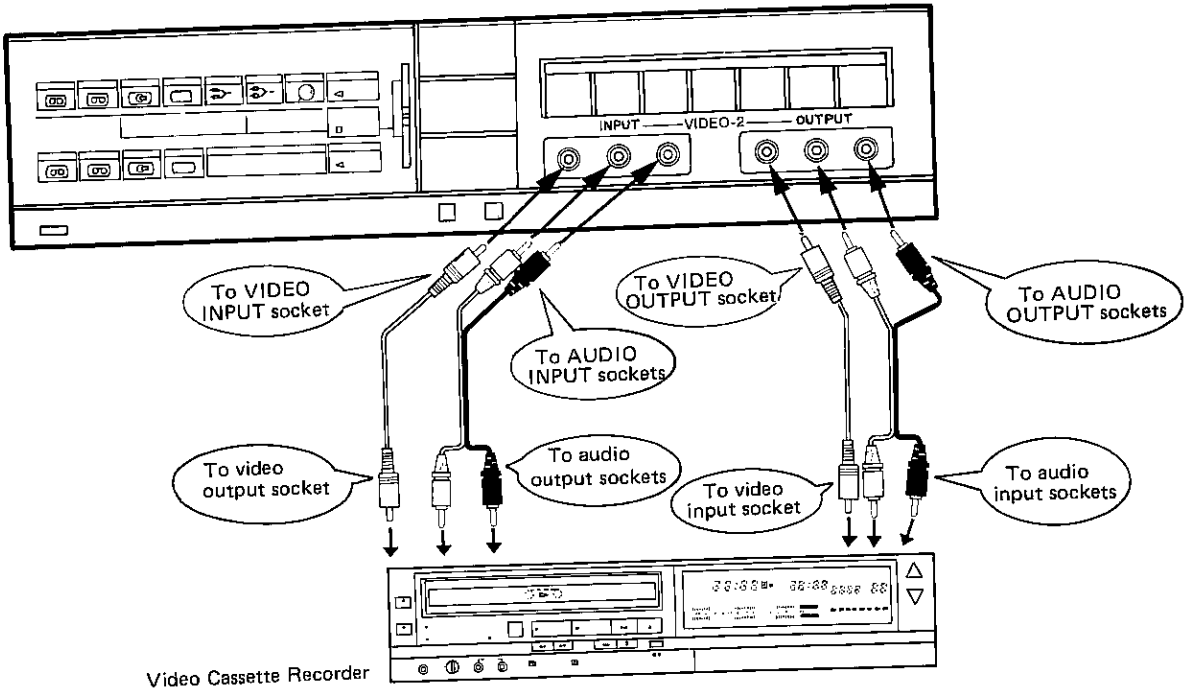
# SOCKET NAMES AND CONNECTION TO STANDARD EQUIPMENT

Before purchasing the leads to be used to connect your video disc player, video cassette recorder, TV, etc., check your equipment to find out the type of input/output sockets used. (The AD-207H is equipped with RCA pin type input/output sockets.)

- Before connecting the leads, be sure to turn off the power switches of all the equipment.

## Front Panel

### • Video Cassette Recorder-2 Input/Output Sockets: VIDEO-2

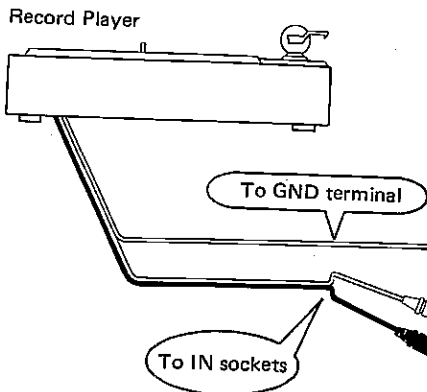


- If your video cassette recorder is monaural, connect the plugs to only one of the AD-207H's AUDIO INPUT sockets and one of its AUDIO OUTPUT sockets, either left or right, and set the MODE switch on the AD-207H to "MONO".

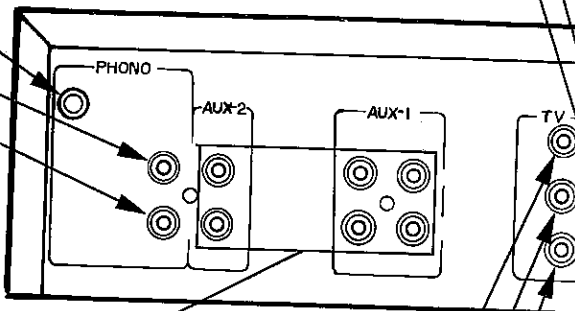
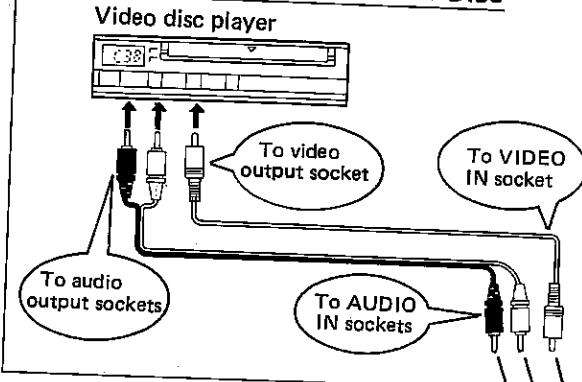
- The VIDEO-2 sockets are convenient for temporary connection of a video cassette recorder, cassette deck, etc.

**● Phono Input Sockets and Ground Terminal: PHONO**

- Only a record player with a magnet type cartridge can be connected to these sockets. Do not connect a record player equipped with a moving coil (MC) type cartridge.
- If the record player has a ground lead, connect the lead to the GND terminal.



**● Video Disc Input Sockets: VIDEO DISC**



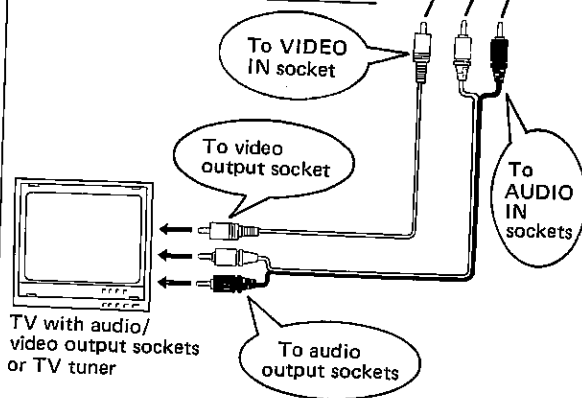
**● Auxiliary Input/Output Sockets: AUX-1, AUX-2**

- The AUX-1 sockets include both input and output sockets, so they are convenient for connecting an audio tape recorder.
- The AUX-2 sockets have only input sockets, so they should be used to connect a compact disc player or other audio signal source.

**Caution:**

If an amplifier (SM-207H or similar unit) equipped with AUX (input/output) socket is connected to the LINE IN sockets, do not connect anything to the AUX-2 sockets. If both sets of sockets are used, the audio signals from the AUX-2 sockets will be mixed with those from the LINE IN sockets. Use the AUX-1 sockets to connect a compact disc player or other equipment.

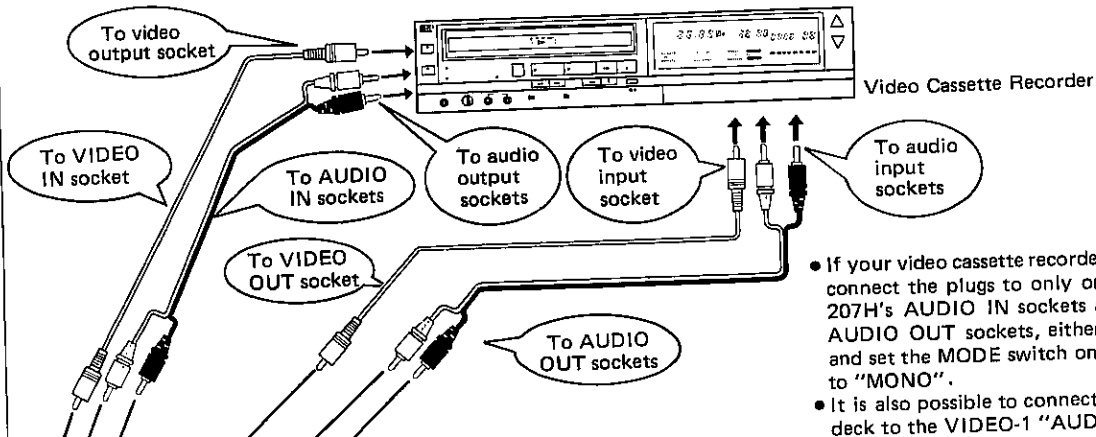
**● Television Input Sockets: TV**



- If your television is monaural, connect the plug to only one of the AD-207H's AUDIO IN sockets, either left or right, and set the MODE switch on the AD-207H to "MONO".

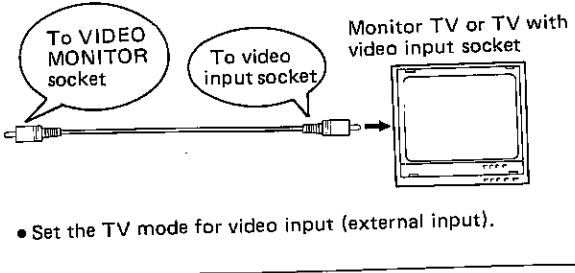


### ● Video Cassette Recorder-1 Input/Output Sockets: VIDEO-1

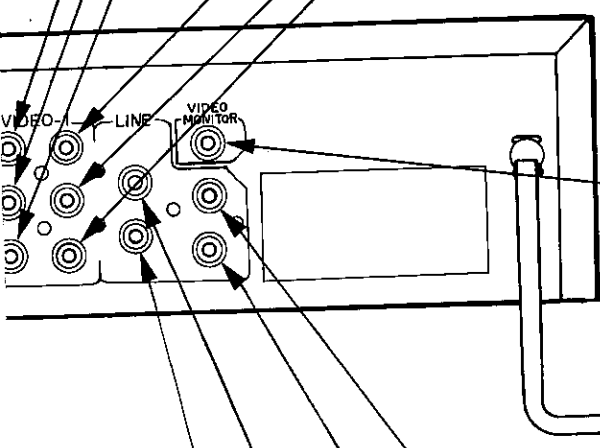


- If your video cassette recorder is monaural, connect the plugs to only one of the AD-207H's AUDIO IN sockets and one of its AUDIO OUT sockets, either left or right, and set the MODE switch on the AD-207H to "MONO".
- It is also possible to connect an audio tape deck to the VIDEO-1 "AUDIO" sockets.

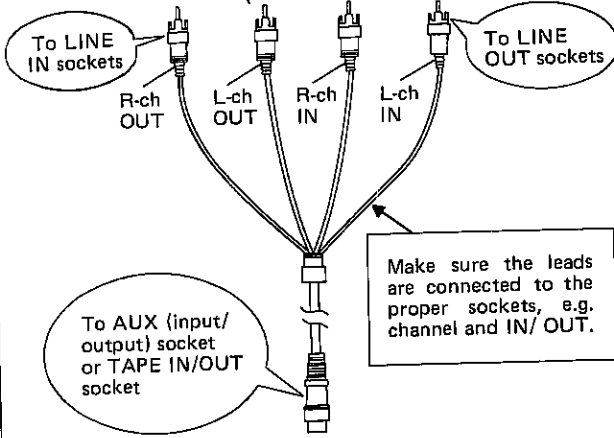
### ● Video Monitor Socket: VIDEO MONITOR



- Set the TV mode for video input (external input).

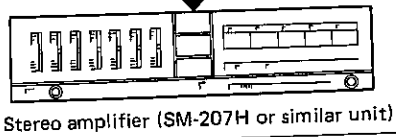


### ● Line Input/Output Sockets: LINE



- Use the AD-207H's LINE IN/OUT sockets only for an amplifier (SM-207H or similar unit) equipped with AUX (input/output) socket. These sockets make it possible to record via the AD-207H the audio source signals of the equipment connected to the amplifier. If the LINE IN sockets are used, do not connect anything to the AUX-2 sockets.
- It is possible to use an amplifier which does not have auxiliary "AUX (input/output)" socket by connecting the AD-207H to the amplifier's TAPE IN/OUT socket. If these connections are made, set the amplifier's function selector to the "TAPE" position.

**Note:**  
To connect with an amplifier other than SM-207H, first make sure that the amplifier has the required input and output sockets and that the leads match.

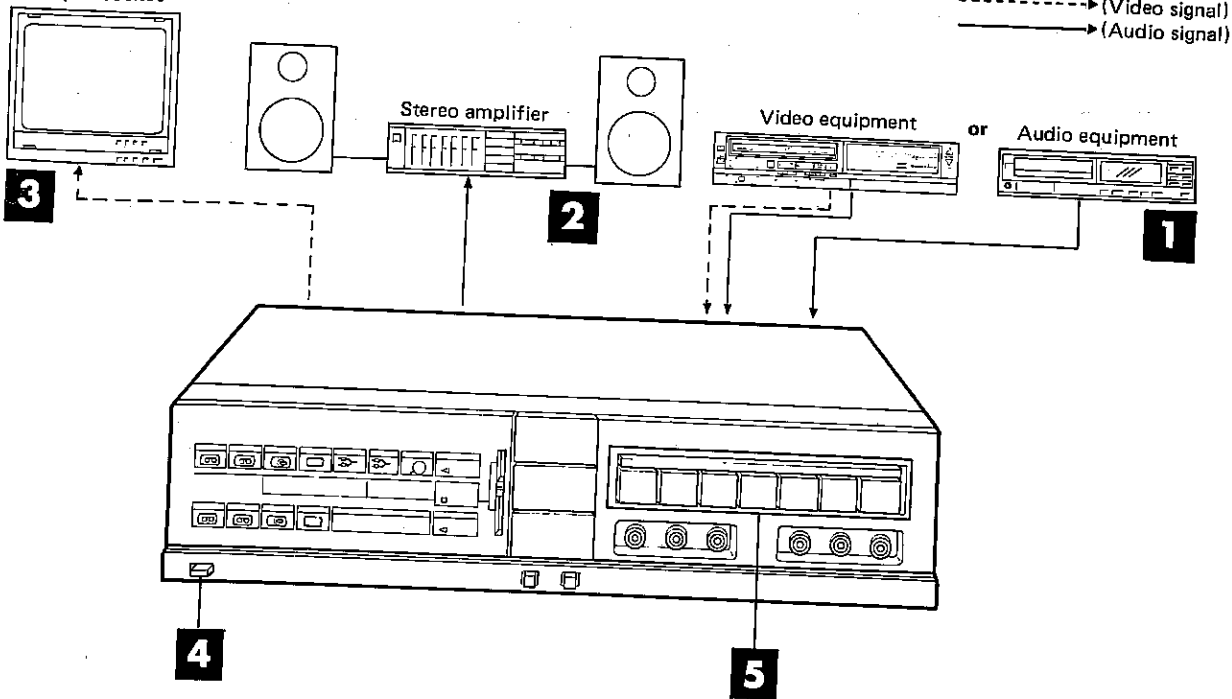


# OPERATION WITH STANDARD EQUIPMENT

- Set the function selector on the amplifier being used with the AD-207H to the auxiliary (AUX) position. Doing this will allow you to hear the audio source signal of the equipment selected on the AD-207H from the speakers connected to the amplifier.
- Set the TV mode for video input (external input).

## 1. Normal Operation of Audio and Video Equipment

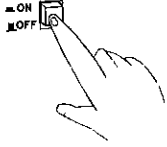
Monitor TV or TV with video input socket



- 1 Connect the video equipment which you want to watch or the audio equipment to which you want to listen to the appropriate input sockets. (See pages 5 and 6 for details.)
- 2 Connect the AD-207H's LINE OUT sockets to the stereo amplifier's auxiliary (AUX) sockets.
- 3 If you wish to watch the picture from video equipment, connect either a monitor TV or a TV with a video input socket to the VIDEO MONITOR socket.
- 4 Set the AD-207H's POWER switch to "ON".
- 5 Press the input selector button which corresponds to the equipment you just connected.
- 6 Operate the audio or video equipment.
- 7 Operate the stereo amplifier to adjust the sound as desired.

### ENHANCER Switch

ENHANCER  
ON  
OFF



If the ENHANCER switch is set to "ON", the picture will become slightly clearer and picture deterioration will be corrected.

- This function can be used to reduce picture deterioration when making repeated recordings.
- When not using this function, set the switch to "OFF".

### MODE Switch

MODE  
MONO  
STEREO

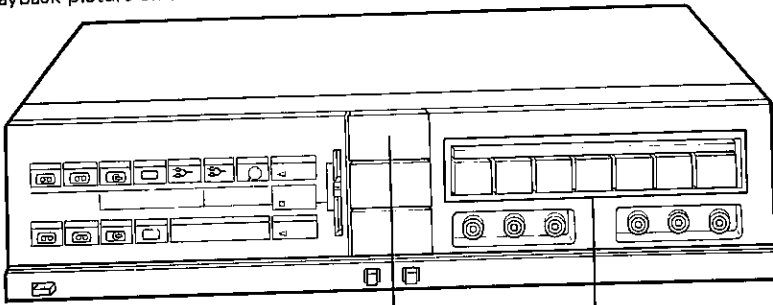


If the MODE switch is set to "MONO", the audio output will be monaural.

- Set the switch to "MONO" if your video cassette recorder or other equipment is monaural.
- The switch should normally be set to "STEREO".

## 2. To Continue to Watch the Video Signal and Change Only the Audio Signal Source

- For example, use the following procedure to switch only the audio output to a compact disc player while continuing to watch the playback picture on a video cassette recorder.

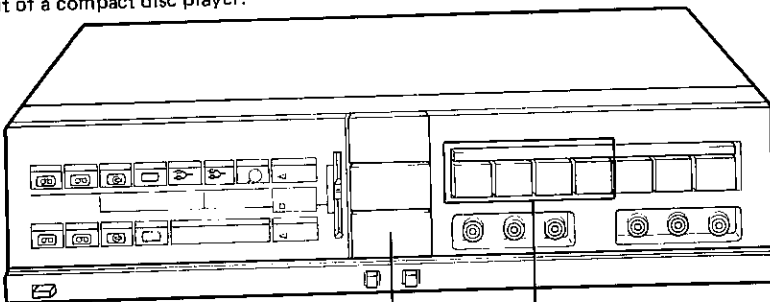


- To return to the original audio signal source, press again the button corresponding to the video equipment you are watching.

- 1 Select the desired video signal source by following the procedure on page 7.
- 2 Press the AUDIO button.
  - The AUDIO selector indicator will begin to flash.
- 3 Press the input selector button which corresponds to the equipment to which you want to listen.

## 3. To Continue to Listen to the Audio Signal and Change Only the Video Signal Source

- For example, use the following procedure to switch only the video output to a video disc player while continuing to listen to the playback sound of a video cassette recorder, or to watch the picture on a video disc player while listening to the audio output of a compact disc player.

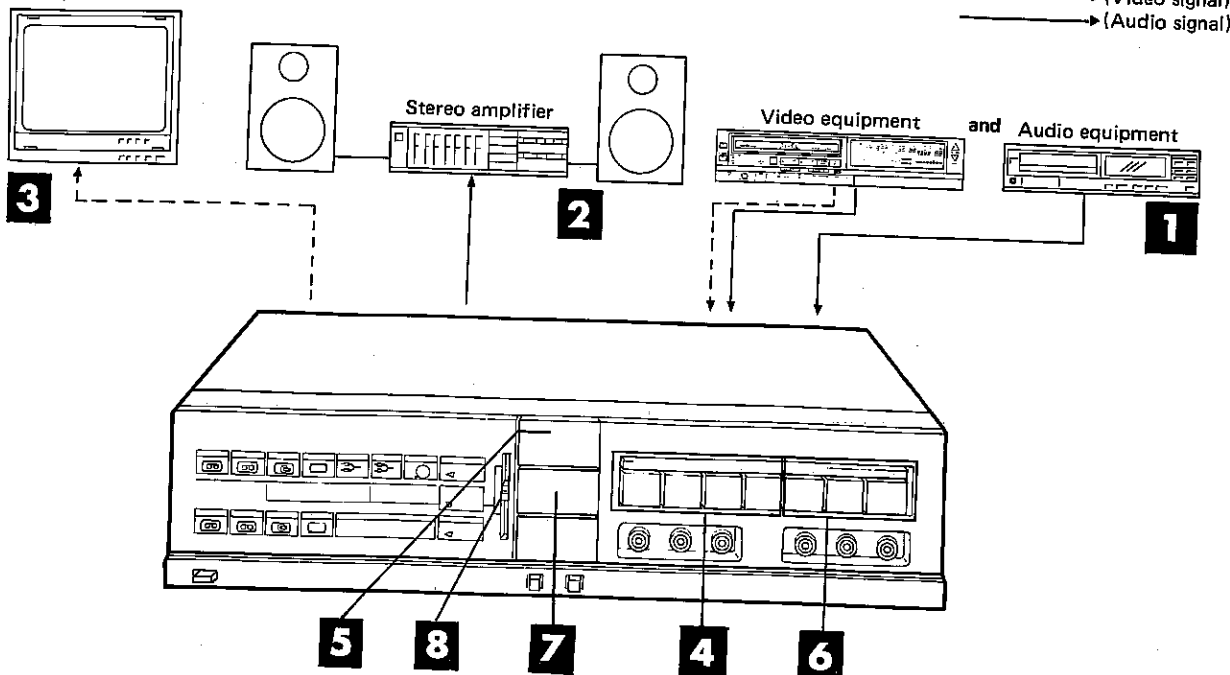


- To return to the original video signal source, press again the button corresponding to the equipment to which you are listening.

- 1 Select the desired audio signal source by following the procedure on page 7.
- 2 Press the VIDEO button.
  - The VIDEO selector indicator will begin to flash.
- 3 Press the input selector button which corresponds to the video equipment you want to watch.

## 4. To Mix the Audio Signals from Video Equipment and Audio Equipment

Monitor TV or TV with video input socket



- 1 Connect the video equipment which you want to watch and the audio equipment to which you want to listen to the appropriate input sockets. (See pages 5 and 6 for details.)
- 2 Connect the AD-207H's LINE OUT sockets to the stereo amplifier's auxiliary (AUX) sockets.
- 3 Connect either a monitor TV or a TV with a video input socket to the VIDEO MONITOR socket.
- 4 Press the input selector which corresponds to the video equipment which you want to watch.
- 5 Press the AUDIO button.
  - The AUDIO selector indicator will begin to flash.
- 6 Press the input selector which corresponds to the audio equipment whose signal you wish to mix.
- 7 Press the SOUND MIXING button.
  - The SOUND MIXING indicator will light up.
- 8 Use the SOUND MIXING control to adjust the balance of the audio signals. Move the control upward to reduce the sound from the video equipment and downward to reduce the sound from the audio equipment.

- To stop mixing the audio signals, press the SOUND MIXING button again. You will then be able to see the video signal from the video equipment and hear the audio signal from the audio equipment.

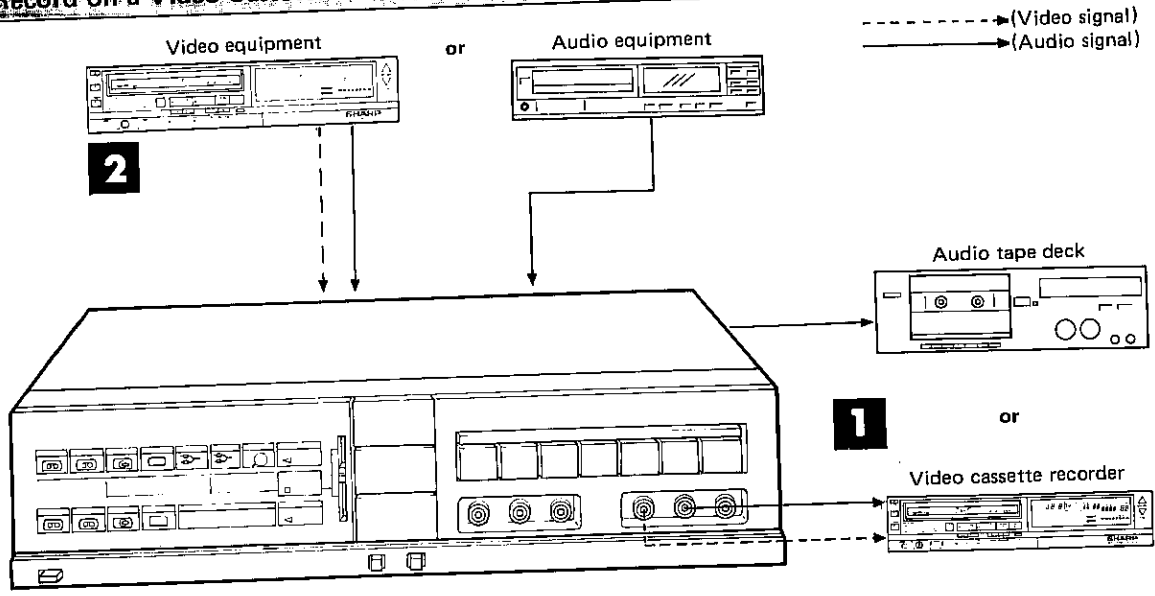
- It is not possible to mix the audio signals from two video units or from two audio units.

- The settings of the input selectors and other controls will be maintained even if the POWER switch is set to "OFF/STAND-BY" and then to "ON" again.

In either of the following situation, however, the input will automatically switch to "TV":

- If the power lead is unplugged from the AC outlet.
- If there is a power failure.

## 5. To Record on a Video Cassette Recorder or Audio Tape Deck Connected to the AD-207H

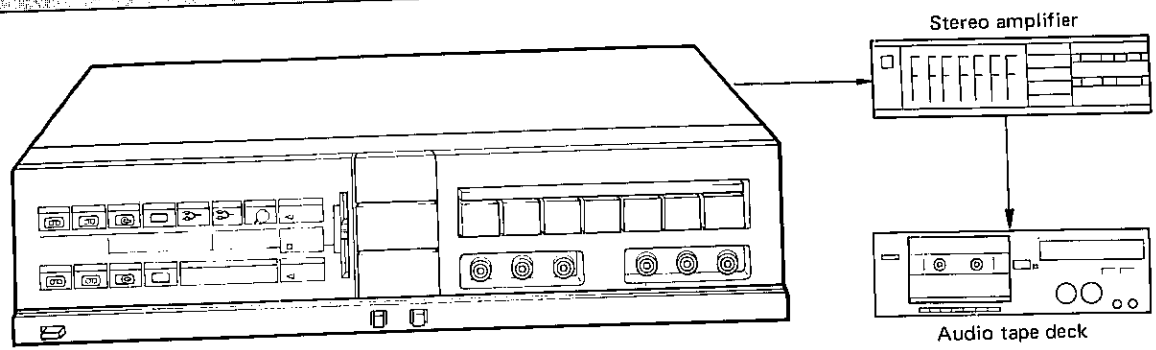


- 1** Connect the audio tape deck or video cassette recorder to the AD-207H's output sockets. (See pages 5 and 6 for details.)
- 2** Select the desired signal source by following the procedure on pages 7 through 9.
- 3** Operate the audio tape deck or video cassette recorder.

- By setting the function selector on the amplifier connected to the AD-207H to the auxiliary (AUX) position, the audio signal being recorded can be heard from the speakers connected to the amplifier.
- By setting the amplifier to a position other than auxiliary (AUX), the audio signals from other equipment connected to the amplifier can be enjoyed without affecting the recording.

- This operation makes dubbing possible between two video cassette recorders or between two audio tape decks.

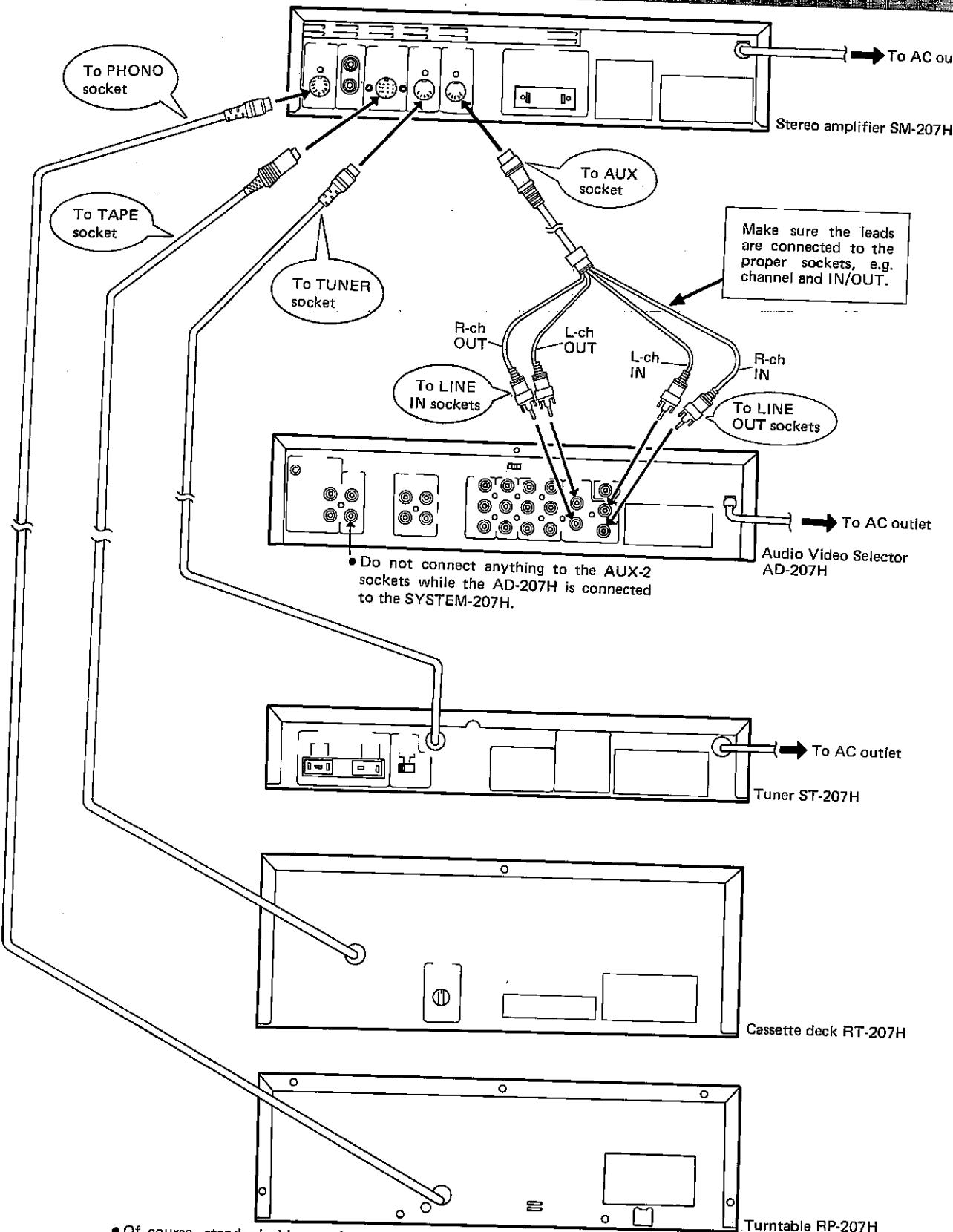
## 6. To Record on an Audio Tape Deck Connected to the Stereo Amplifier



- 1** Select the desired audio signal source by following the procedure on pages 7 through 9.
- 2** Set the function selector on the stereo amplifier to the auxiliary (AUX) position.
- 3** Operate the audio tape deck.

# 5

# CONNECTION TO THE SYSTEM-207H

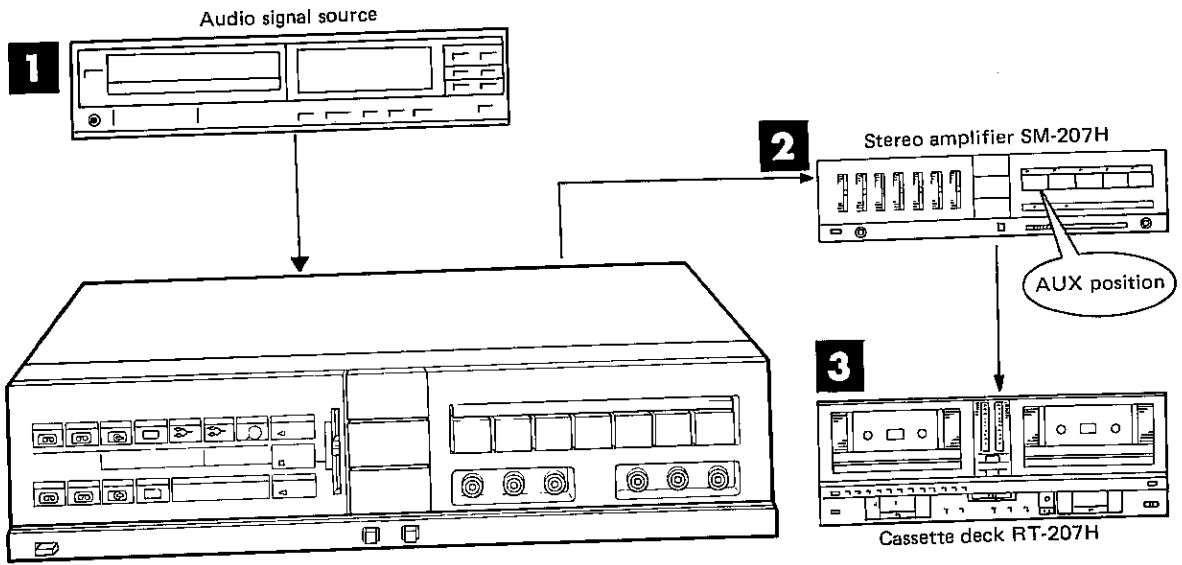


• Of course, standard video equipment can also be connected while the AD-207H is connected to the SYSTEM-207H. (See pages 5 and 6 for details.)

# OPERATION WITH THE SYSTEM-207H

- The SYSTEM-207H's audio source signals can be listened to and the function switched regardless of the input selection on the AD-207H.

## 1. To Listen to or Record the Audio Signal from Equipment Connected to the AD-207H

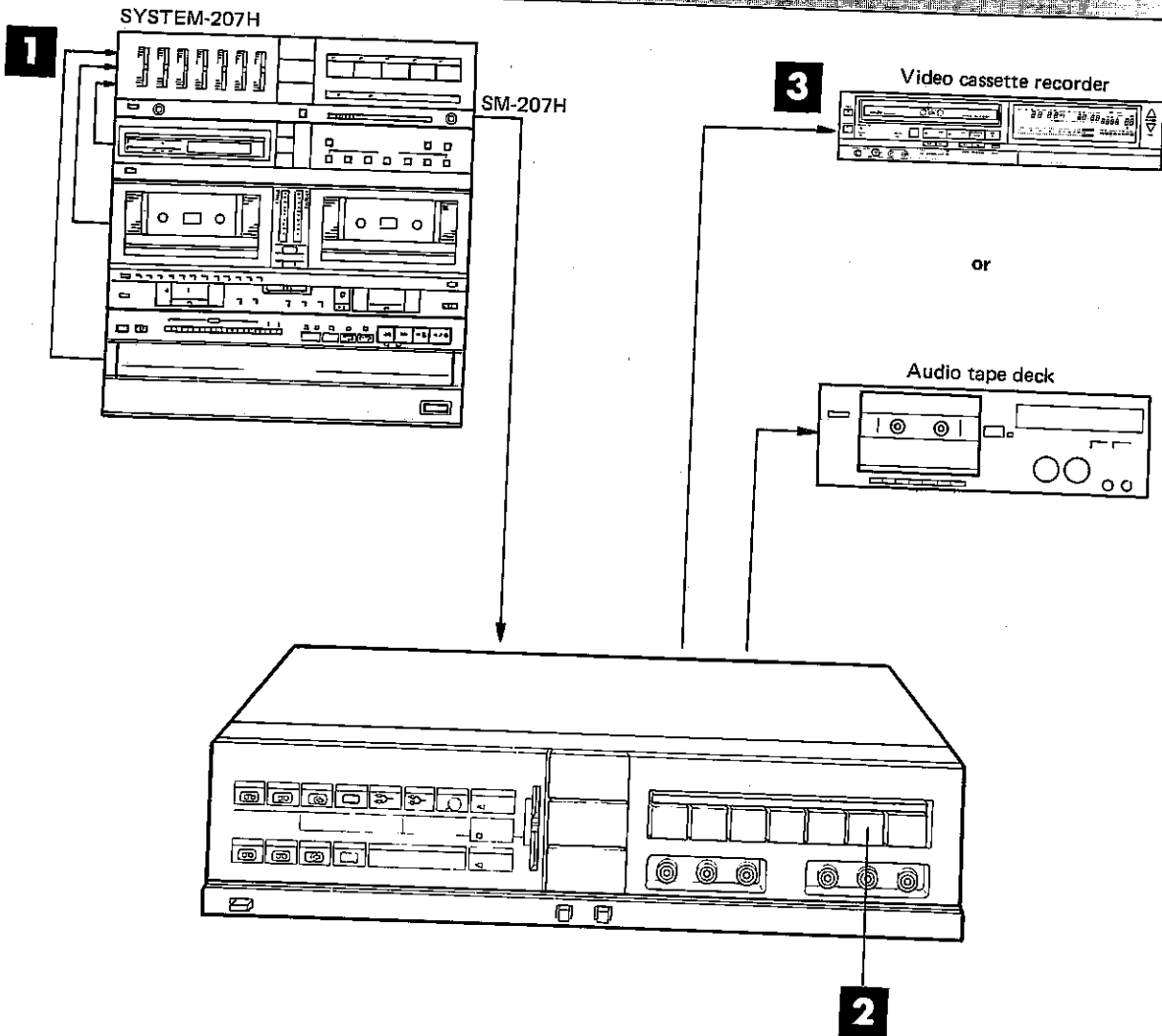


- 1 Select the desired audio signal source by following the procedure on pages 7 through 9.
- 2 Set the stereo amplifier to the AUX position and adjust the sound as desired.
- 3 To record, operate the cassette deck.

**Caution:**

If the SM-207H or an amplifier with AUX (input/output) socket is connected to the AD-207H, do not press the AD-207H's AUX-2 input selector button while the amplifier is set to the AUX position, doing so will produce a humming noise.

**2. To Record the Audio Signal from Equipment Connected to the Stereo Amplifier on a Video Cassette Recorder or Audio Tape Deck Connected to the AD-207H**



- 1** Select the desired audio signal source on the stereo amplifier.
- 2** Press the AD-207H's AUX-2 input selector button.
- 3** Connect the video cassette recorder or audio tape deck to the AD-207H's audio output sockets and begin recording.

- Any amplifier with AUX (input/output) socket can be used in the same way as the SM-207H.
- The operation described here is not possible using an amplifier which does not have AUX (input/output) socket.

**Caution:**

Do not set the amplifier to the "AUX" position during this operation, doing so will produce a humming noise.

- It is possible to mix and record the audio signals of video equipment and of the SYSTEM-207H. (Refer to page 9.)